

14-Letni Emigrant Zamordowany

New York (UPI) — Dwóch członków młodocianej szajki huliganów, napadło na 14-letniego chłopca, emigranta z Włoch, Mario Certo, domagając się od niego pieniędzy. Chłopiec nie rozumiejąc ani jednego słowa w języku angielskim, nie wiedział czego od niego żądano. Huligani rozgniewani tym, podźgali chłopca sztyletem. Chłopiec zmarł na stacji kolejki podziemnej zaraz po napadzie.

Polícia aresztowała dwóch młodych bandytów, Ellery Coleman i Sam Smalls jako podejrzanych o dokonanie morderstwa.

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzień. Związkowym

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika

Wartości lecznicze naszych ziół są naukowo stwierdzone. ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach lub kapsułkach są zbawienne na różne dolegliwości, wygodne w użyciu. Pomagają, nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadolowanych. **POLECAMY:** Nr. 16 FIGOL — 100 tabl. ziołowych, ułatwiających odchudzenie, \$3.50; Nr. 25 — 80 kaps. ziół, na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia żołądka, \$3.00; Nr. 27 — NERVOL na nerwy, bezsenność, 50 kaps. ziół, \$2.00; Nr. 26 — 50 kaps. ziół, przeczyszczających, \$2.00; Nr. 51 — CONSTIP 80 tabl. ziół, przeczyszczających, \$1.75; Nr. 20 — Kropie Waleriana na nerwy i serce, but. \$2.00; Nr. 27 — REUMOLIN 80 kaps. ziół, na reumatyzm, \$3.00; Nr. 59 — UROLIN 80 kaps. ziół, na nerki i pęcherz, \$3.00; Nr. 13 MULTIVIT — wszystkie witaminy naturalne, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 — "GERIATRIC VIT" komplet nat. witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG chiński korzeń życia, 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 — DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 — ZYWOKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 — Mydło Rumianowe, duże 75c szt. Nr. 50 37D naturalna VITE na serce 100 kapsulek 200 un. \$5.50.

Dla waszego zdrowia. Prosimy podać wybrane numery tabl., załączyć czek lub M.O. i dolećcie po 15c od każdego dolara na przesyłkę. Bez wpłaty i na C.O.D. nie posyłamy. Darmo poślami wam broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA" (10c znaczek). Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

Bez Reakcji

Moskwa (UPI) — Jak co roku, od 1965 roku, dysydenci sowieccy zebrali się w dzień konstytucji ZSRR na moskiewskim placu Puszkina, aby swoim milczącym zgromadzeniem demonstrować na rzecz praw obywatelskich.

W tym roku grupę około 20 osób przewodniczył, podobnie jak i weszłym roku, fizyk atomowy Andrei Sacharow. Demonstranci zdjęli nakrycia głów i w milczeniu stali przez pięć minut.

Z pewnej odległości przyglądało się im kilkunastu policjantów i agentów KGB po cywilnemu. Po raz pierwszy jednak od 1965 roku policja nie interweniowała. Ten brak reakcji jest uważany za nową taktykę władz sowieckich, — które demonstrację dysydentów traktują, jako wydarzenie bez znaczenia.

Kalendarz Zabaw

Niedziela, 9 Grudnia

Tow. Gwiazda Przysołci Młodzieży Polskiej Grupa 1532 ZNP zaprasza Polonię na zabawę "stoliczkową (Social Party), którą Grupa urządzi w niedzielę, 9-go grudnia, w sali ZKMałop., pnr. 1401 W. Superior ul., o godz. 2-jej po południu. Komitet przygotował dla gości wiele miłych i cennych niespodzianek. Po zabawie będzie kawa i ciasto.

Za komitet wiceprezesa Jądwa Kalinowska, jako przewodnicząca; Stan. Scibbo, prezes; Jakub Zelek, sekr. prot.

DDR Na Samochodach

Berlin (DP) — W NRD wprowadzony zostaje nowy znak rozpoznawczy dla pojazdów mechanicznych opuszczających granice kraju. Od 1 stycznia 1974 r. za granicę będą mogły wyjeżdżać wyłącznie pojazdy zaopatrzone w znak rozpoznawczy "DDR".

Dotychczas pojazdy wyruszające w podróż zagraniczną miały znak rozpoznawczy 'D' (Deutschland), podobnie jak pojazdy mechaniczne z Niemieckiej Republiki Federalnej.

Wprowadzenie znaku rozpoznawczego "DDR" było możliwe dzięki przystąpieniu NRD do konwencji wiedeńskiej o ruchu drogowym i sygnalizacji drogowej.

Kalendarzyk Posiedzeń

Klub Ziemi Lubelskiej odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 9-go grudnia, o godz. 2.30 po poł. w sali zebrań pnr. 3581 W. Medill Ave. Są b. ważne sprawy do załatwienia oraz wybory nowego zarządu na rok 1974. Obecność więc członków jest obowiązkowa.

Stanisław Dudziński, prezes; Feliks Pacyk, sekr. prot.

Klub Wola Przemysłowa odbędzie swe posiedzenie wyborcze w niedzielę, 9-go grudnia, w siedzibie ZKMałop., pnr. 1401 W. Superior ul., o godz. 2-jej po południu. Złożone również będzie sprawozdanie z zabawy, którą urządzaliśmy oraz omówimy sprawę budowy kościoła. Dlatego zarząd uprasza wszystkich członków o przybycie i to punktualnie, gdyż jest dużo spraw, nadto wybory mogą się przeciągnąć.

J. Sowa, prezes; W. Łatuszek, sekr. prot.

Poniedz., 10 Grudnia

Klub Parafii Jastrząbki Nowej odbędzie swoje posiedzenie w niedzielę, 10 grudnia, w sali Osikowicza, o godz. 7:30 wieczorem, pnr. 1001-03 N. Wolcott ave. Jest wiele ważnych spraw do załatwienia. Odbędzie się wybór nowych urzędników na rok 1974 i zaraz potem instalacja z przyjęciem dla członków. Prosimy więc o jak najliczniejsze przybycie. — Ludwik Kiebasza, prezes; Stefania Gawlik, sekr.

Tow. Miłośnicy Wolności Grupa 2749 Z.N.P., odbędzie swe posiedzenie przedcenne w poniedziałek, 10-go grudnia, w sali Pol. Weteranów, pnr. 3024 N. Laramie Ave. Prezes z zarządzeniem prosią członkostwo o liczne przybycie na to posiedzenie, gdyż zdane zostanie sprawozdanie z naszej zabawy oraz odbędzie się wybór urzędników na rok 1974.

K. Szadorski, prezes; J. Sońciecki, sekr. prot.

Wtorek, 11 Grudnia

Tow. Gwiazda Nadziei Grupa 1864 Z.N.P., odbędzie swe roczne i połączone z wyborem zarządu na rok 1974 posiedzenie, we wtorek, dnia 11 grudnia, w sali p. E. Moskala pnr. 831 N. Ashland ave., początek o godz. 7:30 wieczorem. Zarazem będzie omawiana sprawa zmiany lokalu posiedzeń, — przeto prosimy członkostwo o liczne przybycie.

Z polecenia zarządu: W. Warchołowska, sekr. prot.

Tow. Zwycięstwo, Grupa 3152 ZNP odbędzie przedcenne posiedzenie we wtorek, 11 grudnia, o godz. 8 wieczorem, w dolnej sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul. Ponieważ jest to posiedzenie, na którym ustępująca administracja przedłoży sprawozdanie za ubiegły rok i odbędzie się wybór nowej, na rok 1974 — obecność wszystkich członków Grupy jest jak najbardziej wskazana. — Wacław Doktorski, prezes; Witold Ragainia, sekr. prot.

Środa, 12 Grudnia

Tow. Młoda Polska, Grupa 865 ZNP odbędzie zebranie wyborcze w środę, 12 grudnia, o 7:30 wieczorem, w sali Wilson Park, 4630 N. Milwaukee ave. Zarząd uprasza członkostwo o liczne przybycie. — Lester Miałoń, prezes; Stanisław Anioł, sekr. prot.

Tow. Tysiąc Walecznych Grupa 877 ZNP odbędzie swe posiedzenie przedcenne w środę, 12 grudnia, w sali Lo Rayne Chateau, 5925 W. Diversey ave., o 7:30 wieczorem. Sekretarz fin. będzie urzędował od 6:30 wiecz. Prosimy członków o przybycie, gdyż odbędą się wy-

bory urzędników na rok 1974. — Z polecenia zarządu Stanisława Krukar, sekr. prot.

Tow. Ratunkowe Siedliska-Bo-gusz odbędzie swe posiedzenie wyborcze i instalacyjne w środę, 12 grudnia, o godz. 8 wieczorem, w sali posiedzeń 1001 N. Wolcott. Ze względu na ważność posiedzenia — wybór nowego zarządu na rok 1974 i przyjęcie instalacyjne, zarząd uprasza o przybycie wszystkich członków. — Tadeusz Pyrchla, prezes; Anna Nikiel, sekr.

Tow. Wolność Grupa 1776 ZNP odbędzie swe posiedzenie w środę, 12 grudnia, o 7:30 wieczorem, w sali E. Moskala, 5639 N. Milwaukee ave. Prosimy członków i członkinie o liczne przybycie, ponieważ są ważne sprawy do załatwienia oraz odbędą się wybory urzędników na rok 1974. — Katarzyna Krawczyk, prezeska; J. Serak, sekr. prot.; Bernice Pawłowska, koresp.

Czwartek, 13 Grudnia

Tow. Giewont Grupa 2514 ZNP odbędzie roczne posiedzenie w czwartek, 13 grudnia, w sali Stow. Pol. Kombatantów, 2914 W. North ave. Porządek obrad obejmuje wybór nowego zarządu, ustalenie planu działalności na rok następnego oraz sprawy bieżące. Zarząd Tow. zaprasza wszystkich członków do licznego udziału w tym ważnym posiedzeniu, które rozpocznie się o 7:30 wieczorem. — Hon. prezes Bonawentura Migala; Adolf Fronczak, prezes; Stefan Lo-jan, sekr. prot.

Piątek, 14 Grudnia

Grupa 893 ZNP — odbędzie w piątek, 14 grudnia, o godz. 8-jej wieczorem w sali SPK, pnr. 2914 W. North Ave. swe doroczne walne zebranie członków. Przedmiotem obrad, poza sprawami bieżącymi, będą wybory nowego zarządu Grupy 893 na rok 1974. Ustawowym obowiązkiem każdego członka jest wziąć udział w rocznym zebraniu, które dokona wyboru nowych władz Grupy. Po zebraniu będzie skromne przyjęcie. Prosimy o punktualne i niezawodne przybycie. — Józef Foszcz, prezes; Barbara Sikora, sekr. prot.

Uczelnie Otwarte

Ateny (UPI) — Uczelnie greckie, zamknięte od dnia 17 listopada, a więc od pierwszego dnia rozruchów na Wydziale Architektury w Politechnice ateńskiej, zostały ponownie oficjalnie otwarte.

Na terenach uczelni nie było posterunków policyjnych ani wojskowych. Młodzież swobodnie dyskutowała wydarzenia uczelniane i polityczne, ale nie wyzywano się na strój protestu, które poprzedziły burzliwe rozruchy studentów i robotników w listopadzie.

Tylko Szkielety

Manila (UPI). Ekipy japońskie, które poszukują doczesnych szcztaków żołnierzy japońskich poległych na Filipinach w latach drugiej wojny światowej, odnalazły sześć szkieletów na terenie amerykańskiej bazy lotniczej Clark. Poszukujący posługiwali się wskazówkami, jakich udzielił im członkowie alianckiej grupy Kembu, która broniła bazy. Grupa ta liczyła 30,000 ludzi, z których ocalało tylko 1,500. Znalezione szkielety Japończyków na miejscu spopielił i prochy odesłał do Japonii wraz ze znalezionejmi w pobliżu hełmami i lornetkami.

APEL I PROŚBA

Do Pp. Kupców, Towarzystw i Organizacji

Znowu zbliżają się Święta Bożego Narodzenia. Są to najmiłsze święta w roku, święta rodziny i miłości. Tradycyjnym zwyczajem planujemy w sobotę, 22 grudnia b. r. specjalne, powiększone i bogate w treści wydanie Dziennika Związkowego, by umożliwić naszym PP. Kupcom, Towarzystwom, Klubom oraz Organizacjom złożenie życzeń świątecznych i noworocznych swoim Klientom, Członkostwu oraz całej Polonii.

Wierzymy, że Wasza Firma, Organizacja czy zawisko znajdzie się wśród tych, którzy umieszczą w Dzienniku Związkowym płatne ogłoszenie z życzeniami, popierając jednocześnie obecnie jedyną codzienną gazetę w języku polskim w Chicago.

Prosimy wszystkich o nadsyłanie ogłoszeń z życzeniami już teraz. Ułatwi to planowanie specjalnego wydania, rezerwując sobie lepsze miejsce w gazecie i unikając ewentualnych pomyłek, spowodowanych pośpiechem. Termin nadsyłania ogłoszeń upływa we wtorek, 11 grudnia b. r. o godzinie 4-jej po południu. Ogłoszenia nadesłane po tej dacie ze względów technicznych nie będą mogły ukazać się w Specjalnym Wydaniu Świątecznym.

Z góry dziękujemy.

WYDAWNICTWA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
Chicago, 1973 r.

Maks Villemer

PRZEKŁĘTA

(Ciąg dalszy)

I biegnie dalej. Teraz obawia się nocy, boi się wszystkiego, o widzi, i drzew drzących, wielkich bulwarów pustych, boi się morza czarnego.

Pomimo ciemnej nocy, poznaje gdzie jest. Na dole wybrzeże piaszczyste, wprost Saint Adresse, gdzie eleganckie wille piętrzą się amfiteatrem i wyglądają, jak białe płamy rzucone na tło zielone.

Z drugiej strony przystań z wielkimi okrętami, które kołyszą się pod ogromem ciemnoniebieskiego nieba, usianego gwiazdami.

A dalej Hawr, wielkie miasto uśpione; długie, ciche ulice i wielkie fronty domów, zaledwie oświetlone błędem światłem latarni.

Idzie ciągle, nie odwraca główki, z sercem pełnym obawy. Co się z nią stanie? gdzie tej nocy tę główkę do snu ułoży? gdzie jutro będzie spała?

I w duszycej jej rozpaczonej rodzi się myśl okrutna. Umrzeć! chciałaby umrzeć!

Ale skoro minęła rogatki i żaden strażnik jej nie spostrzegł, Fernandezie zdaje się, że już ocalona.

Teraz jest na wsi szerokiej. Inne urwiska, inne piaszczyste wybrzeża, lecz zawsze morze, to samo morze, które uniosło matkę.

Nie ma już wspaniałych domów, eleganckich bulwarów; tylko drogi jak wstęgi białe, po brzegach małe niskie domki, i rzadko rozsiane duże fermy otoczone łąkami.

Fernanda pyta siebie z niepokojem, czym dla niej będzie nieznamna przyszłość?

Spostrzegła na wzgórzu fermę z bramą otwartą. Nie namyślając się, weszła w duże podwórze.

Zobaczyła stodołę, wsunęła się, padła zmęczona na słomę i zasnęła moono.

Obudziła się, gdy słońce wysoko było na niebie. Gdzie się znajdowała? Naraz zerwała się przestraszona.

Ogromny staryczek, chłop normandzki w czapce wełnianej na głowie, stał nad nią i przyglądał się ciekawie.

— Co tu robisz, mała? Kto ci pozwolił wejść do stodoły? — Nikt, proszę pana, ale taka byłam zmęczona... — rzekła Fernanda z oczyma łez pełnymi.

— No, no, nie płacz! Nie lubimy tutaj patrzeć na dzieci płaczące.

Wiesniak wzruszył się. Mieszkał sam w fermie, tylko z parobkiem.

On także miał dzieci! — Lecz pomarły wszystkie! Nie masz rodziców? — zapytał.

Fernandzie przyszło na myśl opowiedzieć wszystko, lecz obawa, żeby nie być odprowadzoną do Korynny, zamknęła młode serduzisko przed zwierzeniami.

A że mileżała, staryczek podjął ostro nieco: — Więc jesteś małą włóczęgą próżniaczką? W twoim wieku już pracowałem; wypędzałem bydło w pole.

— Ja także chciałabym pracować! Ale chciałabym przede wszystkim powrócić do Paryża. Czy daleko do Paryża, proszę pana?

Staryczek zaczął się śmiać.

— Dopiero dwie mile odeszłaś od Hawru. Dużo dni i nocy musisz iść jeszcze, dużo znieść biedy... Nie zawsze spotkasz na drodze dom gościnny, gdzieby mogła odpocząć i gdzieby cię głodną nakarmili... Ale, ale musisz być głodna, dziewczusko? Chodź, zjedz z nami śniadanie.

Poszła nieśmiało za starycem do skromnego mieszkania chłopa normandzkiego.

Stary postawił przed nią miseczkę zupy i rzekł tonem ostrym: — Zjedz to... a potem możesz sobie odejść.

Fernanda głodna była, lecz głos wieśniaka onieśmiała ją i ścisłał serduzisko.

Odsunęła miseczkę, wzięła tylko kromkę chleba i kawałek sera, położony przed nią, wsunęła do kieszeni, wstała i odeszła.

Stary patrzył za nią ze smutkiem. Skąd to dziecko pochodzi, dziecko, co nie chce powiedzieć, jak się nazywa?

Cały ranek myślał o dziewczynce, a potem zapomniał. Przez kilka dni szła ciągle, przechodząc liczne wioski: Saint Romain, Bolbec... nareszcie przyszła do Yvetot w wilie odpustu.

Na placu przed merostwem stały rzędem wozy kuglarzy i kupców z różnymi towarami, czekających na dzień jutrzejszy. Fernanda drugi dzień nie nie jadła. Nóżki miała pokrwawione, a twarzyczka nosiła ślady straszego cierpienia.

Od pierwszej fermy, gdzie nocowała, wyciągała rękę, żebrała.

Nadludzka odwaga i przedewszystkiem myśl powrotu do Paryża i odnalezienia Gizeli i babki podtrzymały ją dotąd; lecz dziś siły ją opuściły.

Nie potrafi iść dalej.

Noc nadeszła, a ona w ciemnościach posuwała się waha-jąca, przestraszona.

Szła jednak na traf, wyczerpana, co krok się potykając. Przed drzwiami domu, przy drodze, upadła trzęsąc się z gorączki.

Zęby jej dzwoniły, strach nieprzewyciężony przejmował.

O kilka kroków, kuglarze rozmawiali i sprzeczali się w budzie na kołach, od której, drzewiczki były otwarte.

Styszała głosy dzieci, małych, jak ona, które nie były przez rodziców opuszczone i jady, jak były głodne.

Jakie to dzieci szczęśliwe!

Zaczęła im zazdrościć, znajdowała, że są piękne, w ubraniach jaskrawych, z długimi włosami w bluzach, z twarzyczkami pomalowanymi i grubo osypanymi pudrem.

Próbowała podnieść się i iść do tych dzieci, bawiących się rzucaniem w siebie kamieniami.

Podniosła się na koniec i nieśmiało podeszła w swojej długiej, czarnej sukience.

— To prawda, Lili; a że widzę, iż nie będę mogła zapłacić, postanowiłam wynieść się stąd.

— Oh! temu się nie dziwię... A gdzie się udacie, mamó Fossard.

(Ciąg dalszy nastąpi)

ORIGINALL BRIDAL SHOPPE
3035 Milwaukee • Maria Sarniak, Właścicielka
NAJELEGANTYSZY SKLEP POLONIJNY DLA
PAŃ, KTÓRE CHCĄ BYĆ TAK UBRANE,
ŻEBY JE PODZIWIANO
NA SYLWESTRA I KARNAWAŁ
Wielki wybór sukni balowych gotowych i na
zamówienie. — Również piękne i oryginalne
suknie ślubne dla Pańien Młodych, druzhen i
matek. — Sklep otwarty od 7 rano do 9 wieczór
codziennie, a w soboty od 7-jej rano do 5 po poł.
Po Umówienie Prosimy Dzwonić... 227-1647

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe
w różnych kolorach oraz
Błamy z Norek
możesz obejrzeć i kupić
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

Świetne Ziola
Ks. Franciszka Na Sklerozę

Aby przyjąć starszym ludziom wydatną pomoc przy miazdżycy naczyń krwionośnych sprządził-śmy w tym celu znakomitą Mieszankę Ziołową No. 10, by organizmowi wspomóc do zarzucania twardnienia tętnic, a w miarę możliwości, przez polepszenie ich elastyczności — pozbycia się nadmiaru wapnia i cholesterolu z krwi, usprawnienia w ten sposób cyrkulacji krwi oraz ułatwienie przepuszczalności krwi poprzez włóskowate naczynia krwionośne, obniżenia wysokiego ciśnienia; a to wszystko w konsekwencji wpływa dodatnio na pracę serca, oddala niebezpieczeństwo zawału serca, pęknięcia tętniczek w mózgu (stroke), powstawania skrzepów (blood clot) i tworzenia się żyłaków.

Zamówcie więc sobie jeszcze dziś dobroczynnie działające Ziolo No. 10, aby w nich znaleźć niezawodną ulgę i pożądaną pomoc. Uwaga: Ziola te absolutnie nie mogą zaszkodzić.

Duża paczka z tekstem polskim i angielskim wraz z przesyłką — \$3.50. Z pewnością nie pozostanie tego wydatku.

Po wszelkie informacje dzwonicie: HEMLOCK 4-2766, lub piszcie FATHER FRANCIS HERBS, 6951 So Maplewood Ave., Chicago, Ill. 60629. (Ogl.)

Super Wardrobe
PRINTED PATTERN
4506 SIZES
6-14



by Anne Adams

ATRAKCYJNE i TANIE WYCIECZKI
Na Hawaje, Do Las Vegas i Na Florydę

ZALKOWITY ZAKRES USŁUG PEKAO

- Przedstawienie Wiz, Pasportów, Tłumaczenia Dokumentów, Sprawozdanie Krewnych na Pobyt Stały i Czasowy — Sprawy Imigracyjne.
- Pobytu Kartoryjne w Polskich Umiejscowieniach

FALCON TRAVEL
217 NORTH MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Illinois 60647
Tel. 276-2100 — 276-2101

Właścicielki: E. Zbyszewska i A. Rutkowska
GODZINY: Poniedziałki i Czwartki 9 A.M. - 5 P.M.
Wtorki, Piątki 9 A.M. - 6 P.M. - Soboty 9 A.M. - 4 P.M.
Środy Zamknięte

G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU
POLSKIE BIURO PODROŻY
Teresa Gardner i Ewa Rokossowska, kierowniczki

JUŻ CZAS ROBIĆ REZERWACJE NA 3 TYGODNIOWĄ TANIA WYCIECZKĘ DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE

- * PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA PIECE OLEJOWE DO POLSKI.
- * ZALATWIAMY SPRAWY WIZOWE I PASZPORTOWE.
- * TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW
- * SPRAWOZDANIE KREWNYCH NA POBYT STAŁY I CZASOWY.
- * SAMOCHODY DO POLSKI
- * PRZESYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY DO POLSKI.

3210 N. CENTRAL i 1948 West 51st Street
• Tuż Przy Belmont Tel. 777-8189 Tel. 925-6200



**PODRÓŻE
PACZKI
PEKAO**
NAJLEPIEJ ZAŁATWIĆ
przez
2 BIURA

BALTIC TRAVEL
1246 Milwaukee Ave. 5317 W. Lawrence Ave.
235-2444 286-8484
PONAD 20 BARDZO TANICH WYCIECZEK.
od 2 tyg. do 3 mies. — Wysyłamy samochody do Polski.

COSMOS TRAVEL AGENCY
ZAŁATWIA SZYBKO i SOLIDNIE



- ★ Wyjazdy grupowe i indywidualne drogą lotniczą po najniższych cenach.
- ★ Załatwiamy sprawy emigracji na pobyt stały i z wizytą.
- ★ Przedłużania paszportów i wizy.
- ★ Sprawy notarialne i prawne łącznie z adopcją dzieci.
- ★ Wysyłkę pieniędzy, samochodów i lekarstw.
- ★ Wyjazdy na pobyt stały do Polski z zachowaniem upoważnienia do renty starczej i inwalidzkiej.

★ Rezerwacje miejsc na statku "Stefan Batory".
★ Wysyłka paczek do Polski—Tanie—bez ograniczenia wagi.

5050 S. ASHLAND AVE. Chicago, Illinois 60609
Wanda Bulandowa • Tel. 436-4031-32
ANDRZEJ H. METELSKI

PACZKI PEKAO
Lekarstwa Do Polski
WYSYLA SZYBKO APTEKA
CABAŃSKI PHARMACY, INC.
M. Wieteska, R.Ph.G.
1147 N. ASHLAND AVE.
Tel. Humboldt 6-9376 Chicago, Illinois 60622

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE mieszczą się wędrowni, przetrządy do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.

NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tajnie. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

PACZKI DLA WASZYCH RODZIN W POLSCE
NA BOŻE NARODZENIE
Paczka Nr. 90 — \$10,70 Paczka Nr. 94 — \$18,00
UWAGA: — CZAS NA WYSŁKĘ WĘGLA DO POLSKI
GODZINY OTWARCIA APTEKI:
PONIEDZIAŁEK i CZWARTEK od 9:30 rano do 8ej wieczorem.
WTOREK, PIĄTEK i SOBOTA od 9:30 do 7ej wieczorem.
SRODA, NIEDZIELE i ŚWIĘTA ZAMKNIĘTE.

Zapraszamy na HAWAJE
i do LAS VEGAS!
3 dni — \$149, wyjazd w niedzielę i czwartek.
Boże Narodzenie w Polsce
bardzo tanio i atrakcyjna wycieczka umożliwiająca spędzenie
Świąt i Nowego Roku w Polsce

FRANK LAS
Przyjmujemy zamówienia na wyjazd do Polski — szwedzkie palników na ropę, maszyn do liczenia Facit i wielu innych atrakcyjnych i dochodowych artykułów. Wysyłamy paczki do Polski.

PRZEZ PEKAO WYSYLAJEMY DO POLSKI: AUTA WSZYSTKIEJ MARKI, SPRZĘT ROLNICZY, MATERIAŁY BUDOWLANE ETC.

TRAVEL BUREAU
AUTORYZOWANY AGENT L.A.Z.A.
2615 W. FULLERTON CHICAGO, ILL.
Tel.: 276-1451-2-3 Frank i Helena Las, Właśc.

**POLSKIE BIURA
PODRÓŻY**
POLONIA TRAVEL AGENCY
• Dwa Biura •

2539 North Kedzie Blvd. Chicago, Illinois 60647 Suite 8 Telefon: 384-4463
2454 West 47th Street Chicago, Illinois 60632 Telefon: 254-2738

**BOŻE NARODZENIE, SYLWESTER
i NOWY ROK W POLSCE**
NADZWYCZAJNIE NISKA CENA

- Sprawadzamy krewnych i znajomych z Polski na pobyt stały i czasowy.
- Załatwiamy wszelkie sprawy wizowe i paszportowe.
- Sprzedajemy bilety na samoloty, okręty, autobusy tak na wyjazdy indywidualne jako i grupowe.
- Załatwiamy wszelkie inne sprawy wchodzące w zakres usług uprawnionego biura podróży — umiejscowienie, szybko i tanio.

ZAPAMIĘTAJCIE: JEŻELI WAM JUŻ NIKT NIE POMOŻE
To Przyjdźcie Jeszcze Do Nas
A MY WAM POMOŻEMY!

Po rezerwacji i dalsze informacje prosimy zgłaszać się lub telefonować do naszych Biur Podróży Polonia TRAVEL AGENCY na powyższe numery.

**ANTHONY'S
FURNITURE SERVICE**
Custom Furniture Repair
Refinish & Re-upholstery
From minor touch-up in your home or office to complete refinishing in our Shop . . .

- Restore Antiques
- Decorative & Bleached Finishes matched

7450 N. Milwaukee Ave. In Niles
JUST SOUTH OF HARLEM ON MILWAUKEE
792-1262

**OSTATECZNA
WYPRZEDAŻ
PERUK**
\$1.00 ZA SZTUKĘ
Przy kupnie 1,000 sztuk
Exportery Mile Widziani



Samuel Kim Co. Ltd.
16 W. 46th Street
NEW YORK, N.Y. 10036
489-8815 (16) Pokój 802

**STATE FARM
INSURANCE**

Aby Ubezpieczyć
SWOJE AUTO
SWÓJ DOM
SWOJE ŻYCIE
SWOJE ZDROWIE

wszystko, co potrzebujecie wiedzieć o ubezpieczeniu,
TO STATE FARM
Wstąpić do mnie:
FRANK KUCZKA
3657 West Division Street
Telefon:
276-6676

**STATE FARM
INSURANCE COMPANIES**
Home Office: Bloomington, Illinois

**APTEKA
GLASZERA**

957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
Tel. AR 6-8429
U W A G A

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11:30 przed południem do 7:30 wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 10:00 rano do 7:00 wieczorem w niedziele i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wysyłce Lekarstw do Polski w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jesteśmy wy czerpię lub wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdziecie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM - REUMATYZM
Nowa kombinacja MASEC i TABLETKI, zwana "AMERPOL" daje szybką ulgę w bólu przy zaostrych stanach reumatycznych i zwyrodnieniowych naczyniowych i zwyrodnieniowych stawów i stawach. Maść \$1.25, Tabletki \$3.50, razem tylko \$3.95. Amerpol pomoże tysiącom cierpiących na Artytyzm i Reumatyzm.

SIŁABA CYRKULACJA KRWI
Zimne Rece i Nogi
Nowe odkrycie U-PAL tabletki przyniosła uczucie ciepła do waszego ciała i poprawia cyrkulację krwi. U-PAL zawierają 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jedną tabletkę od rana, na skutek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL dzisiaj! Tylko \$3.50.

KASZEL - ASTMA, HAY FEVER
DEMEK-syrup na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, usunąć flegmę i duszność w pierśsiach. Tylko \$2.95 za 4 unce, na DECHA tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" — przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach 24 tabletki tylko \$3.00.

SZTYWNE STAWY - OBOLAZŁE MUSKULY
Amerpol Maść da natychmiastową ulgę przy bólach męśniowych i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierajcie maść Amerpol w obolałe części rąk i stóp. Tylko \$2.90. Poradźmy wam również co do diety.

HEMOROIDY - PILES
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzące i nabrznięte hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$2.90. Poradźmy wam również co do diety.

MAGNETYKI, ODCISKI BRODAWKI
Szybka ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagietki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$1.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU - OSŁABENIE
Anemia, brak krwi, nerwowość i oślabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus węgrobę i żelazo, potrzebne do odżywiania się, lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$4.95.

LUPIEZ
SPECJALNA FORMULA - TONIK I SHAMPOO
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonale preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncji butelka Tonic \$3.50 — 3 uncje, butelka Shampoo \$2.50.

STAR-GLO KREM DO TWARZY
"Zawiera środki upiększające skórę". Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia jakiegokolwiek sucha, swędząca skóra i wagner. Duży stółk \$3.00.

**"Across The Continents
In Search Of Justice"**

Jan F. Morelewski, był y żołnierz AK, obecnie zamieszkały w Chicago, w Stanach Zjed., napisał ciekawą książkę pod tym tytułem używając pseudonimu "Jean Carer" (wyd. Alliance Press, C. Grabowski & Sons w Chicago, z pomocą Koła Weteranów AK w Chicago).

Na 235 stronach, z ilustracjami i mapami, autor przedstawia 25 lat swego bujnego życia, od wybuchu wojny w 1939 r. przez okupację sowiecką i niemiecką w Włlinie, partyzantkę AK, powtórne przybycie Rosjan, wyostanie się na Zachód, pobyt w Niemczech, we Włoszech i w W. Brytanii, emigrację do Stanów Zjednoczonych i wreszcie kończąc na podróżach po świecie z ramienia firmy.

Książkę tę czyta się jednym tchem jak zajmującą powieść, poznając w tym samym czasie wiele danych o Polsce, jej sąsiadach, gehennie okupacji i powojennych zmaganiach i trudnościach.

Morelewski bawi, podaje historyczne fakty, uczy używania psychologii i zdrowego rozsądku w rozwiązywaniu wiecznie piętujących się problemów.

Zwłaszcza młodzi mogą z tej książki wiele się dowiedzieć o Polsce i to w dobrze im znanym języku. Dla cudzoziemca, ta mądra książka jest prawdziwą kopalnią faktów o Polsce i Polakach i ich powojennej wędrówce w poszukiwaniu miejsca na ziemi pod obcym niebem.

**Ze Związku Klubów
Małopolskich**

Posiedzenie zarządu i dyrekcji Związku Klubów Małopolskich odbędzie się w piątek, dnia 14 grudnia, o godz. 8-jej wieczorem, — w Domu ZKM pnr 1401 W. Superior ulica.

Ze względu na ważne sprawy, które będą omawiane na tym posiedzeniu, uprasza się o przybycie wszystkich członków Zarządu i Dyrekcji ZKM. Kazimierz Kuczak, prezes; Anna Nikiel, sekretarka.

**Msza Św. w Intencji
Kard. Wyszyńskiego**

Tegoroczny Tradycyjny Opatk Wydziału Kobiet Zjednoczenia PRKA poprzedzi uroczysta Msza św., która odprawiona zostanie w czwartek, 13 grudnia, w kościele św. Turybiusza, 5646 S. Karlov Ave., o godz. 11 przed południem.

Zarząd Wydziału Kobiet ofiarowuje tę Mszę św. z okolicznościowym kazaniem w intencji honorowej kapelana jednoczenia JEem. Kardynała Stefana Wyszyńskiego, w 25tą rocznicę apostołowania na Stolicy Prymasów Polski.

Zarząd Wydziału Kobiet zwraca się z prośbą do wszystkich organizacji polonijnych oraz stowarzyszeń społecznych o wydelegowanie swych reprezentantów do udziału w Mszy św. Wszystkim Towarzystwa, Osady, Połączone Osady i Dystrykty Zjednoczenia w Chicago i okolicy proszone są o liczną reprezentację.

Oddajmy wspólny hołd Najwyższemu Dostojnikowi Kościoła Katolickiego w Polsce — nieugiętemu bojownikowi w obronie Kościoła Katolickiego.

**80-Lecie Parafii
Św. Jana Kantego**

Księża i parafianie parafii św. Jana Kantego zapraszają wszystkich na dziękczynną Mszę św., z okazji 80-letniej rocznicy założenia tej parafii. Msza św. zostanie odprawiona w niedzielę, 16 grudnia, o godz. 10 rano. Kościół św. Jana Kantego znajduje się przy zbiegu Carpenter i Chicago Ave.

W uroczystościach weźmie udział JE Biskup Alfred L. Abramowicz, J.C.L., biskup sufragan w Chicago. Po Mszy św. odbędzie się przyjęcie w sali parafialnej. Należy już zamawiać bilety na to przyjęcie, na którym głównym mówcą będzie b. kongresman, a obecnie ald. Roman Puciński.

Po bliższe informacje należy dzwonić do ks. Piotr A. Fiołek nr tel. MO 6-4381 lub (po 2:30 po poł.) p. Helena Głab nr tel. MO 6-3663.

**Zmęczenia
Nerwowości**

Ekspertci żywności powiadają, że tydzień traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia waszej energii, siły i odporności, powodując się zmęczeniem — utratę apetytu — wpływające ujemnie na sen — dlatego, że wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

Zapłaćcie dzisiaj! Kapsle
WITAMIN "STAR" — \$4.95
Glaxer Aptec, 967 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

**Kandydaci
Na Wrzody
Żołądkowe**

San Francisco, Calif. (UPI) — Dr. Ralph Paffenbarger, epidemiolog z uniwersytetu California, twierdzi że osoby spożywające zbyt duże ilości kawy, "coco-cola" i nadmierni palacze papierosów, są najlepszymi kandydatami dla nabawienia się wrzodów żołądkowych.

Przeprowadzone przez niego doświadczenia wśród 25.000 byłych studentów uniwersytetu Harvard i uniwersytetu Pennsylvania, absolwentów z lat 1916 do 1950, wykazały, że 72 procent tych którzy spożyli kawy dwie lub trzy filiżanki kawy dziennie, nabawili się wrzodów żołądkowych, a 48 procent z tych którzy pili "coco-cola". Wśród nałogowych palaczy, jedna trzecia wcześniej czy później cierpiała na wrzody żołądkowe. 38 procent cierpiących na wrzody żołądkowe pochodziło z większych liczebnie rodzin.

Z Życia Organizacyjnego ZNP
Za Długoletnią Pracę w Biurach ZNP

W środę, w restauracji p. Sawy, przy ul. Harlem odbyło się skromne przyjęcie dla pracowników biur Związkowych, którzy mają za sobą przeszło 25 lat pracy. Podczas przyjęcia plakietki uznania za wieloletnią pracę otrzymali: dyr. sprzedaży, b. sekretarz i długoletni pracownik biur ZNP, Józef Foszcz, oraz pracownicy: Filip Turbak i Stanisław Oleksy, który przechodzi na emeryturę.

Krótki program przeprowadziła wiceprezesa Helena Szymanowicz, w zastępstwie prezesa Alojzego Mazewskiego, który z powodu silnej grypy nie mógł wziąć udziału w przyjęciu, ale za pośrednictwem wiceprezesa przekazał gratulacje i życzenia trzem zaśluzonym pracownikom ZNP.

Gratulacje i życzenia oprócz wiceprezesa Szymanowicz złożyli wyróżnionym pracownikom: wiceprezes ZNP Franciszek Prochot, sekr. sekr. Adolf Pachucki i skarbnik Edward Moskal.

Józef Foszcz, dziękując za wyróżnienie, podkreślił, że pracował i dalej będzie pracował dla organizacji z zamiłowaniem, ponieważ ZNP "ma we krwi". Podobny sentyment wyraził również Filip Turbak.

Stanisław Oleksy, któremu na przyjęciu towarzyszyła małżonka Aniela, przyznał, że 2 lata zastanawiał się nad przejściem na emeryturę, ale trudno mu się było rozstać z organizacją, kolegami i koleżkami biurowymi z którymi spędził wiele lat swego życia. Mógł by pracować dłużej, gdyby nie pogarszający się wzrok i trudności z dostaniem się do pracy. To zdecydowało o jego postanowieniu przejścia z Nowym Rokiem na emeryturę. Przyjęcie w którym oprócz Komitetu Wykonawczego

wzięli również udział szefowie departamentów w biurach ZNP, cechowała miłą, koleżeńską atmosferą.

Zebrań i Opatk Stow. Dobroczynności

Zebrań Stowarzyszenia Dobroczynności przy Z. N. P. połączone z dorocznym zyczeniem z Opatkiem odbędzie się we wtorek, 11go grudnia w bibliotece Domu Związkowego, 1520 W. Division ulica. Początek o godzinie 7-jej. Z uwagi na specjalny program gwiazdkowy prosimy pp. Delegatki o liczne i punktualne przybycie.

Helena Szymanowicz Wiceprezesa ZNP, prezesa Stow. Dobroczyn., Wiktorja Kolman sekretarka protokołowa.

MILFORD BALLROOM
DANCE INSTRUCTION

Group Instruction . . . \$1
Private Instruction . . . \$7.50
No Contracts

Price stated above final and no high pressure.

All Types of Dancing
American, Latin, International
725-9055 — 282-3783
3301 Milwaukee Ave.
FRANK BOMANI
Dance Director
Party Night
every Wednesday 8:00 p.m.

UWAGA PANIE i PANOWIE!
Polski zakład kosmetyczny posiada duży wybór
PIEKNYCH PREZENTÓW GWIAZDKOWYCH
Dla Waszych Najbliższych

Właścicielki — KLARA SZELLER i KRZYSTYNA POTYŃSKA
proszą, aby wstąpić teraz, kiedy jest duży wybór.
Przy kupnie damskiej lub męskiej peruki otrzymacie w prezencie SZTUCZNE RZESY, WODE KOŁOŃSKA lub "BODY LOTION" WARTOŚCI \$6.00.

MAGIC OF EUROPE
2426 N. HARLEM Bezpłatny parking Tel. 453-9611

ZEGARKI 'ATLANTYK' 18 Karatów ZŁOTE
OKAZJA! IDEALNY PREZENT!

- + DAMSKIE 17 J. — Tylko \$50.00 — 18 Kar. Złoto.
- + MĘSKIE 17 J. — Tylko \$60.00 — 18 Kar. Złoto.
- + NOWOSC! "Travelmate" męskie, alarm, co przypomina dzwoni uniwersalny czas, kalendarz, 17 J. "incabloc" stalowy poznaczany \$42.00.

oraz inne zegarki.
KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO OSZCZĘDZACIE \$\$\$.

FIX SALES CO.
3145 W. Fullerton Ave. Tel. 489-6881

Zapraszamy Na Przedświąteczne Zakupy
Odzież Męskiej i Damskiej Najnowszych Fasonów

- UBRANIA MĘSKIE — Knits i Wehniae
- MARYNARKI SPORTOWE — w Modne Desenie
- PROCHOWCE, KURTKI JESIENNE i PŁASZCZE
- ZIMOWE
- KOSZULE ARROW i MANHATTAN

WIELKI WYBÓR MODNYCH DAMSKICH SUKIEŃ

CRAGIN-HANSON
MEN'S AND LADIES' WEAR
5317 W. Fullerton Ave. Telf. BE 7-4231
• PRZYJMujemy WSZELKIEGO RODZAJU PRZERÓBKI • WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE NA POLONII W DZIAŁE ODZIEŻY

OTWARTE: od poniedziałku do piątku od 9 do 9 — w soboty od 9 do 6ej, a w niedziele od 11 do 3 po południu.

STAN the MAN'S '73 CLEANOUT SALE!

All previous prices go right down the drain!

Caikiem Nowy '73 COUGAR
2 DRZWI., HARDTOP, V-8
\$2995 \$7971
PEŁNA CENA MIES

Na zasadzie \$295 wpłaty gotówką lub przy zamianie na 42 mies. spłat. Licencja, tytuł własności i podatek stanowy dodatkowo. Cena "time sale" \$3,347.22. Roczna rata procentowa 10.7%. Spłaty obejmują kredytowe ubezpieczenie na życie.

100 GAL. BENZYNY DARMO
z poniższymi autami

'73 MARK IV
11,000 gwar. mil., dodatki, skóra, stereo, hamana kierownica i wiele więcej.
OSZCZĘDZCIE
'73 CAD. EL Dorado \$6,988
Ochl. AM-FM Stereo, 6-cio fazonowe siedzenie, opony Michelin, pełne lux. wykwipowanie.

'72 MARK IV Od \$5,595
Do wyboru 3, pełno dodatków, wciągające słoneczne dachy, stereo, skóra, niski miłaż, 100% gwarancja.

'72 BUICK Le Sabre \$2,795
Robiony na zamówienie. 2 drzw., hardp., dobry stan. 21,000 gwar. mil., fabryczne ochl., winylowy dach.

'71 LINCOLN CONT'L. \$2,995
Nieskazitelny, coupe, jeden właśc., niski miłaż, lux. wykwipowany.

'69 FORD MUSTANG \$1,495
Male V-8, automatyczna trans., PS., PB. Jeden właśc., niski miłaż, dosk. stan.

'72 MERCURY Colony Park Wagon \$3,195
Fabryczne ochl., w pełni automatyczny, 10 pasażerów, miejsce na bagaż na dachu. Jeden właśc. 11,000 mil.

CZARNOWSKI
LINCOLN-MERCURY
2930 N. CICERO AVE.
Leasing • Daily Rentals • Service
DAILY 9 TO 9
SAT. 9 TO 5
SUNDAY 11 TO 4. FREE CREDIT CHECK
PHONE 725-1800

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny
JÓZEF H. GAJDA, Zarządca
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

Table with subscription rates for various countries including Poland, Canada, and other regions.

Pamiętajmy Pearl Harbor

Wczoraj minęło 32 lata od ataku 353 japońskich bombowców na Pearl Harbor...

W dniu 7 grudnia 1941 roku, w ciągu dwóch godzin, większość amerykańskiej floty wojennej na Pacyfiku spoczęła na dnie...

Wśród zatopionych jednostek znajdował się potężny pancernik "Arizona" o wyporności 31,000 t. z załogą 2,000 ludzi.

Słowo Pearl Harbor stało się zawołaniem. Przypomina tragedię z 7-go grudnia, 1941 roku i jest ostrzeżeniem przed zaniedbaniem obrony i ostrożności.

Siłły zbrojne, jak przed Pearl Harbor, stały się dla wielu zbędnym balastem obciążającym budżet państwa.

dla demokracji. Po bliższym przyjrzeniu się z łatwością przekonujemy się, że nie chodzi o demokrację jaką czujemy się od blisko 200 lat...

Wróciliśmy do zaciągu ochotniczego, do zawodowych sił zbrojnych, bardzo kosztownych i znacznie mniejszych niż powinniśmy mieć w czasach tak niebezpiecznych jak obecne.

Jesienią 1939 r., już po kampanii wrześniowej w Polsce, pobór do wojska został przedłużony tylko jednym glosem większym.

Dzisiaj, bardziej niż kiedykolwiek, należy przypominać tragedię i lekcję Pearl Harbor, bo siły wrogie wolności i Stanom Zjednoczonym, jak przed 1941 r. zdołały ogłupić...

Rzeczywistość Życia

Na tle trudności energetycznych w kraju, jak i w wielu krajach Europy Zachodniej, wystąpiło bardzo wyraźne zagadnienie...

Nastuwa się więc uwaga, że dla rozwiązania trudnego problemu należy skoncentrować siłki na rozbudowę własnych źródeł energetycznych...

Kraje arabskie posiadają najlepsze w świecie źródła ropy naftowej. Import do Stanów...

był raczej tani w zestawieniu z potrzebami inwestycyjnymi na terenie kraju, mającymi przynieść wykorzystywanie własnych surowców.

Amerykański przemysł naftowy ma w tej sytuacji olbrzymią szansę, aby rozwiązać problem braku energetycznych dróg własnych wysiłków.

Bezprawie

Wobec energii odczuwają wszyscy mieszkańcy kraju. Wszyscy będziemy zmuszeni do wyrezerowania się dłuższych podróży w niedzielę i przebywanie w nieco chłodniejszych biurach i mieszkaniach.

Odnosi się to także do niezależnych kierowców ciężarówek, którzy zatarasowali autostrady i szosy w kilku stanach na znak protestu przeciwko...

Zdajemy sobie sprawę, że przetrwamy kryzys energii bez większych wstrząsów, jeżeli wszyscy zdobędziemy się na pewne wyrzeczenia.

Być może, że niektórzy właściciele stacji benzynowych podnieśli cenę paliwa zbyt wysoko.

wości, czy jest to właściwa pora do wymuszania korzystniejszych warunków pracy i zdecydowanie potępiając metody zastosowane przez kierowców...

Aresztowanie opornych oraz usuwanie ich traktorów i przycepek z dróg jest w pełni uzasadnione.

Kierowcy ciężarówek stawiają własne dobro przed dobrem kraju. Grozą paraliżem życia kraju, jeżeli ich żądania nie zostaną spełnione.



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

"Bezpieczne Granice"?

THE NEW YORK TIMES - Wzywając ponownie do zatrzymania przez Izrael...

Słabość tej argumentacji polega na tym, że wyklucza ona w praktyce możliwość...

Granice te nigdy nie były dla Izraela bezpieczne ani nie mogą być w przyszłości.

Niemniej Stany Zjednoczone i inne państwa, mające...

ciową wprost stawkę w doprowadzeniu do ugody arabsko-izraelskiej, muszą w pełni uznać tę troskę Izraela o swe bezpieczeństwo...

Oznacza to, że przed rozpoczęciem rokowań pokojowych - i przed wyborami w Izraelu - poczynić należy w ONZ kroki dla zapewnienia silnego kontyngentu międzynarodowych sił zbrojnych...

Choć generał Dayan nadal mówi o "samowystarczalności" Izraela, ostatni konflikt zbrojny wykazał dramatycznie, jak jest on zależny od poparcia Stanów Zjednoczonych.

Los Sowieckiego Dysydenta

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR - Sowiecki matematyk Jurij Szykanowicz aresztowany został 14 miesięcy temu pod zarzutem prowadzenia "antysowieckiej agitacji"...

W ciągu tych 14 miesięcy pozostawał on, jak stwierdza jego przyjaciele, w całkowitej izolacji...

Wiadomo zaś, że odesłanie do takich instytucji jest w Związku Sowieckim najbardziej złowieszczą formą kary...

Szykanowicz przyłączył się do ruchu opozycyjnego w 1968 roku - i z miejsca stracił swe stanowisko wykładowcy na uniwersytecie moskiewskim.

Jeden z najbardziej wymownych "dysydentów" sowieckich, fizyk nuklearny - Andriej Sacharow, obecny był w sądzie, gdy debatowano o sprawie Szykanowicza.

Odwaga tych mężczyzn i kobiet, - trwających przy swych ideałach, - w obliczu ciężkich prześladowań, zasługuje na największy podziw ze strony ludzi, dla których wolność jest czymś tak naturalnym...

Dr Sacharow ujął problem tych dysydentów w wymownych słowach: "Zawsze po-

trzebujesz jasno wytyczyć sobie pewne ideały, zawsze musisz być ich świadomy, nawet gdy nie ma bezpośredniej drogi do ich realizacji.

Tajemnica "Bonanzy"

KURIER POLSKI, Warszawa. - Nieraz zapewne poniektórzy telewidzowie po obejrzeniu kolejnego odcinka "Bonanzy" zadają sobie pytanie: właściwie dlaczego z uporem wracamy do tej historii...

Wszystko to jest bardzo smutne, i bardzo przygnębiające, - ale nie jesteśmy dziećmi i nie należy nas karcić bajeczkami o "niepodległość", o "polskiej drodze do socjalizmu"...

Przed wszystkim odbiega od wyдумanych dreszczowców, pokazów okrucieństwa i degrengolady moralnej marginesu społecznego wielkich metropolii zachodnich.

Proste więc prawdy "spod gruszy" odnosa triumf, kanony postępowania uświęcone tradycją raz jeszcze staną się rozstrzygającym kryterium w wyborze wartości moralnych.

W. A. Zbyszewski

Mikrofony w Ambasadzie

Przedwojennym rządowi polskim można wiele rzeczy zarzucić, zarówno tym z okresu "sejmowładztwa", jak i tym z okresu "sanacyjnego".

Wiedzieliśmy oczywiście, że Rosjanie metodę podsłuchu zawsze stosowali; gdy był dwukrotnie gościem naszej ambasady w Moskwie, w roku 1926 i w roku 1933, pamiętam, jak za drugim moim w Moskwie pobylem - ówczesny nasz attaché wojskowy, płk. Kowalewski...

Nie naśladowaliśmy tych wzorów; dopiero po wojnie narucili je nam Rosjanie. W umysłach polskich, do szpiku kości zachodnich, - a więc cywilizowanych, pomimo wycisku drobnych grup ludzi...

My, Polacy, wstydzimy się szpiclowaniem, a szpiegowanie tradycyjnego alianta, w jego ambasadzie w naszych krajach, uważamy za nieczemność, za łajdactwo, za ujemną dla naszego narodu, za dobrowolne splamienie, za zeszwielenie naszego dobrego imienia za granicą.

Bo nikt się nie lękał: nie tylko ambasadę francuską - Moskwa nakazała Polsce szpiclować; te same metody zostały z pewnością zastosowane wobec wszystkich ambasad państw wolnego świata.

Wiadomo: Polska ma być w stanie wojny ze wszystkimi, ma nienawidzić wszystkich i ma być przez wszystkie narody i państwa znienawidzona...

Piszę "moskiewscy" - nie przypadkowo i nie przez przeoczenie; wradzie nie wąpię, że "ślepy mieczem" w tym wypadku były szpicelki bezpieki, ale ręka nie była nawet Szlachcica, czy jak się tam nazywa obecny jej szef; ręka była rosyjska, rozkaz przyszedł z Moskwy, i polscy pracownicy bezpieki, nie mówiąc o rządzie, nie mieli prawa nawet dać wyrazu swym wątpliwościom.

Wszystko to jest bardzo smutne, i bardzo przygnębiające, - ale nie jesteśmy dziećmi i nie należy nas karcić bajeczkami o "niepodległość", o "polskiej drodze do socjalizmu"...

Jeżeli kiedyś inny telex z Lubianki nakaze aresztowanie w Polsce kogoś z "wozwraszczenców" czy nainnych "turystów", to tak samo ten nakaz będzie bez szemrania wykonany i znów nikt się nie będzie wladz polskich pytał, co one o tym myśla.

Nie mam zielonego pojęcia, kim jest p. Stefan Olszewski, ale byłbym zdziwiony, gdyby nawet on uważał, że te mikrofony w ambasadzie francuskiej mu się na coś przydadzą.

Na pewno te mikrofony - skłoniły niejednego Francuza do powiedzenia sobie: - "Co będziemy sobie zwracać głowę Polską? Polska, to tylko kolonia rosyjska".

A czym zadaniem jest stałe, codzienne przypominanie i stwierdzanie, - że Polska istnieje, że istnieje naród polski i że ten naród to nie jest jakaś odmiana plemienia moskiewskiego, gubiąc ją w jakiejś nieokreślonej miarze słowiańskiej, ale to naród europejski, - absolutnie nie wspólny nie mający z Europą i jej mentalnością, naród, który od początku pojawienia się na arenie dziejów był najciszej i wyłącznie nie związany z Zachodem...

To my mamy być wobec Zachodu żywym dowodem tej głębokiej, najgłębszej europejskości naszego narodu. - Każdy Europejczyk, - który choć raz w życiu spotkał Polaka, czy Polkę, choćby najskromniejszego, powinien być w stanie z miejsca oświadczyć z ręką na sercu: znam jednego Polaka (Polkę) i mogę przysiąc, że Polacy, gdy nie są pod butem i rozkazami Moskwy, są takimi samymi Europejczykami, jak my, i że nie ma wówczas mowy, by zakładali mikrofony w naszych ambasadach w Warszawie, nie ma mowy, by nas szpiegowali na rzecz Moskwy, nie ma mowy by zamierzali na nas napasać.

Chwała Bogu, ogólne wrazenie, które masa naszej emigracji wywołuje na Zachodzie, to właśnie wrazenie ludzki cywilizowanych, Europejskich z krwi i kości, tak że właściwie cudzoziemiec po niedługim kontakcie z Polakiem nie czuje w nim obco-krajowca, ale ma wrazenie, że rozmawia z takim samym człowiekiem jak i on sam, tyle, że ten znajomy czy rozmówca ma chwilami nieco dziwny akcent.

Wiadomo: Polska ma być w stanie wojny ze wszystkimi, ma nienawidzić wszystkich i ma być przez wszystkie narody i państwa znienawidzona...

Wiadomo: Polska ma być w stanie wojny ze wszystkimi, ma nienawidzić wszystkich i ma być przez wszystkie narody i państwa znienawidzona...

Wiadomo: Polska ma być w stanie wojny ze wszystkimi, ma nienawidzić wszystkich i ma być przez wszystkie narody i państwa znienawidzona...

Tydzień Polski (Londyn)

Tylko z "Dziwiątki"

Bonn (D.P.) - Ministerstwo pracy NRF ogłosiło, że nie będzie się więcej wpuszczać do Niemiec robotników cudzoziemskich spoza krajów EWG. Głównym powodem tego zarządzenia jest kryzys energetyczny.

Uczni Polscy w Świecie

GUSTAW MOKRZYCKI — konstruktor lotniczy. Kanadyjski przemysł lotniczy powstał i rozbudował się w latach II wojny światowej przy wybitnym udziale polskich specjalistów. O tym jak wielki był ten wkład świadczy fakt, że po kapitulacji Francji i ewakuacji polskich oddziałów wojskowych do Wielkiej Brytanii, Anglii zwerbował prawie 2 tysiące polskich inżynierów i techników do pracy w kanadyjskich zakładach przemysłu wojennego. Polacy stworzyli pierwszą kadrami organizującą się przez organizację lotniczą, a dla kształcenia dalszych specjalistów zorganizowali katedrę inżynierii lotniczej na uniwersytecie w Montrealu. Pierwszym dziekanem tego wydziału został były profesor Politechniki Warszawskiej inż. Gustaw Mokrzycki, wybitny konstruktor lotniczy. Po wojnie inż. Mokrzycki przeniósł się do Stanów Zjednoczonych i zaangażowany został przez koncern Boli Aerosystems, dla którego skonstruował pierwszy na świecie samolot pionowego startu.

MARCELI NENCKI — twórca chemii drobnoustrojów. Światowej sławy biochemik polski Marcele Nencki, urodzony w 1847 r. a zmarły w 1901 roku, swymi badaniami i odkryciami wyprzedził swoją epokę, stwarzając podstawy wspólnego rozwoju światowej chemii naszych czasów. Pracował w wielu dziedzinach chemii fizjologicznej, ustalił wzór heminy i dokonał przełomowego odkrycia podobieństwa barwnika krwi — hemoglobiny i roślinnego barwnika — chlorofilu. Dokonał syntezy i wprowadził do lecznictwa salol i inne środki dezynfekcyjne. Zapoczątkował chemię drobnoustrojów. Przez 20 lat pracował w Bernie szwajcarskim, kierując specjalnie dla niego stworzonym w tamtejszym uniwersytecie katedrą chemii fizjologicznej. W 1894 r. przeniósł się do Rosji na stanowisko kierownika laboratorium chemicznego w Instytucie Medycznym Eksperymentalnej w Petersburgu (dzisiejszym Leningradzie), gdzie współpracował ze sławnym fizjologiem rosyjskim I. Pawłowem. Pracując przez całe życie poza Polską, utrzymywał Nencki stały kontakt z uczonymi polskimi w kraju, otaczał się głównie rodakami i wychował wielu późniejszych profesorów polskich uniwersytetów. Wraz ze Stanisławem Kostaneckim, słynnym organikiem, stworzył polską szkołę chemii.

JERZY SPŁAWA-NEYMAN — matematyk i statystyk. Jeden z czołowych współczesnych matematyków amerykańskich, członek Narodowej Akademii Nauk Stanów Zjednoczonych, Jerzy Spława-Neyman, urodzony w 1894 r. w Benderach, uzyskał doktorat filozofii na Uniwersytecie Warszawskim i uzupełniając studia odbywał w Londynie i Paryżu, specjalizując się w statystyce matematycznej. W okresie międzywojennym wykładał na Uniwersytecie Warszawskim, University College w Londynie i na uniwersytecie paryskim. W 1938 r. przeniósł się do Stanów Zjednoczonych, obejmując stanowisko profesora matematyki i dyrektora Statistycznego Laboratorium uniwersytetu kalifornijskiego w Berkeley. Najważniejsze jego prace — "Outline of Theory of Statistical Estimation", "Reissonnement inductif on compartment inductif" i "Contributions to the Theory of accident Proneness" — uznane zostały za klasyczne pozycje współczesnej matematyki. Polska Akademia Nauk powołała go na swego członka zagranicznego.

STANISŁAW NOAKOWSKI — historyk architektury. Znany polski historyk architektury, niezrównany dydaktyk, ilustrujący swe wykłady fenomenalnymi rysunkami odczynnymi, Stanisław Noakowski urodził się w 1867 r. Po studiach na uniwersytecie w Moskwie był długoletnim profesorem historii architektury tej uczelni i w ogromnym mierze przyczynił się do rozbudzenia w społeczeństwie rosyjskim zainteresowań zabytkami rodzimej architektury. Cykle jego niezrównanych rysunków "Klasztor rosyjski", "Stara Rosja" mistrzowsko odtwarzały piękno zabytkowych budowli, wykazywały jak wybitne dzieła tworzyli anonimowi ludowi artyści. Po rewolucji w Rosji i odbudowie Państwa Polskiego Stanisław Noakowski był aż do zgo-

nu w 1928 r. profesorem historii architektury na Politechnice Warszawskiej i politykatorem polskiego dziedzictwa architektonicznego.

ANTONI REHMAN — geograf i geobotanik. Najwybitniejszy w ostatnich dziesięcioleciach XIX w. znawca świata roślinnego Afryki Południowej Antoni Rehman urodził się w Krakowie w 1840 r., zmarł we Lwowie w 1917 r. Studiował na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. W latach 1873 — 1874 prowadził badania florystyczne w Karpatach, na Krymie i Kaukazie, a w latach 1875 — 1880 na rozległym obszarze Afryki południowej. Zgromadził olbrzymie zbiory florystyczne, obejmujące przeszło 30 tys. okazów, w tym około 6 tys. gatunków przeważnie jeszcze nieznanymi przyrodnikom. Szczególną wartość posiadała kolekcja ponad 3 tys. mchów. Planem tych badań była kapitalna praca Rehmana "Geobotaniczne stosunki południowej Afryki", wydana w 1877 r. Zawarty w tym dziele materiał stanowił przez długie lata nieocenioną pomoc dla przyrodników. Zbiory florystyczne Rehmana zakupione zostały przez uniwersytet w Zurychu i Królewskie Muzeum w Berlinie. W 1882 r. został Rehman pierwszym profesorem geografii na uniwersytecie we Lwowie. Opracował podstawowe dzieło o Karpatach i obszerną monografię "Ziemia dawnej Polski i sąsiednich krajów słowiańskich". Wiele cennego materiału przyrodniczego i etnograficznego (prowadził badania etnograficzne wśród Buszmenów, Hotentotów, Kafarów i Zulusów) zawarł w książkach "Szkice z podróży do Afryki Południowej" i "Echa z Południowej Afryki".

STEFAN ROGOZIŃSKI-SZOLC — badacz Kamerunu. Na początku osiemdziesiątych lat XIX w. obecny Kamerun — olbrzymią część obszaru od Zatok Gwinejskiej do jeziora Czad — był jeszcze białą plamą na mapach Afryki. Zbadanie tego nieznanego kraju było celem wyprawy naukowej zorganizowanej w 1882 r. przez Stefana Szolca-Rogozńskiego. Wyprawa, w której towarzyszyli Rogozińskiemu Klemens Tomczak i Leopold Janikowski, przyniosła poważne wyniki naukowe: zbadanie kraju Bakunda, odkrycie legendarnego jeziora M'bu i katarakt na rzece Mongo, sporządzenie pierwszych map tych obszarów i zgromadzenie bogatych materiałów etnograficznych. Był to poważny plon tej pierwszej polskiej wyprawy naukowej do Afryki. Po powrocie do Europy Rogoziński na zaproszenie towarzysz naukowych wygłosił odczyty w Paryżu i Londynie oraz wydał dwie prace o wyprawie w języku francuskim (jedna z nich była rozprawą o narzach kilku plemion murzyńskich) i dwie w języku polskim. Królewskie Towarzystwo Geograficzne w Londynie powołało go na swego członka a Towarzystwo Geograficzne w Paryżu wpisało go do "Złotej księgi podróżników". Urodził się w Kaliszu w 1861 roku, a zmarł w Paryżu w 1896 r.

WACŁAW RADECKI — psycholog. Wybitny polski psycholog i psychopatolog Wacław Radecki urodzony w 1888 r. zmarł w 1953 r. po studiach w Szwajcarii był kolejno docentem na uniwersytecie w Genewie, dyrektorem Laboratorium Psychologicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie i profesorem na Uniwersytecie Warszawskim, a od 1923 r. działał na terenie Ameryki Południowej. Zorganizował Instytut Psychologii w Rio de Janeiro, kierując nim przez kilka lat, następnie został profesorem psychologii na uniwersytecie w Kurytybie. W 1926 r. na zaproszenie rządu urugwajskiego zorganizował Instytut Psychologiczny w Montevideo, a w 1936 r. także placówkę naukową w Buenos Aires. Ogłosił cenne prace naukowe: "Tratado de psicología", "Psicología del Pensamiento" i "Discriminationismo afectivo", w którym rozwinął stworzoną przez siebie teorię psychologiczną — dyskryminacjonizm wzruszeniowy. Wydział lekarski uniwersytetu Montevideo nadał mu godność profesora honorowego, a Towarzystwo Studiów Psychologicznych w Montevideo wydało pracę Alfredo Caceres pt. "Dzieło psychologiczne Radeckiego".

Andrzej Urbańczyk

Dzieje Pomnika Grunwaldzkiego

W Krakowie rozpoczęto prace nad odbudową pomnika Grunwaldzkiego, zburzonego w 1940 r. przez okupantów. Historia tego pomnika obfitowała w niezwykle wydarzenia. Ufundowany przez Ignacego Paderewskiego, a wykonany przez nieznanego prawie nikomu rzeźbiarza Antoniego Wiwulskiego, pomnik odkryty był do chwili odsłonięcia "zasłoną tajemniczości". Jego kształt mieli krakowianie ujrzeć dopiero 15 lipca 1910 r.

15 lipca 1910 r., o wczesnych godzinach na Plac Matejki napływały tłumy. Za miejsce w oknie Akademii Sztuk Pięknych placono 6 koron, przybyły delegację z wszystkich ziem polskich. Trzydniowe uroczystości ku czci 500 rocznicy zwycięstwa pod Grunwaldem stały się najpotężniejszą — obok powstań — manifestacją patriotyczną w latach zaborów.

W szpalerze dostojników, witami okrzykami szli ulicą Floriańską w kierunku zasłoniętego pomnika Ignacy Paderewski i Antoni Wiwulski.

Gdy zajęto miejsca na trybunach, wielotysięczny tłum zainteresował starą, kojarzącą się każdemu z Grunwaldem pieśń — Bogurodzicę. Odsłonięcia pomnika dokonał marszałek krajowy Stanisław Bądziński. Po jego słowach "A teraz niech spadnie zasłona, która ten pomnik zakrywa. Niech go przyjmie w opiekę ta polska stolica, która była świadkiem chrztu Jagiełły i niech go przechowuje z tą samą czcią, z jaką przechowywała tyle drogiej nam pomników naszej przeszłości" — oczom zebranych ukazał się wreszcie tak skrzętnie ukrywany dotąd pomnik.

Zachowały się z tej uroczystości zdjęcia, które utrwaliły moment opadnięcia zasłony. — Tłum stał niezwykle poruszony. Wszyscy zdjęli kapelusze, a po chwili, jak czytamy w relacjach prasowych, rozległy się długie oklaski.

"Dzieło na które patrzymy — powiedział Paderewski — nie powstało z nienawiści. Zrodziła je miłość głęboka Ojczyzny, nie tylko jej minionej chwali i dzisiejszej niemości, lecz jej jasnej, silnej przyszłości."

Pomnik robił ogromne wrażenie. Tworzyły go cztery grupy figur i cokół z postacią króla Jagiełły na koniu. Czołową stronę pomnika zajmowała postać W. Ks. Witolda, który spoglądał na konającego u jego stóp Wielkiego Mistrza Krzyżackiego. Z prawej strony, tzw. "grupa polska": rycerz i giermek zbierający sztandary, z lewej tzw. "grupa litewska" — wojownik litewski dmie w róg i pęta polskiego Krzyżaka. — Z tyłu pomnika Wiwulski umieścił postać chłopca zrywającego kajdany — tę figurę wymienił Wiwulski w 1912 r. na inną — tzw. "Oracza", a prasa w komentarzach pisała, że tak będzie lepiej dla artystycznego wyrazu pomnika. Oracz — symbol twardej pracy — jest "bezwzględnie mocniejszym od wielokrotnie powtarzanego rwaną pęta..."

Pomnik oczywiście wywołał lawinę sprzecznych opinii. Jedni zachwycali się kompozycją, inni dostrzegali jej błędy. I choć dzisiaj trudno byłoby przyznawać pomnikowi nadzwyczajne walory artystyczne, musimy się zgodzić z faktem, że pomnik ten miał ogromną wymowę polityczną — był symbolem trwania narodu, rozbudzał poczucie jedności i siły, a wyrzyty na nim napis "Prajocim na chwale" — braciom na otuchę" — najlepiej oddaje jego zawartość ideową.

Rychło też pomnik króla Jagiełły, później zwany pomnikiem Grunwaldzkim, stał się najpopularniejszym polskim monumentem. Jego obraz powielono w milionach egzemplarzy pocztówek, a pierwszą kolportowano już podczas uroczystości odsłonięcia; był to jednak fałszyfikat — jakiś przedsiębiorczy krakowianin sfotografował reklamowe modele pomnika nadesłane w ostatniej chwili przez firmę o d l e w n i c z ą I. Malleseta i mimo to padały na pomnik kwiaty. Uczennica liceum ekonomicznego w Krakowie — Marysia Zagaja, złożyła prawdopodobnie ostatnią ich wiązkę pod pomnikiem.

Wielkie złomy metalu hitlerowcy wywozili do hut na Śląsku i tam przetapiali. Nie zapomnieli także o wydobyciu aktu erekcyjnego. W kwietniu 1940 r. pomnika już nie było.

A przecież niektóre fragmenty pomnika ocalały. Stało się tak za sprawą patriotów, którzy w uchronieniu przynajmniej szczątków pomnika widzieli spełnienie patriotycznego obowiązku.

W Muzeum Historycznym m. Krakowa można dziś obok zachowanej głowy księcia Witolda (okoliczności jej uratowania nie znamy) obejrzeć buławę, którą dzierżył rycerz z tzw. "grupy polskiej". Buławę tę przekazał Muzeum p. Piotr Borek, dziś emerytowany krakowski tramwajarz.

— Drobne przedmioty chowali Niemcy do wielkiego kufra — wspomina Piotr Borek. — Kiedyś doroczy skupili się w jednym rogu placu, wtedy szpilką otworzyłem kufra. Na samym wierzchu leżała buława. Rzuciłem ją w śnieg i przysypałem. Potem zaniosłem pod kapotą do mieszka-



POMNIK GRUNWALDZKI, ofiarowany przez Paderewskiego w 500 rocznicę zwycięstwa pod Grunwaldem.

nia znajomej, a po kilku dniach do swojego domu. W domu, zresztą często nadoznanym przez Niemców, którzy szukali ukrywających się Żydów, p. Borek przytwierdził buławę pod spód blatu stołu. I tak wędrowała z dobytkiem tramwajarza. — przez wiele lat człowiek, który uratował ten szczerk wielkiego pomnika — był przekonywany, że stracił ją bezpowrotnie, jednak na wiosnę 1967 r. odnalazł ją w piwnicy i niezwłocznie dostarczył do muzeum, gdzie wzbogaca zbiory dokumentujące dzieje Krakowa.

Uratowano także miecz Jagiełły i tarcze z herbami, które znajdowały się wokół podstawy pomnika. Wykradł je z placu rozbiorczy i przechował przez cały czas okupacji czernej krakowianin: Feliks Dziuba, Adam Kłoczek, Józef i Tomasz Perski, skupieni wokół konspiracyjnej R o b o t n i c z e j Partii Polskich Socjalistów, — której komórka działała m.in. w zakładach "Spectrum". Inicjatywa uratowania fragmentów pomnika wyszła od inż. Dziuby. On sam mając do pomocy Adama Kłocka wziął na swoje barki rozpoznanie terenu. Tomasz Perski miał się zająć transportem szczątków, a Józef Mika — ich ukryciem przed niepowołanym okiem.

W lutym 1940 r. Dziuba przekupił niemieckiego strażnika, który obiecał, że "przymknę w odpowiednim momencie oczy". Ceną były dwa litry spirytusu. Perski podjechał pod ogrodzenie platformy, jakiej do dziś używa się do transportowania lekkich mebli i o zmierzchu do szafy, która leżała na platformie, zakładano miecz i tarcze z orłami polskimi i lwem czeskim. Pod osłoną ciemności Perski ciągnął ręczną platformę ulicami Krakowa. Nikt z przechodzących nie wiedział, co kryje w sobie wnetrze niepozornej szafy.

Szczątki pomnika ukryto w obrębie zakładów "Spectrum". Jednym z żyjących dziś uczestników tej akcji — Józef Mika, tak wspomina tamte wydarzenia z 1940 r. — Byłem kierownikiem warsztatu w "Spectrum". Przed wojną robiliśmy szkiełka do zegarków i precyzyjne naczynia laboratoryjne; kiedy przyszli Niemcy, kazali nam także wprawiać szyby do woj-

skich; tu odbywały się manifestacje z okazji świąt państwowych i robotnicze demonstracje. Dla uczestników "tridu u m grunwaldzkiego" — szczególnie zaś przybyłych z zaboru pruskiego, p o m n i k Grunwaldzki był symbolem chwały oręża polskiego; był też przeżyciem, które wzmacniało przywiązanie do Polski, pozwalał im wierzyć, że powrót Śląska i Mazur do Macierzy jest już bliski.

Echa uroczystości w Krakowie odbiły się szeroko w świecie. Prasę francuską reprezentował na tej uroczystości późniejszy znakomity tłumacz literatury polskiej — Paul Cazin. Już sam fakt, że mówiło się z tej okazji o Polsce i jej chwale w chwili, gdy nie istniało takie państwo na mapach politycznych, miało kolosalną wymowę.

W Polsce oświeceniowej — nie bez wpływu francuskich encyklopedystów — zmienia się stosunek do rzemiosła: Hugo Kołłątaj domaga się np. zorganizowania specjalnych wykładów dla rzemieślników w dni wolne od zajęć, zaś p r o f e s o r o w i e k r a k o w s c y — Feliks Radwański i Franciszek Sapalski realizują te postulaty w początkach XIX wieku. Polskie czasopisma czasów stanisławowskich, jak np. "Monitor", walczą o wysoki poziom artystyczny zlotnictwa, jubilerstwa czy stolarstwa; akcentują rolę takich umiejętności jak rysunek — proponując zorganizowanie tzw. szkoły rysowania, — gdzie uczęszczałby przedstawiciele wszystkich zawodów, — którym byłoby potrzebne wiadomości z tej dziedziny.

Wiele publikacji książkowych poświęcono związanym bezpośrednio z życiem naukowców technicznym. I tak np. Józef Rogaliński publikuje pracę "O sztuce budowniczej", Józef Osinski — "Opisanie polskich żelaza fabryk", zaś Piotr Świtkowski popularne, gdzie parokrotnie wznowiane, "Budowanie wiejskie".

Głównie były również prace Wacława Sierakowskiego, jak np. "Rękodzieje fabryki sukieniczej" czy dość charakterystyczna publikacja — pt. "Silnie, czyli oszczędzanie zdrowia pracujących około ciężarów". Wymienione powyżej tytuły świadczą, — że autorzy rozpraw usiłowali ucytezy z zastosowania wiedzy teoretycznej w praktyce, sami zresztą byli w większości organizatorami ówczesnego życia gospodarczego w Polsce.

Pisano również wiele o użyteczności kartografii. Jedną z bardziej interesujących i dojrzałych refleksji na ten temat jest "Memoriał złożony Komisji Skarbowej" w roku 1790 przez Jana Śniadeckiego i Feliksa Radwańskiego. Autorzy wskazują tu, jakie korzyści dla kraju przyniosą różne rodzaje dobrze wykonanych map: a więc mapy militarne, mapy ekonomiczne i handlowe, mapy ekonomiczne i handlowe miały określać

lokalizację naturalnych bogactw każdej prowincji i informować o drogach komunikacyjnych. Badania flory, fauny i minerałów przeprowadzali w terenie specjaliści tej rangi naukowej, co profesor historii naturalnej w Uniwersytecie Krakowskim — Jan Jaskiewicz, doktor medycyny i zoolog — Paweł Czenpiński czy Stanisław Staszic, który częściowo zaś pismo przewedrował pasmo gór krakowskich.

W wyniku tego typu wędrówek — po "Krakowskim, Sandomierskim i Kieleckim" — zrodziło się dzieło Stanisława Staszica "O ziemiopłodzie Karpatów". W okolicach Ciechanowa gromadził materiały — do cieszących się wśród szerokich kręgów odbiorców popularnością prac o roślinach, o zwierzętach i o "rzekach kopalnych" książd Krzysztof Kluk.

Literackim przyczynkiem, upamiętniającym wyprawę Pawła Czenpińskiego na słynną "czarów i wiedźm", Babia Góra, jest wiersz Franciszka Książczaka pt. "Babia Góra. Do Pawła Czenpińskiego, gdy objeżdżał Góry Krakowskie".

Doktor Paweł Czenpiński należał do najbardziej znanych w czasach stanisławowskich lekarzy. A oto inni — godni przypomnienia przedstawiciele tej dyscypliny: Rafał Józef Czerwiakowski — zwany "ojcem polskiej chirurgii", autor "Dysertacji o szlachetności, potrzebie i użyciu chirurgii"; Andrzej Bądziński, autor rozprawy o szczytleniu ospy pt. "Dissertatio medica de variolis" oraz "Mowy roztrząsającej skutki powierza".

Irena Stasiewicz-Jasiukowa

Nauki Techniczne i Przyrodnicze

Nieznani konstruktorzy, — którym zawdzięczamy bębnek do nawijania sprężyny w zegarku, tj. urządzenie regulujące ruch wahadła i pozwalające wydzwaniać godziny, zasługują na uznanie nie mniejsze niż ci, którzy przyczynili się do udoskonalenia algebry — stwierdza d'Alembert, znakomity matematyk i fizyk francuski, — współtwórca Wielkiej Encyklopedii. Jej pierwsze paryskie wydanie z lat 1751—1772 obejmowało 28 tomów in folio i 4 tomy dodatku. O zainteresowaniu encyklopedystów głównie Diderota — rzemiosłami świadczy fakt, iż wymieniają oni ponad 250 kunsztów związanych bezpośrednio z życiem i codzienną praktyką, że kilkadziesiąt planów w Encyklopedii jest szczegółową ilustracją pracy rzemieślnika.

"Wyższość, jaką sztuki wyzwoleone mają nad rzemiosłem dzięki pracy umysłowej, której wymagają oraz dzięki trudności wyróżnienia się z nich, wyrównana jest dostatecznie przez znacznie wyższą użyteczność przeważnej ilości rzemiosła" — pisał d'Alembert.

W Polsce oświeceniowej — nie bez wpływu francuskich encyklopedystów — zmienia się stosunek do rzemiosła: Hugo Kołłątaj domaga się np. zorganizowania specjalnych wykładów dla rzemieślników w dni wolne od zajęć, zaś p r o f e s o r o w i e k r a k o w s c y — Feliks Radwański i Franciszek Sapalski realizują te postulaty w początkach XIX wieku. Polskie czasopisma czasów stanisławowskich, jak np. "Monitor", walczą o wysoki poziom artystyczny zlotnictwa, jubilerstwa czy stolarstwa; akcentują rolę takich umiejętności jak rysunek — proponując zorganizowanie tzw. szkoły rysowania, — gdzie uczęszczałby przedstawiciele wszystkich zawodów, — którym byłoby potrzebne wiadomości z tej dziedziny.

Wiele publikacji książkowych poświęcono związanym bezpośrednio z życiem naukowców technicznym. I tak np. Józef Rogaliński publikuje pracę "O sztuce budowniczej", Józef Osinski — "Opisanie polskich żelaza fabryk", zaś Piotr Świtkowski popularne, gdzie parokrotnie wznowiane, "Budowanie wiejskie".

Głównie były również prace Wacława Sierakowskiego, jak np. "Rękodzieje fabryki sukieniczej" czy dość charakterystyczna publikacja — pt. "Silnie, czyli oszczędzanie zdrowia pracujących około ciężarów". Wymienione powyżej tytuły świadczą, — że autorzy rozpraw usiłowali ucytezy z zastosowania wiedzy teoretycznej w praktyce, sami zresztą byli w większości organizatorami ówczesnego życia gospodarczego w Polsce.

Pisano również wiele o użyteczności kartografii. Jedną z bardziej interesujących i dojrzałych refleksji na ten temat jest "Memoriał złożony Komisji Skarbowej" w roku 1790 przez Jana Śniadeckiego i Feliksa Radwańskiego. Autorzy wskazują tu, jakie korzyści dla kraju przyniosą różne rodzaje dobrze wykonanych map: a więc mapy militarne, mapy ekonomiczne i handlowe, mapy ekonomiczne i handlowe miały określać

lokalizację naturalnych bogactw każdej prowincji i informować o drogach komunikacyjnych. Badania flory, fauny i minerałów przeprowadzali w terenie specjaliści tej rangi naukowej, co profesor historii naturalnej w Uniwersytecie Krakowskim — Jan Jaskiewicz, doktor medycyny i zoolog — Paweł Czenpiński czy Stanisław Staszic, który częściowo zaś pismo przewedrował pasmo gór krakowskich.

W wyniku tego typu wędrówek — po "Krakowskim, Sandomierskim i Kieleckim" — zrodziło się dzieło Stanisława Staszica "O ziemiopłodzie Karpatów". W okolicach Ciechanowa gromadził materiały — do cieszących się wśród szerokich kręgów odbiorców popularnością prac o roślinach, o zwierzętach i o "rzekach kopalnych" książd Krzysztof Kluk.

Literackim przyczynkiem, upamiętniającym wyprawę Pawła Czenpińskiego na słynną "czarów i wiedźm", Babia Góra, jest wiersz Franciszka Książczaka pt. "Babia Góra. Do Pawła Czenpińskiego, gdy objeżdżał Góry Krakowskie".

Doktor Paweł Czenpiński należał do najbardziej znanych w czasach stanisławowskich lekarzy. A oto inni — godni przypomnienia przedstawiciele tej dyscypliny: Rafał Józef Czerwiakowski — zwany "ojcem polskiej chirurgii", autor "Dysertacji o szlachetności, potrzebie i użyciu chirurgii"; Andrzej Bądziński, autor rozprawy o szczytleniu ospy pt. "Dissertatio medica de variolis" oraz "Mowy roztrząsającej skutki powierza".

Włodzimierz Perzyński

Przysięga

"Z nią albo bez niej!" Z tarczą lub na tarczy
Zejdziemy z pola odpocząć w mogiłach!
A będziemy walczyć, póki tchu nam starczy,
Póki krew będzie czerwień w słońcu żyła!
A naszym słońcem nieśmiertelne piękno!
A nasze hufce przed wrogiem nie klękną!

Naprzd! Z miłością, z wiarą i z tęsknotą
Do ideału, do sławy, a wiernie!
A jeśli błoto na drodze — przez błoto,
A jeśli ciernie i kolce — przez ciernie,
A jeśli róże i wieńce — przez róże
Z królewską dumą, w królewskiej purpurze!

O świecie w pole!... Dziś ucztą weselna —
Śmiech, szal, sny złote, rojenia... My Młodzi,
Przed nami życie — chwała nieśmiertelna —
Pójdziemy po nią, jak wiatr przez step chodzą
I albo zmiecie nas z drogi śmierć krwawa,
Albo tam — czoła uwieńczy nam sława!

O świecie w pole!... Białych orłów skrzydło
Piesń nam zasumują, las odpowie echem...

(Ciąg dalszy na str. 6-9)

Władysław Wiśniewski

Podróże Po Polsce Gilberta De Lannoy

Był to typowy błędny rycearz w tamtych czasach, szukający przygód i sławy w dalekich krajach i wszędzie tam, gdzie rozlegała się szczyk oręża. Wybrał się też w roku 1413 do Prus, by walczyć przeciw Litwinom.

Gilbert de Lannoy (1386 — 1462), Flamandczyk, pan na Santes, przyjechał najpierw do Gdańska, skąd przez Malbork, odległy o siedem mil udał się do Elbląga i Królewca, Ranny podczas szturmowania Pułtuska, na Mazowszu, został pasowany na rycerza. Powędrował z kolei na Inflanty i na Ruś, a w drodze powrotnej złożył wizytę w "Królestwie Litwy księciu Witoldowi", swemu niedawnemu wrogowi. Po zwiedzeniu Wilna, Trok, Kowna i Klajpedy pojechał do Polski. Widzimy go więc w Toruniu i Kaliszu, skąd wyruszył do Wrocławia, a następnie przez Świdnicę do Pragi.

Podobnie jak Witold, i Jagiełło potraktował de Lannoya ucieczką w Polsce, udzielając mu nieograniczonego zezwolenia na poruszanie się po ziemiach polsko-litewskich. Król nie tylko zapoatrzył go w potrzebny glej, ale obdarzył go między innymi pucharem z herbem królewskim, powierzając mu zarazem misję do króla Francji Karola VI (1380 — 1422), z którym chciał nawiązać stosunki dyplomatyczne. Stał się więc de Lannoy swego rodzaju heroldem spraw polskich na Zachodzie.

Misja ta została uwieńczona pomyślnym rezultatem w roku 1421. Wyruszył wtedy Gilbert de Lannoy na pielgrzymkę do Ziemi Świętej, ale zamiast bezpiecznej i wygodniejszej podróży okrętami, wybrał drogę lądową przez Polskę, by tam wystąpić w charakterze "ambasadora pokoju" od tegoż Karola VI i ówczesnego regenta Francji, od roku 1420, Henryka V. Dnia 24 czerwca 1421 roku, minąwszy Sądowca Wiśnię, spotkał się de Lannoy z Władysławem Jagiełłą w osadzie Oziminy, między Samborem a Drohobyczem, wspomina o tym i nasz historyk Długosz. Wręczył tam de Lannoy Jagielle poda-

runki od króla Francji, i po sześciomiesięcznym pobycie tamże w głuchej puszczy, otrzymał glej na dalszą podróż do cesarza tureckiego.

Przez Lwów i Bełż wyruszył de Lannoy do Kamieńca Litewskiego, gdzie spotkał się z Witoldem i zabawił na załatwianiu różnych spraw z nim dziesięć dni. Książę litewski Witold przedstawił ówczesną skomplikowaną sytuację w Turcji i wystawił glej na dalszą drogę, napisany w języku tatarskim, ruskim i łacińskim. U Witolda poznał się de Lannoy ze starostą podolskim, Gedygoldem, którego spotkał później w Kamieńcu Podolskim.

W Mołdawii lennik polski, Aleksander, ostrzegł go przed kierunkiem wodzącym przez Dunaj, wobec niebezpiecznej sytuacji w Turcji. De Lannoy cofnął się zatem za Dniestr, po czym wzduł wybrzeży Morza Czarnego dotarł do Kaffy, a stamtąd do Konstantynopola. Nie wziął udziału w walce z Turkami, lecz udał się morzem do Jerozolimy, a następnie do Syrii i Egiptu, co opisał szczegółowo w innej relacji.

Z podróży po krajach Bliższego Wschodu, wrócił Gilbert de Lannoy na Zachód w roku 1423, gdzie złożył sprawozdanie ze swych obserwacji w Polsce i na Litwie, i — jak wspomina historyk Jan Długosz — wychwalał "u Burgundów i Anglików" króla polskiego.

Podróżami Gilberta de Lannoy, opisanymi w jego pamiętnikach zainteresował się historyk Joachim Lelewel, po ukazaniu się ich w Mons w Belgii, dołączając do tego wydania mapę. Wielki ten uczonej i patrioty, doceniając znaczenie relacji de Lannoy'a dla dziejów Polski, ogłosił wyjątki z niej po francusku i po polsku, o podróżach po Prusach, Litwie i Polsce pod tytułem: Gilbert de Lannoy i jego podróże — wydanie to ukazało się w Poznaniu, w roku 1844. Słynny podróżnik Gilbert de Lannoy jest aż do naszych czasów przedmiotem zainteresowania wielu historyków i to nie tylko polskich.

Dzieje Pomnika Grunwaldzkiego

(Ciąg dalszy ze str. 5-ej)

skowych samochodów. Pełno ich zawsze było na podwórzu "Spectrum". Postanowiliśmy, że orły i miecze najlepiej ukryć tam, gdzie już coś ukrytem. W dawnym kanale reperacyjnym dla samochodów miałem swój motocykl, tam też schowałem szczytki pomnika. Kazałem wszystko założyć belkami, na wierzchu postawiliśmy tokarkę. Chociaż kręciło się po naszym zakładzie wielu Niemców, nikomu na szczęście nie przyszło do głowy zajrzeć do nie używanego kanału. I tak szczytki pomnika przetrwały przez całą wojnę. Oprócz nas czterech wiedział jeszcze o naszym "skarbie" Józef Zajac. Kiedy skończyła się wojna, powiedział on nam, że trzeba wszystko przewieźć z powrotem na plac Matejki, bo będzie manifestacja...

28 stycznia 1945 r. odbyły się w Krakowie trzy wielkie demonstracje w miejscach, — gdzie stały zburzone przez Niemców pomniki. Widownią pierwszej był plac Matejki, tam gdzie stał przez trzydzieści lat pomnik Grunwaldzki.

Tu ustawiono jeden z granitowych głazów z podstawy pomnika, a na nim oparto tablicę z napisem: "Podły Krzyżak chciał zatrzeć ślady swej

historycznej klęski, a chwałę polskiego oręża. Na tym samym miejscu wzniesie naród pomnik starego i nowego Grunwaldu na cześć zwycięstwa zjednoczonych Słowian".

Gdy wspomniany już Józef Zajac kończył swoje przemówienie słowami "Dzisiaj przyszedł dzień, w którym mamy zaszczyt wręczyć Armii Polskiej uratowane przed zniszczeniem pruskich barbarzyńców pamiętki narodowe" — stała się rzecz nieoczekiwana. Czterech ludzi, dotąd skrytych w tłumie manifestantów, ułożyli się na ziemi i zaczęli śpiewać pieśń: "Pieśń o zwycięstwie nad Bzurą". W tym czasie jeden z nich, który miał w ręku sztandar, zaczął mówić: "Wobec manifestacji, którą organizują Niemcy, przetrzymujemy się tutaj, aż do czasu, aż nie będziemy mogli wrócić na plac Matejki".

Niestety, nie znamy późniejszych losów miecza i tarcz. Przez jakiś czas leżały wsparte o granit na placu Matejki. Potem jednak zniknęły i dziś nikt nie umie odpowiedzieć na pytanie, gdzie się znajdują.

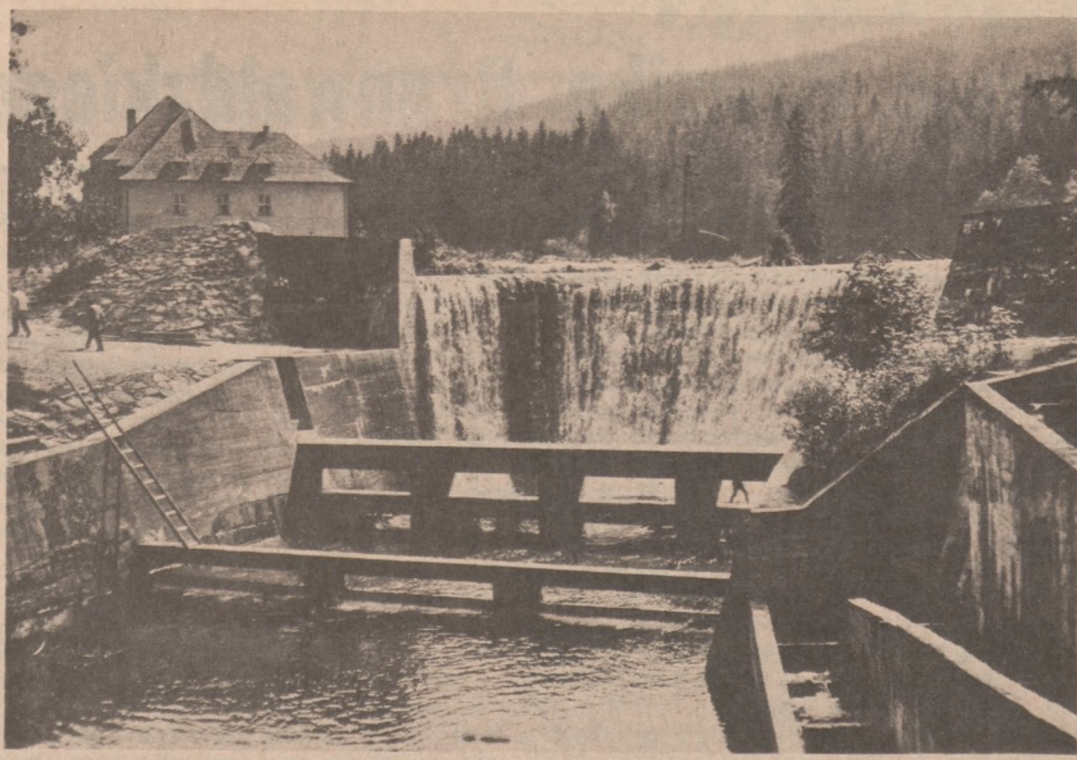
Pomnik Grunwaldzki stanie znów w Krakowie. Spełni się przyrzeczenie, które złożyli krakowianie w drugą niedzielę wolności w podwawelskim grodzisku.

Leopold Staff

Jesienne Liście

Kończy się lato w przepych bogate i zmienia, zmienia piękną swą szatę. Drzewa po świeżej, bujnej zieleni Wdziewają złote barwy jesieni. A te radosne barwy jesienne Jakież są cudne, chociaż odmienne: Złoto, brąz, mosiądz, oliwa Tworzą rozkoszne dla oczu dziawa. Pogodnie, cicho i uroczyście Spływają z wolna na szczyłki liście, A gdy śpieszymy do szkoły drogą, Raźnie szeleszczą, szumia pod nogą. Cieszymy się, cieszymy, chłopcy, dziewczęta Że o jesieni lato pamięta: Zda się, jak gdyby w liście wędnące Zakłęto ciepłe, lipcowe słońce.

Leopold Staff



WISŁA—MALINKA — Zapora wodna. W głębi dom turystyczny

Wacław Jędrzejewicz

Wojna, którą Hitler Wygrał

Pod tym tytułem ukazała się niedawno praca młodego historyka i publicyści angielskiego, Nicholasa Bethella, wydana w Ameryce. Pełny jej tytuł w polskim tłumaczeniu brzmi: "Wojna którą Hitler wygrał" — Upadek Polski, wrzesień 1939 roku".

Jest to duży tom, liczący około 480 stron z kilkoma mapami. Ciekawą jest osoba autora, który jest młodym arystokratą angielskim i członkiem Izby Lordów. Liczy obecnie 35 lat. Ten publicysta o szerokiej skali zainteresowań i dobrej znajomości języków Europy Wschodniej, jest autorem wielu prac. Przed kilkoma laty wydał biografię pod tytułem "Gomułka, jego Polska i jego komunizm", przetłumaczył 6 sztuk Mrożka i dwie książki Solżenicyna.

Obecna jego książka o wojnie 1939 roku musi zainteresować słuchaczy polskich, gdyż sprawa Polski przewija się przez setki stron tego dużego tomu. Widąc, że autor, znający dobrze język polski, szeroko korzystał z polskich źródeł, jak: Anders, Białowski, Iwanowski, Kirchmajer, Włodzimierz Kowalski, Stanisław Mackiewicz, Pobóg Malinowski, płk Szymański i inni, oraz z wydawnictwa "Polskie Siły Zbrojne". Wzorowa jest pisownia nazwisk polskich, zwykle plaga wydawnictw o Polsce w obcych językach.

Opis polityki światowej i działań wojennych od końca sierpnia do połowy października 1939 roku ujęty jest bardzo szczegółowo. Autor podaje dzień za dniem, często godziną za godziną bieg wypadków, z których wszystkie są związane bezpośrednio lub pośrednio z Polską. W opisie tym akcja Polski, zarówno dyplomatyczna jak militarna, jak również służności sprawy, której Polska broniła, wypadła bardzo pozytywnie. Rolę aliancką Polski: Francji a zwłaszcza Anglii autor brytyjski krytykuje bardzo surowo a Rosji nie szczędił słów oburzenia za rolę, jaką wówczas odegrała.

Przedstawiając walki na ziemiach polskich Bethell pisze, że bitwa generała Kutrzeby nad Bzurą, była największą bitwą aż do walk czerwonej armii z Niemcami.

W obronie Warszawy — podkreśla heroizm Stefana a Starzyńskiego. Widzi służności zarządzeń polskich w Bydgoszczy w odpowiedzi na akcję zbrojną niemieckiej piątej kolumny. Z oburzeniem podkreśla antypolską działalność zbrojną pewnych kół ukraińskich w Małopolsce Wschodniej.

Mimo rozpaczelivej sytuacji armii polskiej po 11-tym września — z uznaniem cytując ogólne hasło polskiego naczelnego dowódcy a i niższych szczebli "Walczyc wszędzie". Było ono przez wojsko polskie wykonywane do ostatniego naboju.

Są i błędy w tej książce gdy chodzi o naszą armię. W literaturze obcej oraz w popularnej literaturze polskiej, utarła się fałszywa opinia, że kawaleria polska szarżowała na niemieckie czołgi. I Bethell uległ tej legendzie. Wspominając walki na Ukrainie z 1920 roku, gdzie kawaleria obu stron walczącej miała tak wielkie pole działania, przenosi to na rok 1939-ty i pisze, że armia polska liczyła ćwierć miliona koni.

Trzeba przyznać, że liczba ta jest prawie ścisła, ale nie w tym kontekście, w którym można zrozumieć, że w wrześniu Polska miała ćwierć miliona kawalerzystów. W istocie bowiem liczba ta dotyczyła ogólnej ilości koni, przede

wszystkim w taborach, artylerii i w innych rodzajach broni, które nie były zmotoryzowane.

Autor brytyjski przypomina, jak 15 września marszałek Smigły powiedział Beckowi, że nacisk niemiecki słabnie i sytuacja na froncie staje się korzystna dla polskiego kontruderzenia z nad granicy rumuńskiej. Stanowcza obrona Warszawy, zwycięstwo generała Sosnkowskiego pod Lwowem, wrzesień długo oczekiwane deszcze stwarzały ku temu sprzyjające okoliczności. Niemiecki sprzęt motorowy był już mocno zniszczony, a linie komunikacyjne zbytnio rozciągnięte. W oczekiwaniu uderzenia wojsk francuskich na froncie zachodnim, sytuacja militarna stawała się dla Polski pomyślniejsza.

I wówczas to, 17 września 39-go roku, Sowiety wkroczyły w granice Polski, co zdecydowało o jej przedwczesnej klęsce.

Autor stoi na stanowisku, iż umowy wojskowe polsko-angielskie i polsko-francuskie, zawarte wiosną i latem 1939 roku, były dla Anglii i Francji obowiązujące. Polska na nich właśnie opierała swą politykę zagraniczną. Nie ulegała żadnej wątpliwości, iż sprawa bombardowania Niemiec przez lotnictwo angielskie była ściśle ustalona — i nie wykonana. Anglijcy starali się wtedy wyprzedzić wszelkie preteksty by nie użyć swego lotnictwa przeciwko Niemcom. Przede wszystkim nie chcieli wierzyć, że Niemcy w Polsce istotnie bombardują otwarte miasta i ludność, mimo ścisłych informacji, nadawanych z Warszawy przez ambasadora Kennarda i angielską misję wojskową.

Jeszcze 9 września angielski szefowie sztabu armii, lotnictwa i floty orzekli, że Niemcy robią uciążliwe wszelkie wysiłki, by ograniczyć bombardowanie w Polsce do obiektów czysto wojskowych, a zdarzające się omyłki należą do "ryzyka wojny".

Gdy 12 września lotnictwo niemieckie bomba r d o w a ło Krzemieniec, gdzie przebywali dyplomaci z zagranicy i gdy ci podnieśli alarm w depe szach do swych rządów — Londyn zapytywał swą misję wojskową w Polsce, czy przypadkiem Krzemieniec nie jest stacją kolejową. Szukan o wszelkich pretekstach, aby nie posadzić Niemców o bombardowanie miast i polskiej ludności.

O ile rola Anglii w początkowej fazie konfliktu wojennego polegała miano na użyciu lotnictwa bombardującego, o tyle we Francji główną akcją, w myśl umowy majowej Kasprzyci-Gamelin, miała odegrać armia. Była ona, jak stwierdza autor, zmobilizowana na czas do akcji zaczepnej przeciwko linii Zygfrйда. Jednak defetyzm Francji nigdy do tego nie dopuścił. Już nacisk na rząd polski, 30 sierpnia ze strony ambasadorów Francji i Anglii, by Warszawa wstrzymała mobilizację, uniemożliwił wystawienie wielu polskich wielkich jednostek.

Autor szczegółowo opisuje wysiłki francuskiego ministra spraw zagranicznych Bonnet'a, by opóźnić wypowiedzenie Niemcom wojny przez Francję. A także dramatyczną bezczynność armii francuskiej, gdy Polacy krwawili się samotnie w walkach z Niemcami. Opisuje też wysiłki w Paryżu ambasadora Lukaszewicza i pika Fydy, atache wojskowego, by Francja wykonała przyjęte zobowiązania wobec polskiego sojusznika.

I tu autor brytyjski zastawia się, co by się stało gdyby

armie alianckiej były dowodzone przez kogoś na większą miarę. Co by się stało gdyby całość broni pancernej Francji została skierowana tempem "Blitzkriegu" przez Belgię na Zagłębie Ruhry, i poparte przez lotnictwo brytyjskie oraz francuskie? Siły niemieckie na granicy belgijskiej były bardzo słabe i czołgi francuskie bez trudu zajęłyby Dusseldorf i Essen. Czy pod wrażeniem alianckich ataków lotniczych ludność niemiecka, bynajmniej nie usposobiona entuzjastycznie do wojny, nie uległaby panice? Jakby to wpłynęło na niemiecki sztab generalny? Czy generałowie nie aresztowaliby wówczas Hitlera i nie zażądali pokójku?

Zdaniem Bethella wojna mogłaby być skończona w ciągu tygodni, a wiele milionów ofiar uratowanych od śmierci.

Oczywiście — jak sam stwierdza — trudno jest z całą pewnością odpowiedzieć na te pytania. W każdym razie zmarnowana okazja istniała, a dziś wielu pisarzy wojskowych i historyków rozważa jej możliwości. Zeznania najwyższych dowódców niemieckich na procesie norymberskim całkowicie potwierdzają możliwość klęski niemieckiej we wrześniu 1939 roku, gdyby Zachód otrząsnął się był z bierności.

Omawiając rolę Rosji Sobietkiej w tym czasie Lord Bethell opisuje układ Ribbentrop-Mołotowa z 23 sierpnia jako akt rozbioru Polski. Podkreśla też radosny telegram gratulacyjny Mołotowa do Ribbentropa z 8 września po nieprawdziwej wiadomości o zajęciu Warszawy i nazywa te gratulacje haniebną depe szą.

Jeżeli Hitler miał w ogóle jakieś plany stworzenia z Polski państwa buforowego między Niemcami a Rosją, całkowicie podporządkowane Rzeszy, to, jak autor przedstawia, Stalin zdecydował, że będzie lepiej to kill Poland outright — zabić Polskę na miejscu.

W miarę postępu niemieckich działań wojennych w Polsce, Rosja zorientowała się, że pakt z 23 sierpnia nie jest dla niej korzystny, gdyż zostawia Litwę w sferze wpływu niemieckiego. Szybkie negocjacje z Ribbentropem i jego powtórnym lot do Moskwy doprowadziły 28 września do zmiarku tajnego protokołu o kierunku uzyskania przez Sowiety Litwy. Ich granicę zachodnią miała stanowić linia Czurzona na Bugu. Sprawa Polski została zamknięta i nowy jej rozbiór został potwierdzony podpisami Ribbentropa i Mołotowa.

Bethell podkreśla, iż wbrew propagandzie komunistycznej, tylko garstka komunistów popierała wejście czerwonej armii do Polski. Ogromna większość ludności rozumiała, że okupacja przez Niemców jest czymś przejściowym i w rezultacie Niemcy będą pobite, ale bolszewicy mogą pozostać.

Opisując zsyłki ludności z Polski do Rosji oraz sprawę Katynia autor pisze, że te zbrodnie nie są po dziś dzień ani wybaczone ani zapomniane.

Obok sprawy polskiej Bethell opisuje politykę zagraniczną Anglii wobec państw składających się na Imperium Brytyjskie. Omawia zwłaszcza nieudaną sprawę wciągnięcia Irlandii do wojny, co było tak ważne dla Anglii. Przypomina również propozycję Churchilla zwrócenia Irlandii północnej części wyspy z protestancką większością za cenę wejścia tego kraju do wojny, co jednak Irlandia odrzuciła.

Antoni Pospieszalski

Edyta Stein

Nazwisko zapewne nie jest czytelnikowi obce. I mnie się smuło od lat na pograniczu świadomości jako jeden z symbolów naszego czasu. Najwybitniejsza (może obok Edmunda Husserla, twórcy fenomenologii, Edyta Stein ma swoje miejsce w współczesnej literaturze filozoficznej. Obiło mi się nawet o uszy, że próbowała przetrzeć pomost między myślą Husserla i filozofią św. Tomasa z Akwinu. Ale symbolem jest z innego powodu. Żydówka z Wrocławia, jako młoda i chłodna intelektualistka przeżyła dość typową ewolucję od religijnej ortodoksji rodzinnego domu do agnostycyzmu. W r. 1922, mając lat 31, wbrew opozycji uwielbianej matki opozycji na katolicyzm. W 10 lat później podzieliła los sześciu milionów Żydów — wywieziona do Oświęcimia zginęła tam w komorze gazowej 9 sierpnia, 1942.

To że wiem aż tyle, że mogę sypać datami, zawdzięczać książce pod tytułem "Edyta Stein — filozof i karmelitka" wydanej po polsku w Paryżu w ramach znanej kolekcji — "Znaki czasu." Do dzieł hagiograficznych przystępuję zwykle z pewną rezerwą, jeśli nie podejrliwością. Podejrzam światobliwą propagandę; widzicie, oto nasz Kościół wydał tak wspaniałego człowieka — albo też, jak w przypadku Edyty Stein, tak piękny i mądry człowiek, przychodząc z nikąd, od agnostycyzmu, w Kościele Katolickim znalazł swą duchową przystań i prawdę. Ergo, ten Kościół jest prawdziwy. Ale znamy wielu ludzi, którzy w innym gruncie doszli do świętości. Na przykład dr Janusz Korczak albo Simone Weil (ciekawe że na myśl mi przychodzi właśnie wielcy Żydzi). Simone Weil była duszą bardzo pokrewną Edycie. Była jak ona wielką myślicielką i Żydówką, która — jak Edyta — odnalazła Chrystusa i chrześcijaństwo; nie przyjęła chrztu tylko dlatego że nie chciała się w niczym odciąć od swego prześladowanego narodu. Edyta Stein przeciwniemu. Gdy wstępowała do Karmelu w r. 1933 chmury już gromadziły się na horyzoncie; Edyta uznała że tylko w zakonie, w Karmelu, może z siebie złożyć całopalną ofiarę za swój naród. — Simone Weil zmarła z wycieńczenia na emigracji. Nie mówmy już o tym że katolicyzm, który tak zachwycał Edytę Stein, to był katolicyzm niemiecki, który nie bez skazy przetrwał ogniową próbę hterlowskiego terroru. Edyta Stein widziała te skazy, ale potrafiła i przez zamglone szkło ludzkich słabości dostrzec jego wewnętrzne piękno. Zachwycała się Chrystusem i nie nie mogło jej odwieść od zamiaru wstępowania ku niemu po stromej górze Karmelu za przykładem św. Teresy z Awili — nawet matka, która wbrew modlitwom Edyty pozostała do śmierci prawowierną Żydówką i tym właśnie zdobyła sobie tym większą miłość swej wielkiej córki.

Pięknie w tej książce jest właśnie autentyczny duch karmelitański. To nie jest propagandowa hagiografia. Autorką książki jest wiekowa już dziś przeorysza kolonistki zgromadzenia, Siostra Teresa Renata. Znała ona przez blisko 10 lat Edytę, która w zakonie nosiła imię siostry Teresy Benedykty od Krzyża. Większość tekstu stanowią zresztą pracownie zebrane dokumenty z życia bohaterki: jej własne listy, wyjątki z jej artykułów i przemówień, — relacje członków jej rodziny, przyjaciół, współpracowników i — wielbicieli, w tym również Husserla. Sama autorka kar-

Roosevelta. W tym okresie autor ocenia ją bardzo pozytywnie. Natomiast ostro krytykuje Josepha Kennedy'ego, ówczesnego jego ambasadora w Londynie, za jego defetyzm i przekonanie, że Hitler wygra wojnę.

Pracę swą autor zamyka propozycją pokojową Hitlera z 6 października 39-go roku, którą zachodni alianci odrzucili.

W całości książka Bethella "Wojna którą Hitler wygrał" jest bardzo istotnym, dobrze napisanym uzupełnieniem literatury historycznej tego okresu, a uciwice przedstawienie w niej zagadnienia polskiego stanowi wielką zasługę angielskiego autora.

"Na Antenie"

militańskim zwyczajem usuwa się w cień; jej własnego tekstu w książce jest niewiele. Ale to co jest miejscami wykazuje lwi pazur (jeśli tak można mówić o stylu literackim delikatnej mistycyzki), — choć Siostra Przeorysza przeważnie tylko relacjonuje zwięzłe wydarzenia i wiąże poszczególne dokumenty w tok płynnego opowiadania.

Brak fachowej precyzji w opisie i dokumentacji źródeł (co może się okazać przeszkodą dla autora przyszłej definitywnej monografii Edyty Stein), ale za to jest w tym cały Karmel, który według słów autorki to równocześnie "Wszystko i Nic". Nic, bo życie karmelitanki zmierza do wytworzenia w sobie przeraźliwej duchowej pustki, by mógł ją wypieścić Bóg, który jest Wszystkim.

W tym leży prawdziwa wartość książki. Można by powiedzieć że nawet Edyta spełnia tu tylko rolę konkretnej ilustracji, która karmelitańskiej mistyce nadaje rumieńce życia. Wspaniałego życia. — Prawda że przeciętny śmiertelnik może tylko na krótką chwilę dać się porwać tej mistycznej perspektywie — jak na dobrą sprawę tylko na krótko może się zachwycić wielką sztuką. Pozostaje mu jednak po przeczytaniu książki poczucie że w takich momentach leży źródło wiary i życia. — Chciał zaraz się nastuwa następną refleksją że same w sobie nie są one ani wiarą ani też życiem. Nie są wiarą, bo także zjawiska jak Edyta Stein, jak Karmel, jak cała kontemplacja, jak zjawiska liturgii to nasze okazynie Zielone Święta, oślepiające przebliski Duch, które są zachwycające, bo są jakby chwilowym widzeniem Boga twarzą w twarz. Ale sens wiary polega na tym że się obywa bez widzenia. Nie są też życiem, bo sens życia polega nie na widzeniu Boga, ale na czynieniu dobrze ludziom. (Berdiajew: Chleb dla mnie jest rzeczą materialną, chleb dla innych jest rzeczą duchową). Przypuszczam że w dniu powszednim Karmelu.

*) Edyta Stei, Siostra Teresa Benedykta od Krzyża. Filozof i karmelitanka. Na podstawie wspomnień i listów opracowała S. Teresa Renata od Ducha Świętego. Editions du Dialogue. Societe d'Editions Internationales, Paris 1973. Tłumaczył z niemieckiego Michał Kaczmarski. Str. 240.

"Wiadomości" — (Londyn)

Kandydaci Demokratów

W przewidywaniach na wyborczy rok 1976 wymienia się następujących demokratycznych kandydatów na prezydenta:

Edward Kennedy, lat 41. Popularny wśród liberałów, Murzynów, młodzieży, niektórych grup etnicznych, najslabszy na Południu. Główny atut: legenda Kennedy'ego, główna wada: Chappaquiddick. W prywatnych ankietach wśród demokratów tylko 40 procent głosów.

Henry Jackson, lat 61, był za wojną wietnamską, jest za silną obroną U. S. i za Izraelem. Ma poparcie świata pracy, regularnych demokratów, niektórych przemysłowców. Słaba strona: brak ogólnokrajowej popularności.

George Wallace, lat 54, groźny szermierz przeciw fałi przestępstw, podatkom i rasowych autobusom. Bez pieniędzy i organizacji zdobył w prawyborach demokratycznych w roku 1972 najwięcej głosów. Główna przeszkoda — kalekotwa. Wallace może wywrzeć duży wpływ na wyborczą platformę partii.

Hubert Humphrey, lat 62. Duże doświadczenie w kampaniach wyborczych, wpływ wśród farmerów, w uniach i w grupach liberalnych. Jest popularny, ale umiarkowany. Może wyskoczyć w razie gdyby konwencja stanęła na martwym punkcie.

Edmund Muskie, lat 59, rozczarował wyborców w czasie prawyborów. Uważany za bardziej skłonnego do reform — niż Humphrey lub Jackson.

Tragiczne Powstanie

— Jakie powstanie było najbardziej tragiczne dla Polski? — Powstanie Związku Socjalistycznego...

**ZAPRASZAMY NA
BARDZO UROZMAICONY
Wielki Bal Sylwestrowy
z KOLACJĄ
ORAZ WSZYSTKIE ZABAWKI i HALASNIKI
Z Pierwszorzędną Orkiestrą
BRONISŁAW i HENRYKA KOPEĆ, Właściciele
CLUB KARLOV
4058 W. 47th Street**

Jest pewnym, że zabawicie się doskonale i wyjdziecie zadowoleni. BRONISŁAW i HENRYKA KOPEĆ — Właściciele tej sali ZAPEWNIĄJĄ WAS! — Będzie to jedna z najlepszych zabaw na zakończenie Starego a Rozpoczęcie Nowego Roku. Możecie się porozumieć, otrzymując więcej informacji. Tel. 847-8488

**ANNOUNCING . . .
R. C. SALES**
A Complete Variety Store — Wholesale & Retail
NOW OPEN!
5242 West 31st Street — Cicero
HOURS DAILY: 11 A.M. till 9 P.M. — Sunday 11 A.M. till 8 P.M.

PORTAGE PARK BEAUTY SALON
5812 WEST IRVING PARK ROAD
SPECIAL FOR 1 WEEK ONLY — Tinting Reg \$8.00 — Now \$7.00 incl. Shampoo and Set plus free conditioner. Automatic Shampooer, relaxing and refreshing, come in and try it.
Hours Daily: 9 to 6 P.M. — Thurs. & Fri. 9 to 9 P.M. Saturday 8 to 6 P.M. — Closed Sunday.
Phone 685-7744

Z Walnego Zebrania Rodziców i Nauczycieli Szkoły Pułaskiego

Zebranie odbyło się w niedzielę, 18 listopada, w sali Domu Kombatanckich. Po złożeniu dokładnych sprawozdań z działalności prezesa, skarbnika, kierowników szkoły: byłego — p. Kazimierza Serwasa i obecnego p. Józefa Chłandy i Komisji Rewizyjnej i po dyskusji nad sprawozdaniami, zebrani uchwalili "absolutorium" ustępującemu Zarządowi.

Następnie wybrano nowy Zarząd w prawie tym samym składzie, a mianowicie: prezes — Mazurek Ryszard; wiceprezisi: Barwicki Eugeniusz, Brachmański Walenty i Srodulski Jan, sekretarka koresp. Irena Łukomska; sekretarz prot. Pendzich Antoni; skarbnik, Schejbal Wacław; sekretarka fin. Dobrowolska Alfreda; gospodarz Błażej Franciszek, zastępca gospodarza Jan Piekarczyk i członkowie: Barczyński Aleksander, Gruca Irena, Jankiewicz Ryszard, Kolańska Salomea, Nowobilski Leszek, Pawlik Franciszek, Polania Alicja, Tokarski Zdzisław, Włócek Kazimierz, Wypijewski Dionizy i Zalska Henryka.

Kierownikiem szkoły jest mgr. Józef Chlanda. Do komisji Rewizyjnej wybrani zostali: Szymański Michał, przewodniczący; Łobodziński Stanisław i Schoneich

Wincenty — członkowie Koszyca Kazimierz i Polania Jerzy, — zastępcy.

Omawiano następnie problemy związane z prowadzeniem szkoły i uchwalono preliminarz budżetowy na rok 1973-1974.

Aby podobać wszystkim wydatkom, które są bardzo duże, Zarząd Stowarzyszenia usilnie prosi o płacenie opłat szkolnych, popieranie imprez Stowarzyszenia i składanie donacji na szkołę. Można je wpłacać na ręce skarbnika p. Wacława Schejbała, w biurze szkoły, 1135 N. Cleaver lub na jego prywatny adres, 7446 N. Oriole, Chicago, Ill., 60648. Przyjmujemy z serdecznym "Bóg Zapłać".

Biuro szkoły i biuro kierownika szkoły jest czynne każdej soboty w czasie nauki i ciągle jeszcze można zapisać dzieci do szkoły podstawowej, czy do gimnazjum. Zebraniu sprawnie przewodniczył p. Michał Szymański.

Bomby w Izraelu

Tel Aviv (UPI) — Bomba wiezioną przez potencjalnego zamachowca arabskiego wybuchła mu na kolanach w przepelnionym autobusie izraelskim. Co najmniej 16 osób zostało rannych, w tej liczbie przypuszczalny zamachowiec.

O niecałe 24 godziny wcześniej nieujęty zamachowiec rzucił w grupę izraelskich dziewcząt-żołnierzy granat ręczny w starej dzielnicy jerozolimskiej. 21 osób odniosło rany.

Apel Do Serc i Kies

Na obiad żołnierski pod hasłem "Gwiazdka dla Żołnierza-Inwalidy" zapraszają Zarządy trzech organizacji kombatanckich: Koło AK, Stow. Więźniów Politycznych i Narodowe Siły Zbrojne w niedzielę, dnia 16go grudnia, o godz. 6ej wieczorem, do sali "Oaza", 1250 N. Milwaukee Ave.

W towarzystwie artystów polskiej sceny i estrady, którzy po zakończeniu przedstawienia na Trójce "Artyści — Inwalidom" udadzą się na smaczny obiad do sali "Oaza", przybyli będą mieli zapewnioną miłą atmosferę gwiazdkową przy dźwiękach melodii z lat dawnych, w wykonaniu słynnego akordeonisty, Eugeniusza Dziurbańskiego.

Donacja wynosi \$5.00 od osoby na wzniosły cel, fundusz inwalidzki.

Na zasilenie tegorocznego funduszu, właściciele "Oazy" — pp. Irena i Stanisław Idzikowie złożyli hojny dar w wysokości \$500.

Komitet Organizacyjny obiadu "Gwiazdka dla Żołnierza - Inwalidy" apeluje do członków wszystkich organizacji oraz całego społeczeństwa polonijnego o gremialne przybycie.

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzien. Związkowym

ED BANDYK
BILLIARDS DIST. — NEW POOL TABLES
ALL ACCESSORIES
\$250
3-Piece Cue Sticks at Discount Prices
Also New Coin-Operated and Home and Business Pool Tables and Used Juke Boxes.
FOR BASEMENTS and RUMPUS ROOMS
PR 8-1919
2808 W. 55th St.
Home 582-9121 — Open Sundays

PEKAO
PACZKI i TOWARY PEKAO
NAJMILSZYM UPOMINKIEM DLA WASZYCH KREWNYCH W POLSCE
Zamówienia prosimy kierować do upoważnionych dealerów oraz do
PEKAO TRADING CORPORATION
225 Park Ave. South
New York, N. Y. 10003

EAGLE JEWELERS

POLONIJNY SKLEP JUBILERSKI

1271 N. MILWAUKEE AVE.

ZAPROSZENIE DLA DZIECI OD ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA, KTÓRY BĘDZIE SIĘ FOTOGRAFOWAŁ Z DZIEĆMI (przybyłymi w towarzystwie rodziców)



w Dwie Niedziele: 9 i 16 Grudnia
Bezpłatne kolorowe zdjęcia będą do odebrania po Nowym Roku.

PRZY KUPNIE CZEGOKOLWIEK ZA \$5.00 lub więcej za gołówkę lub na kredyt (otwierając nowe konto lub dodając \$5.00 do już posiadanego konta) otrzymacie w PREZENCIE SMACZNY TORT OWOCOWY.



ZEGARKI OMEGA od \$65
(Szwajcarskie, Bardzo Trwałe z 17 Kamieniami) **wzwyż**

MAMY DOSKONAŁEGO ZEGARMISTRZA

Z Polski, Który Bardzo Tanio Czyści Mechanizmy Polskich, Rosyjskich, Szwajcarskich i Innych Zegarków.

ZEGARKI REGULUJEMY BEZPŁATNIE

No Nowoczesnej Szwajcarskiej Maszynie Elektronicznej, Zastępujemy Słuczne Szkiełka Do Męskich Zegarków Na Poczekaniu.

Do Świąt Sklep Nasz Jest Otwarty Codziennie od 9 rano do 9 wieczór
TYLKO JEDNEJ MINUTY TRZEBA ŻEBY SOBIE OTWORZYĆ KONTO W EAGLES JEWELERS—A ile lat się potem człowiek cieszy, że to zrobił.
Bez procentów przez 6 miesięcy.
Bezpłatne parkowanie. **Mówimy po polsku.**

SATURDAY! AND SUNDAY BOTH RB STORES

RB
FAMOUS NAME
BLAZERS & SPORTCOATS
REG. \$55
37.88

The price is astounding! Move with you fit, comfort and shape retention! In polyester doubleknit. Two button, single breasted with wide lapels, flap pockets and center vent. Choose from top name makers. Styles, colors and sizes for all! Patterns or solids!

IMPORTED KNIT SPORT SHIRTS
Feel the luxurious warmth of 100% wool or the easy care comfort of doubleknit polyester. Loads to choose from in the most wanted styles and colors! Scoop up several at this sensational price! S, M, L, XL. Others to \$42.50
REG. \$24.95
19.95

FABULOUS IMPORT 2 PANT WOOL SUITS
\$145 ELSEWHERE
\$88

Only at RB will you find such fantastic quality at a price that is so astoundingly low! Top brand name wool suits with costly detailing and the newest styles and colors. Choose from solids or patterns. Plus, get an extra pair of pants for extra wear! Sizes for all

DRESS PANTS
REG. \$29.95 to \$35 **24.88**
Many famous brands. Fabulous selection of solids and plaids and patterns. 100% polyester doubleknit. Tailored with or without the cuff.

CUFFED PANTS
REG. \$22.50 **\$16**
Finished cuffed bottom. 100% polyester doubleknit. The perfect pant for dress wear. Sizes 28 to 42.

BAGGIE SHIRTS
REG. \$10.95 **\$8.88**
Up-to-the-minute fashion. Choose solids or fancies. Machine washable. Sizes S, M, L, XL.

TURTLENECKS
\$12.95 VALUE **8.88**
Completely washable acrylic turtle-necks. Choose from a myriad of colors. Perfect for dress or casual wear.

MEN'S SWEATERS
VALUES TO \$19.95 **8.88**
Choose from zip fronts! Cardigans! Turtle-necks! Orlon! Wool! Acrylic! Sizes for all. Perfect for holiday gifting.

VELOUR SHIRTS
\$8.95 VALUE **6.88**
Turtleneck styling. Solids or fancies. Sizes S, M, L.

KNIT SHIRTS
REG. \$12.95 to \$17.95 **8.88**
Zip & button front. 100% washable polyester or 100% Wintuk Orlon. Sizes S, M, L, XL.

LOOK WHAT 3.88 WILL BUY
• PAJAMAS • BANLONS

CASHMERE COATS
\$145 VALUE **\$98**
Fully lined, hand detailed. Choose from black or tan. Sizes for all. A real buy at buy! Alterations while you wait.

Now with as little as \$1,000 you get the very **HIGHEST RATES**

Three types of savings certificates to choose from

7.90% effective annual yield on **7.50%** per year
Minimum deposit \$1,000. Maturity is 4 years.

7.08% effective annual yield on **6.75%** per year
Minimum deposit \$1,000. Maturity is 2½ years.

6.81% effective annual yield on **6.50%** per year
Minimum deposit \$1,000. Maturity is 1 year.

Now you can get any of our savings certificates—all giving you the highest possible yield in each category—with as little as \$1,000. The difference in interest rates is determined by the length of the maturity. Whichever certificate you choose, you will earn the maximum rate permitted by law. No other financial institution can offer you higher rates. All interest is guaranteed too—no ups and downs in the money market can affect these high earnings! Note: Federal regulations do prescribe a substantial interest penalty if funds are withdrawn from a certificate prior to maturity.

If you bring your maturing government securities to us, we'll cash them in for you and we'll make sure that your money starts earning our very highest interest from the day of deposit.

We pay interest from day of deposit to day of withdrawal

Passbook savings accounts earn 5.25% per year, compounded daily to a 5.39% true annual yield. Interest is paid from day of deposit to day of withdrawal, with no strings attached. There are no conditions, no requirements to keep the account open, and no waiting—all earned interest is paid at the time you make a complete withdrawal.



NORTHWESTERN SAVINGS
2300 N. Western Ave. • Chicago, Ill. 60647 • Phone HU 9-2300

1243 N. MILWAUKEE AVE. 4131 N. HARLEM AVE.
NO MONEY DOWN • NO FINANCE CHARGE • 26 WEEKLY PAYMENTS

ARBET FURNITURE CO. 376-1100
847-3377
2442 West 47th Street Chicago, Ill. 60632
"ALL NATIONALLY ADVERTISED BRANDS"
FURNITURE - APPLIANCES - CARPETING
COMPLETE HOME FURNISHINGS
AUGUST J. BELAUSKAS Mgr. Mon. & Thurs. 9:00 to 9:30 P.M.
Tues., Fri., Sat. 9:00 to 6:00 P.M.

DiLios
3017 N. CENTRAL AVE.
Italian Beef and Sausage Sandwiches
MEAT BALLS - SUBMARINE
POLISH SAUSAGE - HOT DOGS - HOT TAMALES
SODA - COFFEE - TEA
Hours: Mon., Tues., Thurs. & Fri., 11:30 to 10:00 - Wed. & Sat. 11:30 to 8:00

Chalet Tatra
RESTAURANT
Featuring - AMERICAN & CZECHOSLOVAKIAN CUISINE
BEER, WINE AND ASSORTED LIQUORS
• HUNGARIAN SPECIALS
• GOURMET SPECIALS • SEAFOODS
DAILY LUNCH & DINNER SPECIALS
• Cocktails Served • Open 7 Days for Lunch & Dinner
Hours: Open Daily 11:30 A.M. to 9 P.M.
5735 W. CERMAK • CICERO Ph. 863-9367

WYJAZDY DO POLSKI
SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce - każdego dnia.
SPROWADZANIE Waszych krewnych i majomych z Polski na stałe lub z wizytą.
PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe odcieczowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.
Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi
POLSKIE BIURO PODRÓŻY
STAUDACHER & RATKE
1650 W. 48th STREET
Chicago, Illinois Tel. YA 7-2324

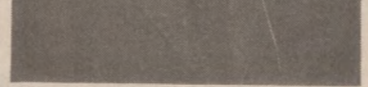
POLISH AMERICAN EXPRESS SHIPPING
2344 1/2 W. Armitage Ave • POLSKO AMERYK. BIURO EKSPORTU • Tel. 276-7964
28c funt Firma, która specjalizuje się tylko i wyłącznie w wysyłce paczek do Polski i ekspedycji bagażu osób, wyjeżdżających do Polski na Datorym.
DIRECT PARCEL SERVICE
CHICAGO - PORT GDYNIA, POLAND
UWAGA: PACZKI DO POLSKI
PACZKI PRZYJMUJEMY BEZ OGRANICZENIA WAGI, WIELKOŚCI I OPAKOWANIA.
PRZEZ NASTĘPUJĄCE BIURA:
W CHICAGO: Ias Travel, 2615 W. Fullerton Ave. • A. Z. Travel Agency, 2006 W. Chicago Ave.
• Warta General Service, 1123 N. Damen Ave • Zofia Wereski, 3446 S. Saginaw Ave. • Markus
Apparel, 2877 Milwaukee Ave. W INDIANA: OO. Salvatorianie, 5755 Pennsylvania Ave., Gary, Ind.
• Peoples Store, 4914 Indianapolis, East Chicago • Gene's Dry Goods, 601 S. Olive St., South Bend.
W WISCONSIN: Polish Import Store, 4101 W. Granfield, Milwaukee
Załatwiamy Formalności Paszportowe, Wizowe i Wszelkiego Rodzaju Podania
PRZESYŁAMY DO POLSKI SAMOCHODY WSZYSTKICH WYTWÓRNI,
CHCESZ JEZDZIĆ WŁASNYM SAMOCHODEM W POLSCE
ZGŁOŚ SIĘ DO NAS. OPLATA ZA PRZEWÓZ DO GDYNI \$200 - \$300.

ABY SŁUŻYĆ WAM LEPIEJ
LOOMIS SAVINGS
and Loan Association
6350 West 63rd St. 1359 West 51st
Chicago, Illinois 60638 Chicago, Ill. 60609
Tel. 586-6900 Tel. 927-6701-2
OPEN MON. & THURS. 9-3
TUES. & FRI. 9-3; SAT. 9-12;
CLOSED ALL DAY WED.
OPEN MON., TUES., THURS.
9:30 TO 4:30; FRI. 9:00 TO 3:00;
SAT. 9:00 TO 12:00
CLOSED WED.
5 1/4%
NO MINIMUMS
Add to or withdraw from
account any time. Interest
compounded quarterly,
paid quarterly.
6 1/2%
ON \$1,000
ONE YEAR MATURITY in
first compounded quar-
terly.
6 3/4%
ON \$5,000
30 MONTH
SAVINGS CERTIFICATES
7%
ON \$10,000 MIN.
4 YEAR
SAVINGS CERTIFICATE

PRZY ZAKUPACH ŚWIĄTECZNYCH
ZAOPATRZCIE SIĘ W SKŁADACH SPOŻYWCZYCH
W Wymienite
Produkty
Firmy
SLOTKOWSKIEGO
SZYNKI • MARYNOWANE NA DAWNY SPOŚÓB
• ROŻNYCH WIELKOŚCI OD 8 DO 26 FUNTÓW
KIELBASY • PRZYRZĄDZONE NA SPOŚÓB STAROKRAJSKI
• PRZYGOTOWANE SPECJALNIE NA ŚWIĘTA
— INNE WEDLINY —
Slotkowski Sausago Co.
Firma założona w 1918 roku przez Józefa B. Slotkowskiego
2013-37 W. 18th St. Chicago, Illinois 60608 (312) 226-1667
U.S. INSPECTED AND PASSED BY DEPARTMENT OF AGRICULTURE EST. 2578
Panowie Grosernicy: Prosimy Zadać od Waszych Dostawców Naszych Wyrobów lub Telefonicznie Po Nie Wprost do Nas: CAŁA 6-1667
U.S. INSPECTED AND PASSED BY DEPARTMENT OF AGRICULTURE EST. 2578
NAJWIĘKSZA POLSKA WYTWÓRNI WEDLIN NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE
POD KONTROLĄ FEDERALNĄ (No. 2578) OBSŁUGUJĄCA OBECNIE
CAŁY TEREN STANÓW ZJEDNOCZONYCH

Sen. Percy Popiera
Ustawę Tłumaczy
Sądowych
Washington (KW) — Sen. Charles H. Percy (R-Ill.) jest ko-sponsorem ustawy wniesionej do Senatu (Bilingual Courts Act), która zaleca wprowadzenie tłumaczy obcych języków we wszystkich sądach federalnych w kraju. Ustawa ta znajduje się pod obradami senackiego komitetu sądowiczego. Ustawa przewiduje, że osoby nie znające języka angielskiego, będą uprawnione do tłumacza w sądzie federalnym, jeśli zostaną pozwane do sądu.

H. Semrow Ponownie Nominowany
Na Komisarza Board Of Appeals
Pomiędzy wielu nominatami Partii Demokratycznej na urzędy powiatowe znajduje się również nazwisko obecnym Rady Odwoławczej (Board of Appeals. Współkandydatem H. Semrow'a z ramienia Partii Demokratycznej będzie Seymour Zaban, obecny Komisarz Board of Appeals.



H. Semrow

go Komisarza do Rady Odwoławczej (Board of Appeals) — Harrego Semrow, którego Partia nominowała na ponowny wybór.

Harry Semrow jest w 50ciu procentach polskiego pochodzenia ze względu na polskie pochodzenie matki. Jest on członkiem Związku Narodowego Polskiego i zawsze go można zauważyć — (wysoki sześć stóp i sześć cali) na naszych obchodach narodowych. Jest on weteranem drugiej wojny światowej oraz posiada długoletnie doświadczenie w służbie publicznej. Piastował urząd posła do Legislatury Stanowej, poczmistrza generalnego miasta Chicago, Komisarza Powiatowego, a ostatnie cztery lata jest człon-

Prezentów
Nie Przyjmuje
Procesy o przyjmowanie łapówek dowodzą, że istnieje ten problem społeczny. Dawniej nie było lepiej pod tym względem, jeśli nie gorzej. Znane były powszechnie różne afery łapówkarskie związane np. z budową Kolei Żelaznej Warszawsko - Wiedeńskiej czy innymi przedsięwzięciami. Było niegdyś publiczną tajemnicą w Warszawie, kto ile i za co brał. Lecz i w tamtych czasach istnieli ludzie uczciwi, brzdącający się wyciągnięciem ręki po łapówkę. Musieli się jednak uciekać aż do dawania ogłoszeń do gazet o swej nieprzekupności. Oto przykład: ("Kurier Warszawski" 1845 nr. 244) — "...otrzymane zł 20 za sprzedaną sarnę, która bez mojej woli i wiedzy, w czasie nieobecności mojej w domu zostawioną została przez osobę, co żadnych stosunków ze mną nie ma, a po odbiór owej sarny dotąd się nie zgłosiła, składam w redakcji Kuriera, na dochód moralnie żądanych dzieci, gdyż żadnych prezentów od nikogo nie przyjmuję. A. R. urzędnik.

Your Love Story
CAPTURED BY
FLOSSMOOR PHOTO
SENSITIVE WEDDING PHOTOGRAPHERS
2207 Grand Ave. Waukegan
Phone 662-0412

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO
Dla Cudzoziemców, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MALE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacji telefonować lub pisać:—
DIRECTOR OF ADMISSIONS — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. F. — 1 Blok od kolejki.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-3778

THE NEW VELVET COACHMAN
Banquet Rooms for Private Parties To 300
PHONE 586-7600
Visit Our New Red Lion Pub. 6250 W. 63rd St.

Lee Ann's Beauty Salon
2008 N. KOSTNER — PHONE: 227-9120
SPECIAL!
Reg. \$20.00 quality permanent for \$10.00 for 2 weeks only starting December 1st
Please mention this ad.
LEONA ARMSTRONG
Mon., Tues., Wed. 9 to 8 Thurs. 9 to 8
Fri. 8 to 8 — Sat. 8 to 6 — Sunday 10 to 2
SPECIAL ATTENTION Given to Senior Citizens

GRAND OPENING
Special Discount for Senior Citizens
Tuesday and Wednesday
MARY'S CURLS & SWIRLS
4354 S. Western 523-6716
Open Tuesday and Wednesday 9-5
Thursday and Friday 9-9 Saturday 8-4



Zygmunt Kossakowski

NA FUNDUSZ GWIAZDKOWY
POLSKIEGO ŻOŁNIERZA INWALIDY
PROGRAM ARTYSTYCZNY
urządza
TOW. SCENA POLSKA
i artyści biorący udział
Niedziela, 16-go Grudnia, 1973 r.
AUD. ŚW. TRÓJCY, 1443 W. Division Street
SERDECZNIE ZAPRASZAMY POLONIĘ
2:30 po poł.
Bilety w przedsprzedaży lub Telf. HU 6-8399



Nina Oleńska

WANTED:
 SANTA'S HELPERS FOR 1974
You can help Santa by taking some of the load off his shoulders—by getting the gifts for everyone on your Christmas shopping list yourself.
There's only one catch: It takes money to be generous at Christmas time. So a smart Santa's helper takes care of the financial matters far in advance. To get ready for Christmas 1974, for example, he joins the Fairfield Christmas Club today. Why not follow this unselfish example? Join now and save from 50c to \$10 (or more) every week. And by the time next year's Christmas shopping season rolls around you'll have plenty of cash to take care of everyone on your list.
And today this is the smart way to shop—with cash. You'll be saving anywhere from 15 to 28 per cent per year in carrying charges that go with credit purchases. What's more, you'll be staying out of debt and keeping those post-Christmas bills out of your mailbox. And that's nice!
Your Key to Happier Living
FAIRFIELD SAVINGS
1601 MILWAUKEE AVENUE • TELEPHONE HUMBOLDT 9-4800
INSURED

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA
serdecznie zaprasza na swą tradycyjną
ZABAWĘ SYLWESTROWĄ
która odbędzie
w **Poniedziałek, 31go Grudnia, 1973 r.**
w Wiktorjańskiej sali Restauracji
HOUSE OF THE WHITE EAGLE
6839 N. Milwaukee Ave.
Donacja \$19.50 od osoby wraz z obfitą gorącą kolacją i trunkami.
Orkiestra BLUE BAND pod dyrykcją CICHECKIEGO.
POCZĄTEK O GODZ. 8:30 WIECZOREM.
Obszerne Parkowisko Na Miejscu.
Po rezerwacji prosimy telefonować 384-5104 lub 227-6307
Cały Dochód Przeznaczony Na Polskie Harcerstwo.

All Continents Travel Service
ZYGMUNT J. GÓRALCZYK
5213 1/2 W. 25th St., Cicero, Ill. 60650
Telefony: 863-1311 oraz OL 2-9021
Otwarte codziennie, od godziny 10 rano do 8 wieczór,
w soboty do 6-jej.
WYJAZDY GRUPOWE NA ŚWIĘTA B. N.
PO CENACH REWELACYJNIE NISKICH.
Przygotowaliśmy już WYCIEZKI DO POLSKI
na rok 1974 w dogodnych terminach.
★ Rezerwacje na polski statek "Stefan Batory"
★ Przedłużanie wiz i paszportów oraz akty notarialne
★ Jesteśmy autoryzowanym dealerem PEKAO
★ Wysyłamy do Polski paczki żywnościowe, lekarstwa,
węgiel, maszyny rolnicze i auta marki FIAT.

Kuhn's FOOD SHOP
POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLIKI
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERA
Kuchnia i zapiekanki w Chicago wybrał specjalistów z najlepszych artykułów żywnościowych, win i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3055 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (1 w soboty) od 9:00 rano do 10:00 wiecz.
Kuhn's FOOD SHOP

PALANGA FAMILY RESTAURANT
invites you to enjoy Eastern European & American home cooking
6 A.M. TO 8 P.M.
REASONABLE PRICES. — NOTHING OVER \$3.
You have a treat in store! Big selection of home cooked meals.
GR 6-9758 6918 S. Western Ave.
Your host & hostess — JOSEPH & HARRIET BARTKUS

**Nie Czekajcie —
Jutro Może Być Za Późno!**
Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil,
lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjść do naszego
biura. Zabezpieczenie się. Zgłoście się do jednego z naszych
agentów, lub maklerów, lub telefonując do naszego biura
po adres najbliższego przedstawiciela.
Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"
O'MALLEY & McKAY, Inc.
GENERAL AGENTS
222 W. ADAMS UL.
Pokój 800 — Telefon Central 6-5206
CHICAGO

**ZAPRASZAMY NA
WIELKIE
OTWARCIE
NOWEGO SKLEPU
KRYSZYNA'S
DELICATESSEN**
w dniach 13 i 14 Grudnia, 1973
7055 W. ADDISON ST.
Chicago, Illinois 60634
Tel. 725-4140

**OJCIEC
i
SYN**
Osobista
Obsługa
KEN RUNDLE
DAVE RUNDLE
OBEJMUJE WASZE...
... AUTO ... DOM
... ŻYCIE I ZDROWIE
Jak dobry sąsiad... State Farm jest tuż
**KEN and DAVID
RUNDLE**
735-5353 735-0135
4006 W. 63rd Street
STATE FARM INSURANCE COMPANIES
Centrala: Bloomington, Illinois

**E. Kornecka-Gerrity
Magistrem Biochemii**

Mgr. E. Kornecka-Gerrity

Elżbieta Gerrity-Kornecka, córka pp. Karola i Stefani Korneckich otrzymała tytuł magistra biochemii. Zaszczepny tytuł został przyznany p. Korneckiej po przyjęciu jej pracy, przedłożonej na Kongresie Biochemików w Królewskiej Akademii Nauk w Sztokholmie.

Pracą p. Korneckiej zainteresowały się naukowcy z Polski, Francji i Rosji, którzy brali udział w Kongresie.

do POLSKI
LEKARSTWA
ZYMNOCK
PIENIAŹE
nafta i olej
RZEP
APTEKA
W INGLI
GRABOWSKI
75 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW1A 1ENGLAND

**POTRZEBNE
SREBRNE
DOLARY**
KUPUJE I SPRZEDAJE
STARE MONETY
Za centy z Głową Indianą w
dobrym stanie płaci po 25c za sztukę. Wszelkiego rodzaju
pomoc dla filatelistów oraz
sprzedaż 100 srebrnych dolarów
za \$350.00.
**GOLD DUST
STAMPS & COIN**
3115 S. Halsted Tel. 842-4240
Otwarte codziennie 10 do 5-jej.

**WANTED—
CASH PAID!**
For clean used cars or trucks,
plus a \$25.00 bonus if you have
your "Clean Air" sticker.
We will pay off your balance.
**MARSHALL WHITE
FORD**
9401 Milwaukee Ave., Niles, Ill.
965-6700

ORIENTAL RUGS
Choose Oriental Bokhara
rugs of your choice.
A large variety of
Colourscheme,
designs and sizes.
VISIT OUR SHOWROOM
and browse or call and we
will bring samples to your
home without obligation.
Oriental Rugs, Inc.
17 N. State St.—Rm. 922
332-1573 or 761-8529

Nemecek Bros.
**MĘSKIE UBRANIA
I PŁASZCZE**
Szyte do figury na miarę z
najlepszych i pierwszorzędných
materiałów.
od \$75 i wyżej
2700 S. DRAKE
6908 Cermak Rd., Berwyn
oraz — 7534 W. North Ave.
Elmwood Park
Tel. 522-0220

GLORIA'S BEAUTY SALON
the shop with the cozy atmosphere
ANTIQUÉ BOUTIQUE & KITCHEN COSMETICS
FREE FACIAL and introduction to our own skin food
formula, made from natural herbs and oils. Guaranteed
to leave your skin radiantly a-glow.
Specializing in all the latest trends —
Razor Cuts & Hair Blowing
INTRODUCTORY OFFER ONLY
Shampoo & Set \$2.50
Streaking & Frosting Reg. \$17.00 Now \$10.00
Permanent — Reg. \$15.00 Protein Now \$10.00
Haircut, Any Style Now \$1.50
Appointment Necessary
Special Prices for Senior Citizens
5027 Irving Park Rd. PA 5-9330

POPEK FLOWERS
6301 West 26th St., Berwyn, Ill. 60402
FLOWERS TELEGRAPHED ANYWHERE
Service — Selection and Artistry
Hours Daily: 8:30 A.M. till 6:00 P.M.
Monday and Thursday till 9:00 P.M.
Sunday 9:00 A.M. till 1 P.M.
Phone PI 9-3330
Frank J. Lazansky and Chester Zaremba

**Stow. Pol. Kombatantów
Z Koła Nr. 31 Im. 2 Korpusu**

Dwudziestolecie Koła
Dnia 9 grudnia, to jest w najbliższą niedzielę, Koło nasze będzie obchodzić 20-letnią rocznicę istnienia. Na program tej uroczystości złoży się msza św. w kaplicy OO. Jezuitów, pnr. 4105 North Avers Ave., o godz. 11-jej, którą odprawi ks. Szuba T. J., — oraz "Obiad Koleżeński" w Domu Kombatantów pnr. 2914 W. North Ave., o godz. 2-jej po południu, z programem artystycznym pod kierownictwem art. dram. Wandy Zbierzowskiej-Frydrych. Donacja od osoby \$5.00.
Jeszcze dziś, w piątek można dokonać rezerwacji, telefonując na nr. 227-9093 wieczorem.

**Delegaci Emigracji Polskiej
Na Konferencji Bezpieczeństwa
Europejskiego w Genewie**
Naogół wszyscy Polacy dobrze się orientują, co znaczy "Konferencja Bezpieczeństwa Europejskiego", znaczy ona bowiem szpan-żat rosyjski, którego celem jest wyeliminowanie Europy Zachodniej jako czynnika w potencjalnie militarnym Zachodu, osłabienie Ameryki i traktatowe ustalenie stanu niewoli dla tak zwanych "państw satelickich", na terenie centralnej Europy.

Przyjęcie postulatów rosyjskich byłoby klęską dla sprawy Polskiej i ogólnie europejskiej. W chwili obecnej zagrożają Rosji Chiny, Rosja więc dąży energicznie do zapewnienia sobie bezpiecznego "zaplecza" w razie konfliktu z Chinami. Nasi delegaci nie będą dopuszczeni na salę obrad w Genewie, ale będą mogli rozmawiać z delegatami państw zachodniej Europy w tym celu, by postulatami rosyjskim przeciwstawić (w zamian za "nieagresję") postulaty europejskie — w ramach których wyrażają gotowość do wycofania wojsk rosyjskich z terenów Europy centralnej i innych swobód, które leżą w jej tradycjach

**30-ta Rocznic Zwycięskich Walk
1 Dyw. Panc. Przypada w 1974 Roku**

W roku 1974 przypada 30-ta rocznica zwycięskich walk 1 Dywizji Pancerniej we Francji, Belgii, Holandii i w Niemczech. Główne uroczystości odbędą się w Normandii (Francja) w sobotę, 3go sierpnia i w niedzielę, 4 sierpnia 1974.
Z Wielkiej Brytanii uda się zorganizowana grupa. Zapowiedziany jest również udział Kolegów ze Stanów Zjednoczonych i z Kanady. Koszt swego wyjazdu i pobytu na uroczystościach ponosi każdy z uczestników. Koszty ogólne organizacji uroczystości ponosi Zarząd Związku Kół 1 DPanc. w Anglii.
Zgodnie z apelem Gen. Stan. Maczka ofiary pieniężne na ten cel należy bez zwłoki przekazywać na adres swych Kół, względnie bezpośrednio Skarbnikowi Związku na adres: Cpt. B. J. Weber, 65 Dydal Gdns., Wembley, Middx., England. Czeki wzgl. przekazy pieniężne należy wystawiać na — 1st Polish Armoured Division Association.

Apel Gen. Stanisława Maczka

Żołnierze 1-szej Dywizji Pancerniej —
W roku 1974 przypada 30 rocznica walk naszej Dywizji w oswo-bodzeniu Narodów Europy. Zachodniej od najazdu niemieckiego.
Dla wielu z nas może to być ostatnia okazja oddania holdu tym, którzy nie szczedząc krwi oddali swoje życie na drodze walk Dywizji, by Ojczyźnie wolność i niepodległość przywrócić.
Pamiętamy wspaniałe uroczystości urządzane dla nas z okazji 10, 15, 20 i 25 rocznicy przez wdzięcznych Francuzów, Belgów i Holendrów uwolnionych na zwycięskim szlaku bojowym.
Zachowujemy w pamięci liczne wzruszające dowody ich uczuć,
wzniesione pomniki ku czci Dywizji i stałą opiekę nad grobami poległych towarzyszy.
Uważam więc, że uroczystości w przyszłym roku winny być zorganizowane przez nas, by za to wszystko im też dać wyraz naszej wdzięczności.
Będzie to duży wysiłek Zarządu Związku i wszystkich Kół Oddziałowych, Terenowych i Krajowych, ale bez odpowiednich środków finansowych napewno naszego zadania nie wykonamy.
Zwracam się zatem z apelem o masowy udział w tej pomocy do wszystkich, którym droga jest pamięć Czynu Zbrojnego Dywizji, już dzisiaj przechodzącego do Historii naszego Narodu i Zachodniej Europy.
Kochani Żołnierze Pierwszej Pancerniej. Na podstawie wielu lat, które dzisiaj mamy wspólnie za sobą, lat zwycięskich bojów i lat spędzonych na obczyźnie a przeplatanych obchodami i naszymi pięknymi rocznicami — wiem, że jak nigdy ani mnie ani imienia naszej Dywizji nie zawiedliście, tak i tym razem mogę na Was polegać.
Wasz Dowódca — Stanisław Maczek, gen. dyw.
Sierpień 1973 roku.

**IMPROVE
YOUR PERSONALITY**
110 PAGE BOOK
"DYNAMIC THINKING"
SHOWS HOW!
Send check or money order
for \$1.00
to
EARL TOLSTAD
7426-62nd Street
Dept. WB123
Argo, Illinois 60501

KLAUS BEAUTY SHOP
Trwała Ondulacja
Strzyżenie pań, panów i dzieci.
Stylowe fryzury — Farbowanie.
Otwarte Wieczorami
w Poniedziałek i Czwartek.
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE.
Mówimy po polsku.

**Przejście
Na Emeryturę**
Tragicznie zakończyła się alkoholowa libacja urządzona przez 65-letniego łodzianina Wiktora B., który postanowił w gronie przyjaciół uczcić swoje przejście na emeryturę. Po spożyciu 2.5 litra alkoholu gospodarz postawił na stole kolejną półlitrowkę. Zamiast butelki wódki, wziął jednak, stojącą obok na stole w kuchni butelkę ze środkiem piorącym "Sulfapoli".
Nietrzeźwi biesiadnicy zorientowali się dopiero po wypiciu kolejnego toastu. Jeden z uczestników libacji 30-letni Jan F. uległ tak silnemu zatruciu, że pomoc lekarska okazała się spóźniona. Mężczyzna zmarł w drodze do szpitala. Gospodarz Wiktor B. przebywał w szpitalu. Stan jego zdrowia jest bardzo poważny.

Co To Jest Supplemental Security Income?

Choć samą informację podaliśmy przed kilku tygodniami, wobec napływających za-pytania powtarzamy ją w pełnym brzmieniu komunikatu, otrzymanego z Mayor's Office for Senior Citizens.
Administracja Social Security oblicza, że 170,000 osób w wieku od 65 lat w stanie Illinois będzie uprawnionych do pobierania Supplemental Security Income z dniem 1 stycznia 1974, gdy Old Age Assistance stanie się agencją federalną. Biuro Mayora dla Starzych Wiekami Obywateli oblicza, że w Chicago jest tych osób 75 do 85 tysięcy. Biuro Mayora wraz z Social Security zorganizowało kampanię celem poinformowania zainteresowanych o nowym programie tak, by wszyscy uprawnieni zarejestrowali się.
Supplemental Security Income (SSI) jest programem pomocy finansowej dla osób w wieku 65 lat i powyżej, oraz dla ociemniałych i inwalidów. Osoby z tych kategorii, które posiadają za gotówkę lub nie posiadają żadnego, oraz nie mają większych zasobów, które można obrócić na gotówkę, mogą otrzymywać pomoc w gotówce z programu SSI.
W styczniu 1974 program ten zajmie miejsce obecnej stanowej i lokalnej pomocy (public aid, welfare) dla osób w wieku 65 lat i powyżej, oraz ociemniałych i inwalidów. W tym czasie rząd federalny rozpocznie miesięczne wypłaty gotówkowe za pośrednictwem programu SSI. Program ten będzie administrowany przez Social Security. Jednak program SSI nie ma pozostać nie-wspólnego z Social Security i benefitami tego programu.
Nikt nie będzie otrzymywał mniej z programu SSI, niż obecnie otrzymuje z pomocy stanowej. Osoby, które obecnie korzystają z tej pomocy, nie potrzebują wnosć specjalnych podań o SSI. Zostaną one automatycznie włączone do nowego programu.
Osoby w wieku 65 lat lub powyżej, które obecnie nie korzystają z wypłat gotówkowych ze strony stanowej lub lokalnej pomocy lub z biur welfare'u, mogą mieć prawo do SSI, jeżeli nawet pracują na part-time i (albo) mają jakiś regularny dochód z innych źródeł. Nie mniej Social Security musi otrzymać szczegółowe informacje na temat miesięcznego dochodu i majątku, zanim zdecyduje, czy osoba, dotąd nie korzystająca z pomocy publicznej, ma prawo lub nie ma do SSI.

Zebranie Zarządu w Te Sobote
Miesięczne zebranie Zarządu Koła odbędzie się w sobotę, dnia 8 grudnia, o godz. 6ej wieczorem. Przypominamy o tym i prosimy wszystkich członków Zarządu o przybycie. Omawiane będą przygotowania do Walnego Zebrania w lutym przyszłego roku, jak również sprawy "Oplatka" i Sylwestra".

Apel Kolegi Zielki
Opatrzność Boża oszczędziła nas na polach bitew drugiej wojny światowej. Oczywiście — nie zapewniamy nam to nieśmiertelności. Jesteśmy zrzeczeni jako Kombatanci. Jako Kombatanci i byli żołnierze polscy nie mający zamiaru poddać się niewoli komunistycznej, powinniśmy być również zrzeczeni we wspólnym miejscu naszego spoczynku wiecznego. Mamy zarezerwowany piękny teren na cmentarzu "Maryhill". Dokonanie rezerwacji działki cmentarnej kombatancji jest naszym moralnym obowiązkiem, dlatego, że w ten sposób nawet i po śmierci będziemy służyć sprawie polskiej, przypominając przyszłym pokoleniom Amerykanów polskiego pochodzenia, dlaczego tu w Ameryce wybraliśmy miejsce spoczynku wiecznego.
W tej chwili, do dnia 31 grudnia rezerwacja działki wynosi \$15. Zgodnie z uchwałą jednego z Walnych Zebrań — koszt ten wzrosnie do \$50, po tym terminie. Prosimy wszystkich kolegów o dokonanie rezerwacji w ciągu bieżącego miesiąca.

**Mogą mieć prawo do SSI ci,
1. których benefit Social Security, renty weterańskie, robotnicze kompensacje, pensje, darowizny i inne nie-zarobione dochody wynoszą mniej niż \$150 miesięcznie, i 2. pełna wartość ich kont bankowych, akcji, bondów i podobnych walorów wynosi mniej niż \$1,500.**
Małżeństwa mogą mieć prawo do SSI, jeżeli 1. ich benefit Social Security, renty weterańskie, robotnicze kompensacje, pensje, darowizny i inne nie-zarobione dochody wynoszą mniej niż \$215 miesięcznie, 2. jeżeli pełna wartość ich kont bankowych, akcji, bondów i podobnych walorów wynosi mniej niż \$250.
Wysokość pomocy z SSI dla jednostki lub małżeństwa będzie zależała od wysokości innych dochodów. Wypłaty z SSI zabezpieczają osobie samotnej podstawowy dochód \$130 miesięcznie, a małżeństwu \$195.
Należy podkreślić, że przy dotychczasowej pomocy stanowej majątek mógł wynosić najwyżej \$400, gdy przy pomocy SSI może wynosić aż \$1,500 dla osoby samotnej. Ponadto dom, sprzęt domowy, rzeczy osobiste i samochód nie są wliczane do majątku.
Formularze podań o program SSI można otrzymać w biurach Social Security. Adres najbliższego biura można otrzymać, dzwoniąc do centrali informacyjnej Soc. Security (239-7000) i podając swój pocztowy ZIP.

**POLSKIE
PROGRAMY RADIOWE
I TELEWIZYJNE
W CHICAGO**
Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"
Stacja WXRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Niedzielę
10-11 rano
REF-REN
Właściciel

**GODZINA
MIĘDZYBARODOWA**
w każdą sobotę
8:35 - 7:30 wieczór
Stacja WTAQ, 1300 KC
277-1500
Jadwiga i Tony Plenkowski
Kierownicy

**"KONCERT
NIEDZIELNY"**
Stacja WXRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Niedzielę
11 - 12 w Pol.
Kierownik Programu
STAN ŁOBODZIŃSKI

**"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI I EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"**
Stacja WSBG—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3 - 3:30 po poł.

**"WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE"**
Stacja WSBG—1240 KC
W Każdą Wtorek
9 - 10 wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

**Z FALCONEM
PRZEZ ŚWIAT**
Stacja WOPA—1400 KC
W Każdą Wtorek
9:30 - 10:00 wieczór
KIEROWNICZKI
A. Rutkowska i E. Zbyszewska

**PROGRAM
ZWIĄZKU KLUBÓW
MAŁOPOLSKICH**
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

**ZENON KWIATKOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)**
W Każdą Sobotę
6—7 wiecz. "Polska
Godzina Rozrywkowa"
7:7:30 wiecz. "Polka Party"

**WESOLY PROGRAM
RADIOWY**
Stacja WTAQ, 1300 KC
W Każdą Sobotę
9:30 rano
Kierownik
MALY WLADZIU-JAGIELLO

**ROBERT
LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)**
W Każdą Niedzielę
5 - 6 po poł.

**MICHAŁ PRZEMYSKI
WCIU-TV (Kanał 26)**
W Każdą Niedzielę
4 - 4:30 po poł.

Annual Meeting Of Distr. 13 PNA Youth Home Association

District 13 P.N.A. Youth Home Association held its annual meeting on November 16, 1973 at Edward Moskal Hall, 5639 N. Milwaukee Avenue.

We have paid respect to all deceased members of the Polish National Alliance also honoring the late Karol Rozmarek, Past President of the Polish National Alliance and of the Polish American Congress.

President Edwin Armatus, has called the Mandate Committee, to accept Delegates to this Meeting. The Committee selected were: Pres: Lodge 2714 PNA Anna Zdunek, President Council 91 Walter Sokalski and Stanislaw Tylicka, of District 13 Women's Division. Present were Delegates from: District 13 PNA Women's Division, Councils; — 3, 41, 75, 91, 120 and 177: Groups — 1792, 2514, 2714 and the A. A. Mazewski Booster Club. PNA Vice President Frank M. Prochot took the oath from the Delegates.

The Secretary read minutes from the General Meeting held on November 5, 1972. Officers and Directors Meetings; — November 20, 1972 and November 12, 1973. Greetings from Our Vice President Helena M. Szymanowicz.

Report for the year was given by President Edwin Armatus, Vice President Zofia Buczkowski, Secretary Helena M. Sterminska and Treasurer Thaddeus Pynchla gave their comments.

Auditing Committee, PNA Treasurer Edward Moskal, Napoleon Zbyszewski and Joseph Zukowski, gave their report on Securities, Saving Account and Checking Account, Total Assets and Expenses also the annual Income, the report has been accepted by the assembly.

The Real Estate Committee report has been given by Zygmunt A. Sokolnicki.

Lillian Sokalski, Harry Adamowski and Steve Lovan as the Election of Officers Committee, Lady Commissioner Zofia Buczkowski, District 13 PNA Women's Division took oath from the Committee and presided at the Elections; for 3 year term as Directors of the District 13 PNA Youth Home Association were chosen; Edwin Armatus, Victoria Kolman, Dr. Edward Rozanski, Stanley Sciblo and Walter Sokalski.

Oath from the newly elected Board of Directors was taken by Peter Kaczmarek, District 13 PNA Commissioner and the P.N.A. Youth Camp in Yorkville, Illinois, President.

Board of Directors met on November 30, 1973 to select the Officers. 2 year term Directors are; Thaddeus Pynchla, Joseph Sikora, Helna M. Sterminska, Napoleon Zbyszewski and Joseph Zukowski: 1 year term Directors are; Zofia Buczkowski, Chester M. Kościelak, Edward Moskal, Josephine Rzewiska and Sigmund A. Sokolnicki.

PNA Vice President Frank M. Prochot has extended best wishes to the newly elected Directors. Has given a report on the Youth Movement of the Polish National Alliance; a Bowling Tournament has been held at Muskegon, Michigan, we had members 16 to 26 years plus the older members, Golf Tournament at South Hampton, Mass., a young man age 19 became the Champion. Thanks to our energetic PNA President A. A. Mazewski, we had a PNA Youth Jamboree at the Alliance College in Cambridge Springs, Pennsylvania over One Thousand two hundred and sixty member participated. Was held in 1970, we shall hold another PNA Youth Jamboree on 12, 13 and 14 July, 1974 and are hoping for a larger attendance. Bowling Tournament will be in April, 1974 at Youngstown, Ohio, Golf Tournament at Johnston, Penna. Had asked everyone present to sign a new member each month and we shall be very proud with our accomplishments.

President of the PNA Youth Camp in Yorkville, Illinois and District 13 PNA Commissioner Peter Kaczmarek has given a report on the work done at the camp, we have youth from other organizations coming to the camp, this year has been successful and we are hoping for more Groups to visit the camp in the summer months.

Mr. Miter has introduced a young lady, Zofia Krejman, who is working in organizing a youth lodge and probably will hold the office of a President. He has organized one Lodge and was successful, now he is organizing another of a different age bracket.

Many suggestions have been made at this meeting, further plans will be discussed at the Board of Directors Meeting on Friday, November 30, 1973.

Edwin Armatus, President
Helena M. Sterminska, Secretary

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P BOBIN

Z K.S. "EAGLES"

Zabawa Rybacka — klubu sportowego Eagles odbyła się w lokalu własnym w ostatnią sobotę i należała — jak zwykle — do b. udanych. Smaczne potrawy przygotowane przez Panię, dobra orkiestra i humor gości wytworzyły bardzo przyjemną atmosferę. Zabawa skończyła się o 4 nad ranem, Tym razem frekwencja dopisała. Zarząd Klubu tą drogą pragnie wszystkim serdecznie podziękować za poparcie tej imprezy.

W ostatnią niedzielę I drużyna Eagles zakończyła rozgrywkę ligową wygrywając z silnym zespołem greckim — Hercules. Był to dla odmiany b. dobry mecz, prowadzony w szybkim tempie i na niezłym poziomie technicznym. Eagles przez cały czas spotkania miał zdecydowaną przewagę i tylko z powodu niezdecydowania napastników zespołu polskiego mecz skończył się 3:1. Bramki zdobyli: H. Apostel z karnego, A. Guzik i G. Stankiewicz.

W tym sezonie I drużyna Eagles odniosła duży sukces zajmując w swojej grupie 2-gie miejsce z czego wszyscy powinni być zadowoleni. — Trzon zespołu polskiego stanowili: H. Apostel Z. Gutowski, P. Śpiewok oraz J. Panek. Do nich dostrzeli się zawodnicy młodszy z meczu na mecz pod ich kierownictwem grali coraz lepiej. Duże postępy w tym sezonie poczynili: A. Guzik, S. Forys i J. Rudek.

A oto imienny skład zawodników drużyny Eagles, którzy występowali w sezonie 1973: Andy Iwanicki, John Guzik, John Rudek, Zygmunt Gutowski, Stanley Forys, Paweł Śpiewok, Henryk Apostel, Edward Skotarek, George Stankiewicz, Bogdan Barwacz, Kazimierz Mezyk, Mirek Szatkowski, Teodor Panek, Adam Guzik, Richard Znamierowski, Carlo Salvador.

POLSKA — ANGLIA W KOLOROWYM FILMIE

W niedzielę, 9-go grudnia wyświetlony zostanie trzykrotnie kolorowy film z meczu piłkarskiego Polska—Anglia, który zdecydował że reprezentacja Polski znalazła się w finałowej puli na mistrzostwach świata w Niemczech Zach., które to rozgrywki odbędą się dopiero w przyszłym roku. Filmy wyświetlane zostaną o godz. 4, 6 i 8 w Steinmetz High School Auditorium, 3030 N. Mobile ul.

RUCH MISTRZEM RUNDY JESIENNEJ

W sobotę 8 grudnia ekstraklasa piłkarska Polski zakończy rozgrywki jesienne i już od kilku dni wiadomem jest że mistrzem rundy jesiennej został popularny zespół chorzowski Ruch. Ale zaciężny od przypomnienia niedzielnych wyników. Oto one, Wisła — Górnik 1:1; Stal — Polonia 1:0; Zagłębie (Wałb.) — Legia 0:2; Ruch — Odra 3:0; Gwardia — LKS 0:1; Lech — Zagłębie (Sosn.) 2:0; Śląsk — ROW 0:0; Szombierki — Pogoń 1:0.

W tabeli do dziś prowadzi Ruch 23 pkt. przed Stalą (20), Legią i Wisłą (po 18 pkt.), Górnikami (17 pkt.), LKS — 16, Szombierkami — 15, i Polonią — 14 pkt. Dalsze miejsca zajmują: Śląsk, Gwardia, Lech, ROW, Odra, Pogoń, Zagłębie (Włb.), Zagłębie (Sos.).

Ostatnia w tym roku kolejka I-ligowych spotkań, 8 grudnia zmierzają się gospodarze na pierwszym miejscu:

- Górnik — Gwardia
 - Legia — Ruch
 - LKS — Szombierki
 - Pogoń — Śląsk
 - ROW — Lech
 - Zagłębie (Sosn.) — Stal
 - Odra — Wisła
- Mecz Polonia — Zagłębie (Wałb.) odbył się we wcześniejszym terminie.

- Ciura 494 and Sarilla 495,
- CLUB TRIO: — Ed Sobotka 425, Ed Pieniazek 454, Bill Witowicz 456, Jim Koniewicz 515 and Vince Pieniazek 537.
- JET TOOL: — Joe Hoffman 512, Lou King Sr. 511, King Jr. 388, Jim Hoffman 487 and R. Johnson 545.
- JET CLUB: — Sydor 455, Rzewnicki 479, Zech (abs.), Pfeifer 463, Michniewski 516 and Zaslanko 407.

DWA ZWYCIĘSTWA POLSKICH HOKEISTÓW

Na warszawskim "Torwarze" odbył się ostatnio rewanżowy mecz hokejowych reprezentacji Polski i NRF. Podobnie jak poprzedniego dnia w Łodzi, spotkanie zakończyło się zwycięstwem Polaków 4:1. Bramki dla Polaków zdobyli: Zurek — 2 oraz Ziętara i A. Słowakiewicz. — Polska wystąpiła: Wojtynek, Góralczyk, Janiszewski, Obłój, Zurek, Piecko, Czachowski, Fetter, Zientara, J. Słowakiewicz (Borowicz), Kacik, Fryzlewicz, A. Słowakiewicz, Chowaniec, L. Tokarz i Batkiewicz.

"ZŁOTE KOLCE"



Broniek Malinowski (powyżej), najlepszy obecnie długodystansowy biegacz w Polsce, ma przed sobą dłuższą niż Szewińska drogę do światowych sukcesów. Może po pierwsze z nich sięgnie już w przyszłym roku.



Wraz z sezonem lekkoatletycznym dobiegł końca trady-

cyjny challenge "Sportu" i Polskiego Związku LA o nagrodę "Złoty kołcz". — Pierwsze miejsce wśród kobiet przypadło już trzeci raz Irenie Szewińskiej, — która zgromadziła na swym koncie 244,5 pkt i wyprzedziła drugą na liście Elżbietę Katolik o 23,5 pkt. Zwycięcą wśród mężczyzn został Bronisław Malinowski (168 przed Rydzardem Skowronkiem (151 pkt)).

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

Reprezentancyjny bramkarz Polski — Jan Tomaszewski (LKS), broniąc w ostatnim meczu (z Gwardią Warszawa) nabawił się kontuzji łokcia. Na domiar złego powstała infekcja. W tej sytuacji — Tomaszewski w tym sezonie już grać nie będzie.

W finale szabli na międzynarodowych szermierzach mistrzostwach w Wiedniu — triumfował 41-letni Jerzy Pawłowski, dołączając kolejny sukces do swej bogatej kolekcji zwycięstw. A więc życie zaczyna się po "40".

W Port-au-Prince (Haiti) rozegrano drugi mecz turnieju kwalifikacyjnego piłkarskich mistrzostw świata grupy CONCACAF między Meksykiem a Gwatemalą. Faworyzowana drużyna Meksyku zaledwie zremisowała 0:0.

Slalomem gigantem — w

miejsowości Neustift rozpoczęła się w sobotę międzynarodowy sezon narciarski w Austrii. W pierwszych oficjalnych zawodach triumfowali Włosi. Andrzej Bachleda, zajął siódme miejsce, dzień później natomiast wygrał on slalom specjalny w tej samej miejscowości. Jan Bachleda w ostatnią niedzielę uzyskał świetny czas, ale został zdyskwalifikowany za omińnięcie bramki.

Kryzys energii spowodował, że premier Francji Pierre Messner wydał zarządzenie o zakazie organizowania samochodowych imprez sportowych na szosach francuskich. Organizatorzy 43 rajdu samochodowego Monte Carlo, chociaż prace organizacyjne były już daleko zaawansowane, podjęli ostatnio decyzję o odwołaniu kolejnej edycji tej imprezy, która miała zostać rozegrana na początku 1974 roku.

Nie udało się niestety polskim tenisistom sprawić miłej niespodzianki w Pucharze Gustawa. W zaciętym pojedynku ulegli tenisistom Hiszpanii 2:3.

"Uniwersjada 75 najprawdopodobniej odbędą się w Belgradzie" — zakomunikowała Włoch P. Nebiolo, przewodnicząca Międzynarodowej Federacji Sportu Akademickiego, podczas obrad komitetu wyko-

nawczego FISU w Turynie. — Oficjalną decyzję o przyznaniu Belgradowi prawa organizowania letnich światowych igrzysk studentów podejmie komitet wykonawczy FISU prawdopodobnie 30 marca 1974 r. w Madrycie.

Bohater filmu "Le numero 14", grający obecnie w klubie Barcelona — Holender Johan Cruyff zyskuje coraz większą popularność w Hiszpanii. Pięknym gestem hollenderskiego piłkarza było — przekazanie 1 mln pesetów, dochodu z filmu "Le numero 14", w którym Cruyff grał główną rolę na rzecz poszkodowanych w klęsce żywiołowej, która nawiedziła południową część Hiszpanii.

Meczami z NRF polska kadra hokejowa rozpoczęła serię międzynarodowych sprawdzianów, których celem jest możliwie najlepsze przygotowanie się — do mistrzostw świata grupy "A" w Finlandii. Dwa zwycięstwa nad NRF w identycznym stosunku 4:1 mają swoją wymowę. Zespół Niemiec Zach. jeszcze niedawno sprawiał Polakom wiele kłopotu, dziś wyższość drużyny polskiej nie podlega dyskusji. Forma jednak polskiej drużyny — jak podają depesze pozostawia jeszcze wiele do życzenia.

Rozegrany w Londynie 17 października 1973 r.

MECZ PIŁKI NOŻNEJ ANGLIA — POLSKA

KTÓRY DAŁ PRAWO DO UDZIAŁU W ROZGRYWKACH O MISTRZOSTWO ŚWIATA W 1974 ROKU W MONACHUM ZOSTAŁ SFILMOWANY W KOLORACH.

Mecz ten w Europie oglądało już 400 milionów widzów.

POKAZ TEGO FILMU po raz ostatni w CHICAGO odbędzie się

DZIŚ W SOBOTĘ

8 Grudnia o 4 ej, 6 ej i 8 pp.

W STEINMETZ HIGH SCHOOL AUDITORIUM
3030 N. Mobile St.

ZOBACZCIE NA FILMIE TEN MECZ, KTÓRY DAŁ POLSCE MIEJSCE W FINAŁOWYCH ROZGRYWKACH O MISTRZOSTWO ŚWIATA W MONACHUM W ROKU 1974.

Bilety w cenie \$3.00 do nabycia w kasie przed przedstawieniem.

News and Views...

By Ken Konrad

PARISHIONERS and former parishioners of St. John Cantius Church are invited by Father Peter Fiolek, C.R., and priests of the parish to 80th anniversary commemoration Sunday, Dec. 16. Father Fiolek, pastor, informs us that there will be a concelebrated Mass at 10 a.m., with Bishop Alfred L. Abramowicz as principal celebrant. He also will give the homily. Concelebrating with the Bishop will be: Fathers Edmund Rączka, C.R., Provincial; Edward Pajak, Holy Innocents' pastor; Father Fiolek; Feliks Miłkiewicz, C.R., and John Miles, C.R., assistant pastors; and Theodore Kłopotowski, C.R., resident. Principal speaker at reception following Mass will be Alderman Roman Pucinski. Ed Moskal will be master of ceremonies. Paul Glab is chairman of jubilee observance. There will be special music by Lawrence Salvador, organist, who will direct the parish in a program of Latin, Polish and English music, both at the Mass and reception. Many happy returns to the parish and its pastor, Father Fiolek, the former editor of Dziennik Chicagowski. . . . Air Force Staff Sgt. John J. Straczynski, 1966 grad of Austin High, has arrived for duty at Udorn Royal Thai AFB, Thailand. Son of Chicagoans Mr. and Mrs. Marian Straczynski, he is an air transportation specialist. He previously served at Travis AFB, Calif. . . . Marine PFC Donald W. Jaroch was graduated from basic training at Marine Recruit Depot, San Diego. . . . Among Chicago students who have registered at University of Illinois Medical Center on the West Side are John Stanley Klimek, pharmacy; Patricia Ann Nowak, medical dietetics; Kathleen Krizka, dentistry; and Laura Rybicki, nursing.

electd by faculty for membership in Society of Outstanding American High School Students and for listing in Who's Who Among High School Students. . . . Rockford College is counting on John Jendrzewski, three-year letterman and co-captain, to lead its basketball team through a tough 1973-74 schedule. A senior from Reavis High, Burbank, "JJ" is also Dean's List economics student. . . . Barbara Jean Gorgol was the pianist when DePaul University Community Symphony Orchestra gave its concert last Wednesday. . . . Toward the end of March, when you're tired of winter and want to catch a breath of Spring, take in 1974 Chicago Flower and Garden Show, Mar. 23-31, at McCormick Place. It'll revivify you! . . . Bo Bobrowski, Purdue's junior quarterback, wound up 1973 campaign in third place in Big Ten in total offense. Bobrowski finished with 1,181 yards gained, 537 rushing and 491 passing. . . . Try smiling more and you'll discover you're enjoying life more?

Edwin T. Kolski Bowling League

TEAM STANDINGS

TEAM	W.	L.	P.TS.
Jet Tool	23	16	55
Tower Lounge	22	17	52
Wojciechowski & Son	22	17	52
Avondale S. & L.	20	19	49
Cincy's Chicken	21	18	49
Return Tap	20	16	47
Club Trio	21	18	46
On-The-Bus Inc.	15	20	36
1307 Club	14	25	32
Jet Club	13	26	30

1307 CLUB: — Ivan 393, Chiero 453, Hocking 360, Howe 406 and Frost 589.

TOWER LOUNGE: — Ron Gordon 459, Bruno Ceglarski 504, Jeff Sulkowski 552, Bob Pate-naude 599 and Steve Hujar 503.

WOJCIECHOWSKI & SON: — J. Marek 491, S. Markiewicz 555, J. Rosario 554, L. Sitkiewicz 521 and M. Filmonczyk 479.

AVONDALE SAVINGS: — E. Banka (abs.), W. Piotrowski 510, T. Hoffman 470, G. Mozdziejcz 576 and H. Skubal 557.

GINCY'S CHICKEN: — Nega 592, Sikorski 526, Kolosowski 438,

DWIGHT DAVID EISENHOWER (1890-1969) — 34th President of our Country — architect of the United States victory in Europe during World War II — Army Chief of Staff, President of Columbia University, first head of NATO.

ANNA ELEANOR ROOSEVELT (1884-1962) — Appointed for terms as delegate to the United Nations by Presidents Truman and Kennedy — instrumental in the writing and the passing of the world's conference on the Declaration of Human Rights.

ERNEST HEMINGWAY (1898-1961) — Considered by some the best English writer of his time — born in Oak Park, Illinois — Adventurer, Hunter, Nobel & Pulitzer Prize Winner.

ELIZABETH BLACKWELL (1821-1910) — First woman graduated as Doctor of Medicine in the United States, 1866 — initiated new subject in disease prevention, hygiene — established first women's medical college in the world.

7 1/2% YEARLY CERTIFICATE ACCOUNTS* \$5,000 Or More 4 Year Maturity YIELD INCREASES TO 7.90% on interest accumulated for 1 yr.

7% YEARLY CERTIFICATE ACCOUNTS* \$1,000 Or More 4 Year Maturity YIELD INCREASES TO 7.35% on interest accumulated for 1 yr.

6 3/4% YEARLY CERTIFICATE ACCOUNTS* \$1,000 Or More 30 Month Maturity YIELD INCREASES TO 7.08% on interest accumulated for 1 yr.

6 1/2% YEARLY CERTIFICATE ACCOUNTS* \$1,000 Or More 1 Year Maturity YIELD INCREASES TO 6.81% on interest accumulated for 1 yr.

5 3/4% YEARLY CERTIFICATE ACCOUNTS* \$1,000 Or More 90 Day Maturity YIELD INCREASES TO 6.002% on interest accumulated for 1 yr.

5 1/4% YEARLY PASSBOOK SAVINGS Interest Paid to the Date of Withdrawal YIELD INCREASES TO 5.39% on interest accumulated for 1 yr.

PARTNERS IN THE FUTURE

We have a chance to add to this list of outstanding men and women.

Yes — you and we at Standard Federal Savings have a chance to make history together, by giving our young the chance for a proper and formal education.

The partnership of your savings and our interest can assure a place in tomorrow for our children by affording the proper amount of money to finance their education.

Above we have listed our PARTNERSHIP SAVINGS PLANS. Come and talk to one of our financial counselors, remember they have the same problems you do, so they understand.

STANDARD FEDERAL SAVINGS

Assets over \$190,000,000.00
Reserves over \$17,500,000.00

4192 Archer Avenue (at Sacramento)
Chicago, Illinois 60632 — 847-1140

*A substantial interest penalty is required for early withdrawal.

Kpt. W. Janikowski Nie żyje

Ze smutkiem donosimy, że odszedł od nas sp. kpt. Waclaw Janikowski, jeden z dobrych i ofiarnych Polaków, zostawiając po sobie lukę w życiu polonijnym, którą trudno będzie nam wypełnić.

Urodzony w Kielcach w roku 1916, był z zawodu inżynierem budowlanym. W wojsku służył w 11 Pułku Artylerii Ciężkiej, a w czasie wojny w 2-ej Brygadzie Karpaczej. Odniesiony był Krzyżem Virtuti Militari 5-jej klasy, oraz dwukrotnie Krzyżem Walecznych.

W Stanach Zjednoczonych udzielał się intensywnie w pracy społecznej, a zwłaszcza wielkie zasługi położił dla rozwoju Harcerstwa Polskiego w Chicago, oddając się harcerskiemu wychowaniu młodzieży z dużym zapałem i umiejętnością zdobywać wieloletnią praktykę. Ponadto był aktywnym członkiem Stow. Samopocy Nowej Emigracji Polskiej, Koła Karpaczków oraz Koła Nr. 31 S. P. K. im. 2 Korpusu.

Zmarłego można będzie żegnać w ciągu soboty i niedzieli bieżącego tygodnia, w kaplicy Malca, pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., a w niedzielę 9 grudnia o godz. 7ej wieczorem odbędzie się wspólne pożegnanie Zmarłego w domu pogrzebowym, o czym zawiadamiamy wszystkich koleżgów, przyjaciół i znajomych. Zarząd Koła Nr. 31 SPK. im. 2 Korpusu.

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME Nowoczesne Kaplice Ochładzane 1427 W. CHICAGO AVE. Tel. MO 6-2673

KOZERA Funeral Home 1718 West 48-ma Ulica (naprzeciw kościoła św. Józefa) Tel. YArds 7-3388

DULSKI Funeral Homes 2806 S. Kolin Ave. Tel. Bishop 7-7321 2100 West 18th Place Tel. CAnal 6-1973

JAN J. DULSKI, Pogrzebowy JEŻELI ZAJDZIE POTRZEBA, JESTEŚMY NA WASZE USŁUGI WE DNIU I W NOCY.

ŻYWA PAMIĘĆ Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym...

WATRA MEMORIAL CENTER 2846-48 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623 247-2425 Area Code 312

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1973 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę Walewski Monument Works Maryhill Memorials 6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois 60631 Newcastle 1-4902

CZARNIK MEMORIALS Po Zakup Wartościowego NAGROBKA lub POMNIKA Udajcie się Do CZARNIKA JEDYNA POLSKA FIRMA Naprzeciw Cementarza Zmarłychwstania Pańskiego Otwarte w Niedzielę i Święta 7300 Archer Road, Justice, Ill. Tel. GLohe 8-4443

Nie Tylko Niemcy

W sierpniu przed 318 laty, w czasie potopu szwedzkiego, wojska Karola X Gustawa zdobyły i spłądowały Zamek Warszawski. W kronice z 1656 r. znalazła się wiadomość, że wspaniałe sale i pokoje zamkowe zostały zamienione na lazarety.

Kilka miesięcy później Branderburczycy, sprzymierzeńcy Szwedów, rozgrabili resztki posiadzek i marmurów. W tym czasie Szwedzi zburzyli pałac syna króla Zygmunta III — biskupa płockiego, wrocławskiego, Karola Ferdynanda Wazy — zbudowany nad Wisłą.

Pierwsze lata rządów w Polsce Augusta II były bardzo burzliwe. Po wkroczeniu w 1702 r. wojsk szwedzkich do Polski, król Karol XII usadowił się latem na Zamku. W rok potem szwedzki komendant Warszawy generał Stenbock nakazał warszawianom dostarczyć do Zamku zajętą na szpital 500 łóżek, 1000 poduszek, 30 latarni, setki świec i mioteł.

W następnym roku, po ataku wojsk polskich na Zamek, gen. Arvid Horna poddał się wraz z całą załogą. Wkrótce jednak Szwedzi ponownie opanowali siedzibę królewską pustosząc ją dalej.

W lipcu 1707 r. weszły do miasta sprzymierzone z Augustem II wojska rosyjskie pod wodzą cara Piotra Wielkiego, który zamieszkał na Zamku, a opuszczając go po dwóch miesiącach wywiózł stąd dzieła sztuki m.in. kilka obrazów Tomasza Dolabella z gabinetu Marmurowego.

BAFIA Funeral Homes 1810 W. 18 ulica Tel. CAnal 6-2298 1745 W. 47ma ulica Tel. YArds 7-8407

PATKA Funeral Home Zakład Dla Pogrzebów Air Conditioned JAN H. PATKA, Dyrektor 1256-58 West 51st Street Tel. BOulevard 8-5257

PLICHTA-BAJEK FUNERAL HOME Polski Zakład Pogrzebowy KAROL C. PLICHTA, właśc. 2325 S. California Bl 7-6123 4348 W. Walton St. BE 5-7136

Olsztyńskie Znaczki Poczto

W zeszłym roku dokonano odkrycia podczas badania gruntu pod istniejącym już dzisiaj pomnikiem Bohaterów Walki o Polskę na Warmii i Mazurach. Olsztyński geolog mgr inż. Włodzimierz Lossman oraz twórca pomnika, plastyk Bolesław Marschall, natrafili wówczas na zakopaną w ziemi miedzianą rurkę, w której były m. in. unikalne okazy znaczków pocztowych wydanych przez komisję międzysojuszniczą w okresie plebiscytu.

Historia tych znaczków to ciekawy przyczynek do walki o polskosc Warmii i Mazur. Znaczki znajdujące się w obiegu w chwili objęcia władzy przez Międzypaństwową Komisję Plebiscytową straciły swą wartość. Komisja została uprawniona do wydania nowych znaczków lub do dokonania odpowiednich nadruków na już istniejących. Niemcy byli temu stanowczo przeciwni.

Władze Komisji najprawdopodobniej pod naciskiem niemieckim przez długi czas nie mogły się zdecydować... Odrębne znaczki plebiscytowe z napisem "Commission Interallie Marientweder" w markowych i fenigowych wartościach wydano na Śląsku i w okręgu kwidzyńskim. Tereny plebiscytowe Warmii i Mazur musiały się w rezultacie zadowolić 3-liniowym nadrukiem na istniejących już znaczkach niemieckich. Miał on kształt prostokąta i można było odczytać napis: "Plebiscite Olsztyn-Allenstein." Okazuje się jednak, że wydano także nadruk kształtu owalnego o treści: "Traite de Versailles art. 94."

KALENDARZYK Dzisiaj — sobota, dnia 8 grudnia — Niepokalane Poczęcie N.M.P. Jutro — niedziela, dnia 9 grudnia — Piotra, Wiesława, Leokadii. Pojutrze — poniedziałek, dnia 10 grudnia — M.B. Loretańskiej, Julii.

Waclaw Janikowski zmarł w Panu, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 6go grudnia, 1973 roku, przeżywszy lat 57. Pożegnanie odbędzie się w niedzielę, 9go grudnia, 1973 o godz. 7ej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 9ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Edmunda (188 So. Oak Park Ave.), a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Anna (z domu Biernacka), żona; Waclaw i Andrzej, synowie; oraz matka, siostra i bracia w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon 774-4100.

Waclaw Janikowski zmarł w Panu, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 6go grudnia, 1973 roku, przeżywszy lat 57. Pożegnanie odbędzie się w niedzielę, 9go grudnia, 1973 o godz. 7ej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5735 W. Fullerton (maroznik Mango), do kościoła św. Jakuba (Msza św. o godz. 10:00), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Jan, syn; Aniela Bukowska i Irena (Jan) Sobon, córki i zięć; Jan J., wnuk; Anna Mika, siostra w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon BE 7-6400.

REZOLUCJA ŻAŁOBNA Klubu Zaborowian Nr. 6 Z.K.M. DŁUGOLETNIJ CZŁONKINI KLUBU

Śp. Marii Fela (z domu Paeyna) Rodzinie śp. Zmarłej ślony wyrazi szczerego współczucia. Wzywamy Członków do oddania ziemskiej przysługi: pożegnania w kaplicy Poterek, 5735 W. Fullerton, w niedzielę, 9 grudnia b.r., o godz. 3-jej po południu. Również prosimy o wzięcie udziału w pogrzebie. Za Zarząd: Józef Czaja, prezes; Jan Dzik, sekr. prot.

Franciszek Wisniewski (MAŻ Śp. JOZEFY) nagle poznał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 4go grudnia, 1973 roku, o godzinie 11:30 rano, w podszłym wieku. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060 Milwaukee Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Dorota, córka; Bernadeta, wnuczka; Czesław Wasniewski, Benjamin Wasniewski i Edward Kuciński, siostrzeńcy; Helen Romer i Irene Olszanowski, siostrzenice; Maria Kucka, Stanisława Kucińska i Józef, siostry i brat w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Stanley Funeral Home — Brodzinski Bracia, Telefon 342-3390. (6, 7, 8)

Kissinger w Drodze Do Brukseli

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej) aczkolwiek sam nie posiada wystarczającego zakresu kompetencji do składania podobnych przyrzeczeń, Izrael gotów jest do rozmów i obustronnego kompromisu w Genewie.

Rozbieżności między Stanami Zjednoczonymi oraz europejskimi członkami NATO zarysowała się szczególnie jaskrawo w wprowadzeniu przez państwa arabskie embargo na eksport ropy naftowej do USA i Europy Zachodniej.

Niektórzy amerykańscy politycy wyrażają obawę, że Sowietaom uda się obecnie osią-

kończyć w ciągu kilku dekad zimnej wojny — a mianowicie rozłamu wśród członków NATO.

Kwestia wznowienia dostaw ropy naftowej do Stanów Zjednoczonych jest zasadniczo uzależniona od sytuacji na Bliskim Wschodzie. Wcześniej w tym tygodniu minister przemysłu naftowego — Arabii Saudyjskiej oświadczył, iż dostawy ropy zostaną stopniowo wznowione do USA według ustalonych terminów w jakich wojska Izraela mają wycofywać się z terenów zajętych podczas wojen na Bliskim Wschodzie.

ś.p. Kpt. Waclaw Janikowski-Wilk Kawaler Krzyża Virtuti Militari 5 kl. i dwukrotnie Krzyża Walecznych, Wzrzesniowiec, żołnierz Brygady Świętokrzyskiej N.S.Z. i 2 Korpusu, zasłużony działacz harcerski, opatrzony Św. Sakramentami, zmarł w Panu dnia 6go grudnia, 1973 roku, o godzinie 5:45 wieczorem. CZĘŚĆ JEGO PAMIECI. Pożegnanie odbędzie się w kaplicy zakładu pogrzebowego Malca, pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., w niedzielę, 9go grudnia, o godz. 7ej wieczór.

KOLEŻY Z KOŁA ŻOŁNIERZY NARODOWYCH SIŁ ZBROJNYCH W CHICAGO

ś.p. Waclaw Janikowski Kapitan W. P., 2-iej klasy N.S.Z., Harcmistrz, Zasłużony Działacz Harcerski, w 40-letni członek zarządu i były prezes Koła Przyjaciół Harcerstwa. Odszedł na wieczną wartę dnia 6go grudnia, 1973 roku. Ciało spoczywa w kaplicy Malca, 6000 N. Milwaukee Ave., gdzie towarzysze broni, przyjaciele i koledzy, pożegnają Go w niedzielę, 9go grudnia, o godzinie 7:00 wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 10go grudnia o godzinie 9:15 z kaplicy pogrzebowej do kościoła św. Edmunda. Msza św. o 10:00, a stamtąd na cmentarz Maryhill. CZĘŚĆ JEGO PAMIECI! KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA W CHICAGO

ś.p. Waclaw Janikowski Czł. Bractwa Nowiast Różańca św. Róża 10 Drzewo I, Tow. Św. Teresy, Apostolstwa Modlitwy, Klub Królowej Jadwigi i Klub Zaborowia, po długiej i ciężkiej chorobie, poznał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 7go grudnia, 1973 roku, o godzinie 2:55 rano, w podszłym wieku. Zwiłki można odwiedzić dzisiaj po 3:00 po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5735 W. Fullerton (maroznik Mango), do kościoła św. Jakuba (Msza św. o godz. 10:00), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Jan, syn; Aniela Bukowska i Irena (Jan) Sobon, córki i zięć; Jan J., wnuk; Anna Mika, siostra w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon BE 7-6400.

ś.p. Waclaw Janikowski Odniesiony Krzyżem Virtuti Militari 5 kl. i dwukrotnie Krzyżem Walecznych, kapitan wojsk polskich, żołnierz Brygady Świętokrzyskiej i 2-go Polskiego Korpusu. Harcmistrz, były szefowy Karpackiego Szczępu Harcerzy, członek Koła Karpaczków — zmarł dnia 6go grudnia, 1973 roku. Pożegnanie Zmarłego Kolegi odbędzie się w kaplicy zakładu pogrzebowego Malca, 6000 N. Milwaukee Ave., w niedzielę, 9go grudnia, o godz. 7ej wieczorem. Koledzy Karpaczkowie proszeni są o przybycie. KOŁO KARPACZKÓW W CHICAGO

ś.p. Waclaw Janikowski Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradziadek nasz, brat mój i kuzyn mój, ś.p.

Adam J. Frank (MAŻ Śp. MARI) (ojciec ś.p. Klary, syn ś.p. Adama i Rozali Frank, siostrzenicę Sługi Bożej Matki Marii Teresy Dudzik założycielki Zgromadzenia Sióstr Franciszkanek pod opieką Bł. Kunegundy) Czł. Tow. Najświętszego Imienia Jezus i G.A.U. Local No. 8 Bookbinders, po długiej chorobie, poznał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 6go grudnia, 1973 roku, o godzinie 4:00 po południu, w starszym wieku. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 11:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5774-76 W. Lawrence Ave., do kościoła St. John Brebeuf (Msza św. o godz. 12:00), a stamtąd na cmentarz Św. Józefa na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Irena Skoczen, córka; Edward i Hieronim, synowie; Anna i Zofia, synowie; Klara Frank, siostra; Maria Alfonsina ze Zgromadzenia Sióstr Najświętszej Rodziny, kuzynka; wnuczka i prawnuczka; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Kowachek Funeral Home, Telefon 545-3800.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradziadek nasz, brat mój i kuzyn mój, ś.p.

Anna Wilk (z domu Oskandya) (żona ś.p. Władysława) Czł. Klubu Łęczan, po długiej chorobie, poznał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 5go grudnia, 1973 roku, rano, w starszym wieku. Zwiłki można odwiedzić w sobotę, i niedzielę, od 2-jej do 9-jej. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2654 W. 21st ul., do kościoła św. Romana, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Stanisław (Antonette), syn i synowa; Kazimiera (Jan) Bojak i Eugenia (Ted) Bieniek, córki i zięćowie; Julia Czarnik, siostra w Polsce; Z wnucząt, 16 prawnucząt; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Szczepan J. Sędziak i Syn, Telefon BI 7-7240. (7, 8)

IN MEMORIAM W drugą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, ojca i dziadka naszego, ś.p. Jana Marzec 2 lata mija, gdy w ciemnym grobie Złożyliśmy Ciebie na spoczynek wieczny. Lec w sercach naszych żyje myśl o Tobie I codziennie dawał iś ból serdeczny. Do łaskawego współudziału w nabożeństwie i modlitwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych: Zofia, żona z dziećmi i całą rodziną.

Murzyński Wicemayor w New Yorku

New York, (ND) — Przyszły mayor miasta New York — obecny kontroler miejski Abraham Beame — który obejmie nową swą funkcję z dniem 1 stycznia 1974 roku, mianował jako jednego z wicemayorów przewodniczącego Rady Elekcyjnej, Murzyna Davida N. Dinkinsa. Zleczył mu on rządy nad przygotowaniem badań nad sytuacją miasta wobec kryzysu energetycznego.

Beame dobrał sobie poza tym dwóch innych wicemayorów w osobach Judaha Grubetza, który będzie jego "Izaczniakiem" z władzami w Waszyngtonie — oraz jako pierwszego swego zastępcę Jamesa A. Cavanagha.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś.p. Zygmunt Bucinski (ojciec ś.p. Jadwigi Kaluza) nagle poznał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 6go grudnia 1973 roku, o godzinie 11:35 przed południem, w średnim wieku. Zwiłki można odwiedzić w sobotę, od godz. 4-jej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Maria Anna (z domu Traczyk), żona; Alicja i Sabina, córki; Mieczysław, syn; Władysław Malek, William J. Birmingham i Tomasz Kaluza, zięćowie; Julia Warych i Aleksandra Szydłowska, siostry; Wiktor (Antoni), Feliks i Czesław z rodzinami w Polsce, bracia; Katarzyna, bratowa; oraz wnuczka; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon: 774-4100 (7, 8)

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, ś.p. Eleonora Marciniak (z pierwszego męża Czapka) (żona ś.p. Władysława Marciniaka, ś.p. Władysława Czapka, matka ś.p. Władysława Kantarskiej) nagle poznała się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 6go grudnia, 1973 roku, o godzinie 11:15 rano, w starszym wieku. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10go grudnia, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Stanisława Kostki, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Czesław, Edward, Henryk, Władysław i Ryszard Czapka, synowie; Klara, Geraldyna i Marianna, synowie; wnuki, wnuczki, prawnuki i prawnuczki; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon 774-4100.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i kuzyn mój, ś.p.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, syn mój, brat nasz, ś.p.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, syn mój, brat nasz, ś.p.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i kuzyn mój, ś.p.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i kuzyn mój, ś.p.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i kuzyn mój, ś.p.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i kuzyn mój, ś.p.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i kuzyn mój, ś.p.

Polski Tydzień w Szwajcarii



Na zdjęciu od lewej: — Gmurczyk, prezes Koła SPK w Solurze, Szwajcaria, wręcza kwiaty Kazimierzowi Godlewskiemu oraz F. F. Vincenzowi, organizatorom uroczystości Kościuszkowskich w Solurze, jakie odbyły się 7-go października 1973 r.

Stosunkowo niewielka, gdyż licząca zaledwie około tysiąca osób społeczność polska w Szwajcarii wykazuje niezmiennie znaczną aktywność. Dowodem tego były zwłaszcza pierwsze tygodnie października br. W tym czasie przybyło do Solury i Zurichu Laboratorium Teatralne ZASPU z Londynu, które odegrało w obu tych miastach sztukę o Kościuszcze, pióro szwajcarskiego poety J. A. Wirtha oraz szereg scen z "Pana Tadeusza".

Przedstawienia młodego teatru polskiego z Londynu były zakończeniem uroczystości jubileuszowych Nagrody im. Godlewskiej, obchodzącej w roku bieżącym swoje dziesięciolecie. Z tej okazji fundator Nagrody dr. Julian Godlewski zaprosił młodych aktorów polskich z Londynu na tygodniowy pobyt w Szwajcarii. Koszt podróży i pobytu pokryła Fundacja im. Anny Godlewskiej. Rewanżując się za gościnę, londyński zespół teatralny dał dwa przedstawienia w reżyserii Barbary Reńskiej i Marii Buchwaldowej przy współpracy Janiny Jakobówny. Występ teatralny zespołu londyńskiego połączono z towarzyszącymi uroczystościami ku czci Tadeusza Kościuszki, którego 156 letnia rocznica zgonu minęła właśnie 17 października br. O tej rocznicy i o jej znaczeniu dla naszej emigracji niepodległościowej mówił w słowie wstępnym przed obu przedstawieniami Kazimierz F. Vincenz, oraz na obiedzie polsko-szwajcarskim w hotelu Roter Turm w Solurze prezes Towarzystwa Kościuski radca kantonalny dr. Urs Dietschi, Wieszami o Kościuszcze rozpoczęła także występ teatralny. Kazimiera Skalska zadeklamowała "Strofa" do Kościuszki z poematu Byrona p.t. "The Age of Bronze" w przekładzie Stanisława Balińskiego, oraz w oryginalnej, po angielsku wiersz Johna Keatsa "To Kościuszkowi".

Gra młodego zespołu teatralnego z Londynu porwała polsko-szwajcarską widownię zarówno w Solurze jak i w Zurichu. Na obu przedstawieniach w auli szkoły kantonalnej w Solurze i w sali teatralnej domu parafialnego przy kościele św. Feliksa w Zurichu było obecnych ponad 400 osób. Zgodnie z tradycją w czasie przerwy dzielącej sztukę o Kościuszcze od scen z "Pana Tadeusza" Kiermasz Książki Polskiej w Szwajcarii, pod kierownictwem Halszki i Vincenz-Poniatońskiej w udziałzie pań J. Doberskiej i H. Buess rozsprzedał polskich książek za 650 fr. szw. Zebrani mieli okazję obejrzeć 18 albumów ilustrujących działalność Fundacji im. Anny Godlewskiej: korespondencje, ankiety, fotografie i echa prasowe.

W dniu przedstawienia w Solurze w godzinach przedpołudniowych odbyła się w kościele oo. Jezuitów msza św. celebrowana przez ks. prałata E. J. Franę, który wygłosił kazanie w trzech językach: po polsku, po niemiecku i po francusku. Polskie stare pieśni kościelne w czasie nabożeństwa odegrał na organach Fred Herzog, Szwajcar, długoletni wypróbowany i ofiarny nasz przyjaciel. Organizacją całości polskich imprez w Solurze i w Zurichu zajmował się Kiermasz Książki Polskiej SPK przy wydatnym współudziale prezesa Koła SPK Solura p. W. Dziagwy oraz p. B. Gmurczyka i Marii Kopnik, Szwajcarki, wdowy po Polaku.

Polskie uroczystości Kościuszkowskie w Solurze i przyjazd Laboratorium Teatralnego ZASPU odbyły się w prasie szwajcarskiej zupełnie wyjątkowym echem. Fotografie z przedstawień pojawiły się w miejscowych gazetach na drugi dzień rano.

Mecenat Juliana Godlewskiego dobrze przysłużył się propagandzie polskości w Szwajcarii. W.P.

Dyżury 500 Stacji Benzynowych w Tę Niedzielę

Liczba stacji usług pełniących dyżur w niedzielę dla nadzwyczajnej usługi dla kierowców utkniętych na drogach, podniesiona będzie w nadchodzący drugi weekend ohotniczego zamknięcia sprzedaży benzyny w niedzielę. — Cena benzyny również może być wyższa.

Biurowi Wew. Służby Podatkowej ostrzegło kierowców, by sprawdzali nalepki rządowe — znajdujące się na wszystkich pompach i upewnili się, iż cena którą płacą, nie jest wyższa od maksymalnej ustalonej legalnie.

Robert Jacobs, przew. Stowarzyszenia sprzedawców benzyny na stan Illinois i Indiana oświadczył, iż stowarzyszenie to będzie się starało przetrzymać w tę niedzielę 50 stacji otwartych, a to celem zapewnienia usług w nadzwyczajnych wypadkach. Jacobs powiedział, iż dyżur pełni około 30 stacji usług, a 20 pozostałych będzie w pogotowiu, — jeśli konieczność będzie tego wymagać.

Jacobs podkreślił, iż w tę niedzielę będzie więcej stacji otwartych w samym mieście, a mniej niż w ub. tygodniu, na przedmieściach. W ubiegły weekend stowarzyszenie przetrzymało 24 stacji otwartych, które żądały opłaty \$5 za wezwanie, należności za benzynę nadto czeku z dołączeniem \$5 na Ameryk. Stow. Walki z Rakimem.

W tym tygodniu, Stowarzyszenie będzie się starało powstrzymać sprzedawców od

nadmiernych opłat za usługę i benzynę od osób, które zjechały na stacje nadzwyczajnych usług, nadto wyeliminować żądania donacji na cel dobroczynny.

Zamiast więc pytać się o wystawienie czeku, klienci będą w tym tygodniu otrzymywać kartę przyrzeczenia na pewne cele charytatywne. — Jacobs dodał, iż podczas gdy w ub. niedzielę było około 3 procent otwartych stacji usług, w tym tygodniu stacji tych będzie mniej. Wielu bowiem z właścicieli spodziewało się "kokosowych intereso" w ub. niedzielę, a tymczasem ledwie było to dla nich opłacalne.

Philip Gianfortune, wiceprzewodniczący Gasoline Retailers Assn. na metropolii Chicago powiedział, iż jak sprawdził, w ub. niedzielę — tylko 3 członków ze Stow. na 90-ciu trzymało otwarte stacje.

Klub Motorowy również miał swe stacje dla nagłych wypadków obsługiwane przez Standard Oil Co. George Levin, asystent dyrektora okręgowego Wew. Służby Podatkowej przypomniał, iż klienci powinni kierować skargi do biura służby podatkowej, — jeśli od nich żądac będą większych opłat za benzynę, niż są maksymalnie ustalone ceny. Levin dodał że mimo, że stacje usług mogą podnieść ceny bezpośrednio dla kupujących, — wolno im jednak podwyższać cenę tylko raz w miesiącu.

Redukcja Personelu Szpitala Dla Umysłowo Chorych Stwarza Niebezpieczeństwo Dla Pacjentów

Napad na 18-letnią dziewczynę, która uciekła ze szpitala dla umysłowo chorych 4 grudnia z Chicago Read Mental Hospital — spowodowany był, jak twierdzi jeden z członków personelu — redukcja pracowników, wśród których znajdowali się także — strażnicy bezpieczeństwa.

Laird Larsen, doradca do spraw zdrowia psychicznego, przydziłony do szpitala Chicago Read powiedział, że dziewczyna została pobita przez 4-cz innych pacjentów. Przywieziono ją do szpitala z powrotem i umieszczono w oddziale dla dorosłych. Larsen zeznał, że tę samą dziewczynę pobito w szpitalu 19 listopada. Larsen wszedł do sali, w momencie gdy napadnięta na dziewczynę, skierowaną do szpitala przez Departament Opieki nad Dzieckiem i Rodziną i zapobiegł dalszemu zranieniu się nad napadniętą. Larsen powiedział, że Dept. Opieki nad Dzieckiem nie powinien kierować nieletnich do tego szpitala, gdyż tu nie można im zapewnić bezpieczeństwa.

Przedstawiciel Departamentu powiedział, że nikt go nie powiadomił o wypadku. Superintendent szpitala, dr John Nelson odmówił komentarzy, zasłaniając się regulaminem, zakazującym lekarzowi udzielenia informacji, odnośnie pacjentów. Dr Brakhas Dasai, kierownik administracyjny stanowego Departamentu do Spraw Zdrowia Psychicznego, Okręg 2-gi, do którego włączony jest Chicago Read Hospital, potwierdził wiadomość, że 101 członków personelu zostanie zwolnionych, z powodu braku funduszy, 15go stycznia 1974 roku. 17 osób spośród tych 101 było przydzielonych do oddziałów, w których przebywali nieletni pacjenci. Desai przyznał jednak, że pracownicy są w tym dziale potrzebni i będą zastępowani innymi. Powyższych 17 zwolniono z powodu starszego wieku i niezdolności do należytego pełnienia obowiązków.

Larsen powiedział, że personel redukowany systematycznie w ciągu ubiegłych miesięcy, natomiast liczba pacjentów stale wzrasta, gdyż według nowych ustaw wielu nieletnich znajdujących się poprzednio pod opieką Dept. Więziennictwa, przekazuje się Dept. Opieki nad Dzieckiem i Rodziną, który nie posiada odpowiednich budynków i kieruje podopiecznych do szpitali.

Larsen powiedział, że personel redukowany systematycznie w ciągu ubiegłych miesięcy, natomiast liczba pacjentów stale wzrasta, gdyż według nowych ustaw wielu nieletnich znajdujących się poprzednio pod opieką Dept. Więziennictwa, przekazuje się Dept. Opieki nad Dzieckiem i Rodziną, który nie posiada odpowiednich budynków i kieruje podopiecznych do szpitali.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej) za chlebem codziennym i "ciuchami"?? * * *

Nie czekamy na cud, nie liczymy na Zachód, ale postawa wielu emigrantów zwusza nas do pytania, czy jakkolwiek opór ma sens? Dlaczego my, żyjąc w ciężkich warunkach, mamy narażać się na szkany i utrudniać sobie życie, jeżeli "wy" znajdując się w bez porównania lepszej sytuacji nie chcecie poświęcić zaproszenia na przyjęcie, czy wątpliwe zaszczycu jakim jest uścisk dłoni, może wczorajszego siepacza UB, obecnie cywilnego aparatekcy w jakimś dziale administracji państwa w woj. członka kluki sowietyzującej naród polski. Nie mamy złudzeń, ale chemy, przynajmniej wielu z nas, zachować godność narodową i zaszczepić w sercach młodzieży iskrkę wolności. Nie zniechęcajcie nas! * * *

Kilka osób telefonowało, by dowiedzieć się coś nieco o "turyście", którego poglądy (w skrócie) przedstawiłem w ostatnich felietonach. Ze zrozumiałych przyczyn nie mogę podać żadnych informacji, ponieważ po nite można dotrzeć do kłębka. Z tych samych powodów stręciłem jego myśli własnymi słowami. Po stylu i pewnych zwrotach można poznać autora. Nie ze wszystkim jego poglądomi zgadzam się, ale doszedłem do wniosku, że warto podać je do wiadomości jako materiał dyskusyjny.

Jan Krawiec (N)

Przed Wspólnym Lotem

Znane są już nazwiska sowieckich i amerykańskich kosmonautów — kandydatów na pierwszy wspólny lot "Sojuz" i "Apollo". Znana jest już również budowa techniczna obu statków i układ ich połączenia — model eksponowany był w salonie wystawowym na paryskim lotnisku le Bourget. Wyznaczony został już także termin startu i opracowany szczegółowy plan przygotowań do pierwszego wspólnego eksperymentu w Kosmosie.

O celach eksperymentu i prowadzonych obecnie pracach mówi obszernie dyrektor techniczny przygotowań z ramienia sowieckiej strony — prof. Konstantin Buszujew, członek korespondent Akademii Nauk Związku sow. Wywiad z Buszujewem opublikowany został na łamach tygodnika "Niedziela".

Zdobycie Kosmosu — to zadanie bardzo złożone zarówno z naukowego punktu widzenia, jak i technicznego, ekonomicznego, gospodarczego. Międzynarodowa współpraca w tej dziedzinie daje więc ze zrozumiałych względów większe szanse na sukcesy niż badania "w pojedynkę". Stąd powstała geniza wspólnego lotu sowieckich i amerykańskich kosmonautów.

Pierwszy wystartuje "Sojuz" — tak przewiduje się w ustalonym w grubszych zakresach programie lotu. "Sojuz" i "Apollo" startować będą z odległych kosmodromów. Po starcie każdy z nich będzie leciał swoją trasą i w określonym czasie wejdzie w rejon, w którym nastąpi połączenie statków. Kosmonauci przejdą z jednego zlecone zadania i porócą do swoich macierzystych kabin. Potem "Sojuz" i "Apollo" rozłączą się i kontynuować będą lot według własnych programów.

Eksperyment ten ma za zadanie zbadać przede wszystkim możliwość stworzenia w Kosmosie efektywnego systemu wzajemnej pomocy.

Marynarze stworzyli sobie taki system już dawno. Wystarczy, aby zagrożony statek nadał w eter sygnał "SOS" a każda jednostka pływająca, która odbierze wołanie o pomoc natychmiast bierze kurs na miejsce wypadku. Bardzo często zdarza się, że w rejonie wypadku na morzu czy oceanie znajduje się kilka statków i wówczas kapitanowie statków szybko ustalają, który z nich znajduje się najbliższej wypadku i który z nich ma największe szanse udzielenia skutecznej pomocy.

Statki kosmiczne natomiast choćby znajdowały się bardzo blisko siebie, nie są w stanie sobie pomóc. Z tego właśnie względu — braku możliwości pośpieszenia z ratunkiem dla kosmonautów — każdy statek kosmiczny budowany jest przede wszystkim pod kątem bezpieczeństwa załogi. Niezawodność urządzeń badana jest wielokrotnie na Ziemi.

Prawie każde urządzenie i aparat jest montowany w statku wraz ze swoim "duplem", a niektóre urządzenia montuje się nawet w trzech egzemplarzach. Chodzi o to, by w czasie awarii jakiegokolwiek urządzenia, można było włączyć drugie takie samo. Dubliczne są nie tylko części statku kosmicznego, ale i jego całe zespoły. Słowem — w jednym statku kosmicznym są jak gdyby dwa lub trzy niekompletne statki.

Ale Kosmos jest Kosmosem i nie można wykluczyć takiej sytuacji kiedy nawet trzeci egzemplarz tego samego urządzenia odmówi posłuszeństwa. Do najbardziej prawdopodobniejszych katastrof w Kosmosie należy np. awaria silnika. Bez pomocy z zewnątrz — statek nie będzie mógł zejść ze swej orbity.

Szkló Piankowe

Niedawno uruchomiona hutka szkła "Jaroszwic" wyprodukowała pierwszą partię szkła piankowego, które jako doskonały materiał izolacyjny akustyczny i termiczny, znajduje zastosowanie w budownictwie. Szkló piankowe w odróżnieniu od niektórych innych materiałów izolacyjnych jest całkowicie niepalne, daje się łatwo ciąć, piłowić, nie pęka podczas wierceń w nim otworów i wbijania gwoździ. Nowy produkt — który nadaje się m. in. do ocieplania ścian, izolowania stropów i elementów stalowego szkieletu budynków o różnym przeznaczeniu — odpowiada w pełni wymaganiom norm światowych.

Należy więc jak najszybciej dojść do tego etapu, kiedy na sygnał "SOS" z Kosmosu w rejon wypadku będzie mógł polecieć inny statek i zabrać na Ziemię kosmonautów. Chodzi tu nie tylko o możliwość połączenia się z sobą dwóch różnych statków, uszkodzonego z ratującym, ale także o szybką pomoc, o coś w rodzaju "pogotowia ratunkowego". Oznacza to, że z pomocą powinien w przyszłości pośpieszyć, tak jak na morzu, każdy najbliższy statek kosmiczny znajdujący się w rejonie awarii, lub statek na Ziemi będący w stanie tzw. maksymalnej gotowości do startu w Kosmosie.

Zadanie Nr 1

Udzielenie pomocy "rozbitkom" w Kosmosie jest obecnie niemożliwe z bardzo prozaicznego względu. Statki kosmiczne konstruowane w różnych krajach mają po prostu różne dane techniczne i w żaden sposób nie potrafią się dopasować. Różnice w budowie są szczególnie duże między "Sojuzem" a "Apollo". Nawet więc w tej sytuacji kiedy "Sojuz" zbliżył się do uszkodzonego "Apollo", to i tak nie mógłby się z nim połączyć. Kosmonauci nie mieliby przejścia do ratującego ich statku.

Zadaniem nr 1 planowanego eksperymentu jest więc budowanie takich statków kosmicznych, które bez trudu będą mogły łączyć się w Kosmosie w jedną stację. Wydawałoby się, że wystarczy zdecydować się na wybór sowieckiego lub amerykańskiego rozwiązania technicznego w części cumującej statku i zbudować identyczne w "Sojuzie" i "Apollo". Szybciej wówczas można byłoby startować w Kosmos. Sowieccy i amerykańscy inżynierowie nie zdecydowali się jednak na wybór jednego z dwóch istniejących już i wielokrotnie sprawdzonych praktycznie podczas lotów rozwiązań. I nie dlatego, żeby sowieccy konstruktorzy upierali się przy swoim rozwiązaniu, a amerykańscy przy swoim.

Rzecz w tym, że dla przeprowadzenia eksperymentu trzeba opracować zupełnie nowy wariant mechanizmu stykowego statków. Zarówno bowiem sowieckie statki, jak i amerykańskie mają tę samą wadę: są wyposażone w tzw. pasywną część stykową, albo tzw. aktywną. Oznacza to, że każdy zbudowany statek w jednym i drugim kraju był albo "ratowanym", albo ratującym". A w eksperymencie wezmą udział statki, które w zależności od sytuacji mogą być ratowanymi i ratującymi.

Taki jest bowiem cel przyszłościowy w ujarzmianiu Kosmosu. Nie wiadomo przecież, który ze statków podczas lotu stanie się "karetką pogotowia", a który ulegnie wypadkowi i czekać będzie na pomoc.

W dotychczasowych eksperymentach statki łączyły się ze sobą na zasadzie "stożek — srożeń obrotowy". Statek aktywny, ten który szukał w Kosmosie drugiego statku, podchodził do niego i łączył się z nim — miał część stykową w kształcie srożeń. Statek pasywny natomiast miał część stykową w kształcie stożka. Srożeń wchodził w stożek, zatrzaskiwały się "zanki" w szczycie stożka, a następnie srożeń wycofywał się w głąb aktywnego statku. I tak powstawała jedna stacja z przejściem między statkami.

"Sojuz" i "Apollo" biorący udział w planowanym eksperymencie będą miały identyczne mechanizmy stykowe, mogące przekształcić się w aktywne i pasywne.

Prace nad nowymi mechanizmami prowadzone były w Związku sow. i USA; w obu też krajach przeprowadzono badania z modelami. Obecnie zaś wykażca się już prace konstrukcyjne w "prawdziwych" agregatach, czyli tych mechanizmach, które wystartują w Kosmosie.

Podobnie trudne są inne prace. Trzeba bowiem osiągnąć zgodność wielu systemów w obu statkach, zgodność wielu parametrów konstrukcyjnych i zgodność w organizacji zarówno przygotowań, jak i prowadzenia eksperymentu.

Gra idzie o dużą stawkę. Mając zagwarantowane bezpieczeństwo załogi — uczeni będą mogli spokojnie wskazywać kosmonautom coraz to nowe rejonu przestrzeni kosmicznej do zbadania.

Narodowiec

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI

Potrzebna do domu w Wilmette, Ill. Musi mówić po angielsku lub po niemiecku. Stąka praca, dobra zapłata

Telefonować:
784-4689

2 DAYS PER WEEK
\$3 per hour, plus carfare. Hours flexible, house cleaning, laundry, no ironing, no child care. Good references required. Some English necessary. — Chicago Lincoln Park area. Please leave name and phone number with Answering Service. 327-3924.

POTRZEBNA pani do 2-ga dzieci w wieku 5 i 6 lat. Własny pokój. Warunki do omówienia. — Północno-zachodnia dzielnica. — 623-7157.

TOWARZYSZKA do starszej pani, pozostać lub na przychodne. — 767-3791.

HOUSEWORK, live in, 2 small children. Private room, bath, TV. Lake Shore Drive. \$200 monthly. 929-0294.

DEPENDABLE WOMAN

General housework, one day per week, steady, in Wilmette, good transportation, references, some English necessary.

251-8929

POTRZEBNA pani do pomocy w pracy domowej i częściowo do dzieci. Dobre warunki. Zamieszkać. (815) 723-3307, Joliet.

RODZINA w Park Ridge przyjmie panią do lektki pracy w domu, szczególnie do opieki nad 1 1/2-letnią córeczką. Własny pokój, utrzymanie, \$100 miesięcznie, oprócz tego możliwość przyjeżdżania pracy, jak sprzątanie w innych sąsiednich domach. Po informację telefonować 631-5700, p. Kazimierski.

GOSPODYNI DO ZAMIESZKANIA

6 dniowy tydzień. Własny pokój, łożnica, TV. 2 dorosłych. Rezydencja. 1400 północ blisko jeziora. Musi mówić trochę po angielsku.

787-8750

LIVE IN HOUSEKEEPER

Dr's. family, two school age children, 5 days a week, steady, in Lincolnshire. Own room. Good salary and home for right person. recent references, some English necessary.

472-8295
Days — Mon. through Thurs.
or 676-4883

Evenings and Weekends

PANIA do zaopiekowania się 2-letnim dzieckiem. — Ridgeway-Diversey. 227-6583 do 10 wiecz.

POTRZEBNA pani do 6-letniego dziecka. — Zamieszkać. (815) 727-7808

Kolejna Wypzedaż Na Poczcie

Naczelnym Poczmiestrz miasta Chicago, Emmett E. Cooper, Jr., domosi, że ponad 1,000 rozmaitych artykułów, nie odebbranych w przepisany czas, będzie przedmiotem kolejnej aukcji, która rozpocznie się we wtorek, 11 grudnia o godz. 8:30 rano w pokoju nr. 400, Post Office Annex przy 358 West Harrison St.

Przedmioty podlegającej wyprzedaży, będą wystawione na publiczny pokaz już w poniedziałek, 10 grudnia br., pod tym samym adresem, w godzinach od 8:30 rano do 4:00 po południu.

Wśród przedmiotów przeznaczonych na sprzedaż znajdują się: kamery i projekctory, magnetofony, komplety stereo książki, żywność i art. spożywcze, oraz wiele innych rzeczy.

Opłaty za zakupione przedmioty można dokonać w gotówce lub czekiem, najdalej do czwartku, 13-go grudnia, do godz. 3:30 po południu.

Stan Bezrobocia

Stanowe biuro statystyczne pracy ogłosiło, iż stan bezrobocia w Chicago za listopad był identyczny jak w październiku t.j. 3,4 procent, natomiast procent niezatrudnionych w Illinois obniżył się o 0,1 procenta, z 3,6 procent na 3,5 procent.

W listopadzie było więc w Chicago 113,000 osób bez pracy, a w Illinois 177,000.

Drugie Wcielenie Matadora...

Manuel Benitez, bardziej znany pod nazwiskiem El Cordobes, usiłuje znów zająć się malarstwem, tym razem jako malarz. Od chwili wycofania się z areny w 1971 roku, Cordobes mieszka stale w swym pałacu w Andalużi. Zajmował się hodowlą byków, póki nie opętał go demon malarski. Jego obrazy są figuratywne, lecz nie traktują o corridzie. Tematy czerpie z życia, z przyrody.

W najbliższym czasie w galerii madryckiej otwarta zostanie pierwsza galeria jego płócien. Cordobes zapowiada, że będzie sprzedawał swoje obrazy bardzo drogo.

Ku Normalizacji W. Brytania-ZSRR

(ciąg dalszy ze str. 1-ej)

spotkanie Pempidou-Brezniew w Moskwie nie będzie odczozone.

W związku z kryzysem blisko-wschodnim zaznacza się różnica między stanowiskiem brytyjskim i amerykańskim. W. Brytania nie miałaby wysuwać zastrzeżeń przeciwko udziałowi kontyngentu sowieckiego w oddziałach ONZ, które by strzegły pokoju między Egiptem, Syrią i Jordanią a Izraelem. Poparcie Moskwy w tym względzie mogłoby prowadzić do zaproszenia Londynu do udziału w rokowaniach geneńskich.

Strona sowiecka uchyla się od dyskusji w sprawie emigracji do Izraela Żydów, obywateli ZSRR, twierdząc iż jest to sprawa wewnętrzna Sowje-

tów. Takie same są reakcje na interpelacje co do prześladowań tzw. dysydentów. Sir Alec Douglas Home publicznie wyraził brytyjski punkt widzenia, że gwałcenie praw człowieka przeszkadza odprężeniu między Wschodem i Zachodem.

Jak píše prasa brytyjska sir Alec jest przeciwny iluzorycznemu odprężeniu i ogólnym deklaracjom, nie popartym przez fakty.

Agencje i korespondencje z Moskwy o rozmowach brytyjsko-sowieckich donoszą, że min. Gromyko powtórnie zastrzegł się energicznie przeciwko mieszaniu się do spraw wewnętrznych ZSRR. Douglas Home zapewnił Gromykę, że W. Brytania nie zamierza tego czynić.

Og!aszajcie się w Dzienniku Związkowym!

Polsko-Amerykańska KUCHNIA DOMOWA

Drugie, powiększone wydanie książki kucharskiej opracowanej przez redaktorkę Dziennika Związkowego — HELENĘ MOLL.

Przepisy w języku polskim Miary i wagi amerykańskie	Okolo 100 ilustracji Rady Praktyczne 600 Przepisów
--	--

Cena \$3.00 — Poczta \$3.25

Po wypełnieniu niżej podanego kuponu zamówienia należy przesać wraz z czekiem lub "money order"

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622

UWAGA: — Na C.O.D. książek nie wysyłamy.

Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa

W załączeniu przesyłam przekaz na sumę \$3.25 (włącznie z kosztem wysyłki) i proszę o przesłanie mi nowego wydania książki kucharskiej — "Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa" na następujący adres:

Imię i nazwisko

Ulica

Miasto i Stan

"Zip Code"

★ AUTA ★ AUTA ★ AUTA

DIVISION CHEVROLET W CENTRUM POLONII
DUŻY WYBÓR
CHEVROLETÓW
NA ROK 1974
WSZYSTKICH MODELI i KOLORÓW
Bardzo Wielka Wyprzedaż z Bardzo Dużą Zniżką Wszelkiego Rodzaju CHEVROLETÓW na Rok 1973.
A TAKŻE INNYCH AUT UŻYWANYCH
W DOBRYM STANIE Z PEŁNĄ GWARANCJĄ
Obsłuży Was Polski Sprzedawca JAN BANKA
1840 W. Chicago Ave. Tel. 384-4100 lub 666-4384

NATYCHMIASTOWA DOSTAWA!!!
NAJNOWSZE 1974 - NAJPIĘKNIEJSZE
• PONTIAC • LE MANS • VENTURA II
• FIREBIRD • GRAND PRIX
TAKŻE ROZMAITE AUTA UŻYWANE
★ PRZYDZICIE ★ WYBIERZCIE ★ ZABIERZCIE
KOŁOSALNA ZNIŻKA CEN NA WSZYSTKIE MODELE 1973
W Sobotę i Niedziele, od 9:00 do 6:00 Pytajcie o Stanley Wojcik
ONT CLARE PONTIAC
6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 6:00 wieczór dla Waszej wygody ★ ME 7-6000

GEORGE'S TOWING SERVICE
WE BUY JUNK CARS
TOP PRICE
PROMPT PICK UP.
594-1839

1970 PONTIAC - 235-8190
FORD Station Wagon, 1972, jak nowy, cena niska. PA 5-5457.

★ Milwaukee, Wis.

Praca Męska
GLAZIER
High Wages
Plus bonus - Plus Hospitalization
Plus Medical - Plus Life Insurance
Plus Vacation - Plus Paid Holidays
Plus Incentive
Unusual opportunity if you have 3 years experience and can handle glass and metal on Hackouts, replacements and moderate size new job. Willing to relocate at our expense. Permanent position. Phone collect.
414-442-1330, ask for Roger G. Konen
SHATTERPROOF GLASS

PUNCH PRESS OPERATOR or TRAINEE
Set up and operate punch presses - 12 ton to 85 ton. Work primarily with progressive dies, automatic feeds; - high volume production.
Apply Today.
MILWAUKEE SPRING CO.
3400 S. Nevada St. Milwaukee
Call 414-483-5220

OPERATORÓW PUNCH PRESS
Doświadczonych operatorów punch press potrzebna na 1-szą i 2-gą zmianę. Zgłoszenia w biurze pracy.
G. P. F.
(Geuder, Paeschke & Frey)
324 N. 15th St. Milwaukee, Wis.
An Equal Opportunity Employer

★ Praca

NURSES R.N.'s
Milwaukee County Mental Health Center
South Division
9035 Watertown Plank Rd. Waukesha Wis., 53226
We have immediate vacancies on a.m.'s and p.m.'s full or part time. Starting monthly salaries \$849 through \$951 based on experience and training. Liberal shift premium of 25c per hour plus weekend and holiday premium, when appropriate. For detailed information about the positions that are presently vacant call or write the Director of Nursing:
Mrs. Mary Kluth R.N.
(414) 257-7295

FOUNDRY OPENINGS
Grinders
Squeeze Molders
Chippers
Openings are for experienced individuals to work in our modern gray iron and malleable foundry.
These positions offer good wages and a full benefit program. A good work history is essential.
Apply Employment Office
Rexnord, Inc.
4501 W. Greenfield
An Equal Opportunity Employer
"Diennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

Milwaukee County Civil Service
901 N. 9th Street
An equal opportunity employer

★ Szkoły ★ Szkoły

Dołącz się do Mądrych!
MID AMERICA wyszkoła cię na 100-procentową fryzjerkę. Nauczymy każdej fazy stylowania włosów bez pośpiechu w czasie kursu.
Nasze instruktorki mówią po polsku. Znajomość języka angielskiego nie jest wymagana. Gwarantujemy zdobycie licencji stanowej.
MID AMERICA BEAUTY SCHOOL jest największą tego rodzaju szkołą w stanach środkowo-zachodnich. Zaliczana jest do szkół Nr. 1.
Lekcje podczas dnia i wieczorem - pełne godziny i część czasu.
MID-AMERICA BEAUTY SCHOOL
5506 W. Belmont Ave. Telefon: 282-4400
Wetapcje po BEZPŁATNĄ BROSZURKĘ

★ Praca ★ Praca

FACTORY - GENERAL
Well established company with excellent fringe benefits needs reliable men and women for general factory and as trainees on various paper converting equipment. Must read and write English.
1st and 2nd Shift.
SEE MR. BUCHMAN
NATIONAL BLANK BOOK CO.
7609 Industrial Drive Forest Park, Ill.
An Equal Opportunity Employer

CLEANING PEOPLE
• 5 Days per Week • \$3.00 per Hour
To help clean our busy store. Must speak English. Polygraph test required.
• TERRIFIC BENEFITS INCLUDING PROFIT SHARING
Call JUNE BURNS - 286-2544
FIRST DEPARTMENT STORES
4810 N. Pulaski Rd.

SZUKACIE PRACY?
Dopomoże Wam Ją Znaleźć
ALMA
Polskie Biuro Pośrednictwa Pracy
1282 MILWAUKEE AVE.
235-8040 lub wieczorami: 342-4777 lub 728-6163
OTWARTE w Pon. od 11-8; Wtorki 11-6; Czwartki 11-8; Piątki 11-6 - Soboty od 10-2.

Housekeeping

General cleaning work. Day or late night shift. Applicants must write & speak English. Good wages & benefits.
CHILDREN'S MEMORIAL HOSPITAL
707 W. Fullerton
PERSONNEL: - 348-4047
POTRZEBA KUCHARZA LUB KUHARKE DO RESTAURACJI
Przy Ruszce i "Steam Table"
Wieczorne godziny, \$160 na tydzień.
Musz mówić po angielsku lub niemiecku.
Dzwonić 327-8752
lub zgłoszenia osobiście po 3ej po poł.
2924 N. SOUTHPORT

GENERAL CAFETERIA WORK

Neat appearing individual for Downtown Office Bldg. Restaurant
5 DAY WEEK
Mon. through Friday 8-4:30.
Uniforms and meals furnished.
No experience necessary.
Must speak some English.
944-6745
STARSZEGO mężczyźne lub małżeństwo do zaopiekowanie się budynkiem. Dzwonić 334-2550 lub 489-3134.

POZYCJA JANITORSKA

Dla Kobiet lub Mężczyzn
Praca lekka - \$3.00 za godzinę.
Praca cięższa - \$3.50 za godzinę.
Supervisorzy \$\$\$
Zgłoszenia Przyjmuje po 3 ppi.
ADMIRAL MAINTENANCE SERVICE
1322 W. Walton Street

EARN EXTRA MONEY

PART OR FULL TIME
Addressing and Stuffing Envelopes At Home. Send Self Addressed Stamped Envelopes For Full Details to:
FR. Mails, Box 333, Hollister, Fla. 32047.
MALE OR FEMALE BUS DRIVERS
H & H BUS CO.
4525 Eberly Ave. Brookfield, Ill. 485-1500

Potrzeba PIEKARZY

Kobiet lub Mężczyzn W Restauracji
Na Jakąkolwiek Zmianę. 5 DNI W TYGODNIU.
Nie ma pracy w niedziele. Dajemy posiłki. Płatne wakacje.
Zgłoszenia: 205 W. LAKE

WIRERS AND SOLDERERS

Experience Solderers
Some Light Mechanical Ability
• Many Employee Benefits including Free Insurance.
WEST INSTRUMENT DIV. GULTON INDUSTRIES, INC.
3860 N. River Rd. Schiller Park 678-6400
An Equal Opportunity Employer

Praca żeńska

Operatorok Maszyn Do Szycia
Doświadczonych na Singer i Puritan.
Część czasu lub pełne godziny.
Tel. 644-5420
WOMAN to do heavy cleaning in business & home. Morning hours. Call 664-5553 after 12 noon.
Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzien, Związkowym

★ Praca Męska ★ Praca Męska

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI
Jako INSPEKTORZY
Na Automatycznych Screw Machines
Muszą Mieć Doświadczenie.
NA DZIENNĄ ZMIANĘ.
NAJWYŻSZA PŁATA - DUŻO NADGODZIN.
Płatne Wakacje i Święta oraz Ubezpieczenie.
Udział w Dochodach i w Zyskach.
Czyste i Obszerne Miejsce do Pracy.
Rozmówcie się po Polsku.
Jeżeli Szukacie Miejsca do Polepszenia Waszego Bytu To Zgłoście Sie
CAMCRAFT CO.
9867 Pacific Ave. Franklin Park

AIRCRAFT JIG AND FIXTURE BUILDERS
As the new A-10 Close Air Support Air Craft moves into production, there is an immediate need for experienced JIG AND FIXTURE BUILDERS at our Farmingdale, Long Island facility. Only experienced applicants will be considered. High wages and lib. Company benefits.
Write or call Interviews Daily
and Saturdays (except holidays)
8 A.M. to 3 P.M. at Employment Office on Conklin Street, East of Route 110.
FAIRCHILD
Farmingdale, Long Island 11735
NEW YORK
An Equal Opportunity Employer M/F

MINING

OPPORTUNITIES AVAILABLE FOR EXPERIENCED UNDERGROUND COAL MINING PERSONNEL
POSITIONS OPEN FOR:
UNDERGROUND MINES
UNDERGROUND MECHANICS
UNDERGROUND ELECTRICIANS
LOCATION:
Situating in the foothills of the Canadian Rockies 100 road miles north of the Jasper Park tourist and recreational area and approximately 270 road miles from the capital city of Edmonton, Alberta.
THE TOWN:
Grande Cache is a newly-developed and planned community in an outdoorsman's paradise providing excellent year 'round recreational activities. This new community also provides excellent accommodation, shopping, medical and educational facilities (including Grade 12).
We offer a comprehensive fringe benefits package, subsidized modern housing immediately available, relocation assistance and challenge and scope to develop.
If you're interested in working and living in a sportsman's paradise and in a clean environment surrounded by beautiful Rocky Mountain scenery, please forward your letter of application to:
The Industrial Relations Department

Cleveland Opportunity

STRUCTURAL ENGINEER
Graduate engineer experienced in the design of commercial, educational and industrial buildings. Capable of assuming responsibilities for projects throughout all phases of design and working drawings.
Good working conditions, employee benefits and compensation.
Write or call Don Parent (216) 283-4000
DALTON, DALTON, LITTLE, NEWPORT
3605 Warrenville Center Rd. Cleveland, Ohio 44122
An Equal Opportunity Employer M/F

McIntyre Porcupine Mines Limited Coal Division

P. O. Box 2000
Grande Cache, Alberta, Canada
SHIPPING CLERK
To work in Small Shipping and Receiving Room.
Some experience necessary.
HOURS: 7:30 A.M. to 4:00 P.M.
Call Earl Moore - 829-0206
1716 W. Grand Ave., Chicago, Ill.

Manufacturing Engineer

SALARY 13-17 K
Responsibilities include putting new products and components into production. Requires ability to plan and implement new processes and specified tooling and equipment for the production of mass produced mechanical products. Sharp individual can move to supervision.
Call or send resume to Wayne Cisar, 622-4200
ALTEK DIV. INC.
7030 W. North Ave. Chicago 60635
EMPLOYMENT AGENCY

SCREW MACHINE OPERATORS and SET-UP MEN

For Single Spindle Automatic Screw Machines
• DAY WORK - OVERTIME
• Free Blue Cross and Blue Shield
FULL BENEFITS
VICTOR PRODUCTS CORPORATION
2635 Belmont 539-5940

CHIEF ENGINEER SPECIAL TRUCK CHASSIS

Applicant must be currently working as a project engineer or equivalent position of responsibility in automotive field. Responsibility will include development of special and semi-production chassis in accordance with customer and marketing needs. Current working knowledge of FV-MSS and OSHA standards necessary.
You will be best qualified for this position if you are an engineer generalist proficient in structural analysis, performance prediction, component selection, and desire to work with a small growing, progressive truck builder.
Send resume and salary requirements to Mr. R. F. CcRay, Director of Engineering.
WALTER MOTOR TRUCK COMPANY
School Road Voorheesville, N.Y. 12186
MISSISSIPPI OPENING! EXCELLENT OPENING FOR:
ELECTRICAL MAINTENANCE FOREMAN
We are presently looking for an electrical maintenance foreman with a minimum of 5 years experience dealing with all phases of power electricity. We are negotiable on salary and it will require that you relocate near the Gulf Coast.
Please send resume to: MR. RICK ALLEN
Corhart Refractories
1600 West Lee Street Louisville, Kentucky 40210
A Subsidiary of Corning Glassworks
An Equal Opportunity Employer

SCREW MACHINE OPERATORS and SET-UP MEN

For Single Spindle Automatic Screw Machines
• DAY WORK - OVERTIME
• Free Blue Cross and Blue Shield
FULL BENEFITS
VICTOR PRODUCTS CORPORATION
2635 Belmont 539-5940

PUNCH PRESS

SET-UP AND OPERATE
For Plant in Carpentersville
GLOBER MFG. CO.
252-0060
MAINTENANCE - HANDYMAN - JANITOR
Need all around man for small Loop building.
Must be good at making minor repairs - electric, plumbing, cleaning, etc.
Full or part time - DAYS.
108 West Lake Street, Room 200
Phone: 372-8608 - Mr. Tom

MISSISSIPPI OPENING! EXCELLENT OPENING FOR: ELECTRICAL MAINTENANCE FOREMAN

We are presently looking for an electrical maintenance foreman with a minimum of 5 years experience dealing with all phases of power electricity. We are negotiable on salary and it will require that you relocate near the Gulf Coast.
Please send resume to: MR. RICK ALLEN
Corhart Refractories
1600 West Lee Street Louisville, Kentucky 40210
A Subsidiary of Corning Glassworks
An Equal Opportunity Employer

MAINTENANCE - HANDYMAN - JANITOR

Need all around man for small Loop building.
Must be good at making minor repairs - electric, plumbing, cleaning, etc.
Full or part time - DAYS.
108 West Lake Street, Room 200
Phone: 372-8608 - Mr. Tom

Praca Męska

INSURANCE INSPECTOR

Factory Mutual HAS AN OPPORTUNITY AVAILABLE FOR A NB COMMISSION INSPECTOR

Duties will be to make inspections at various PRESSURE VESSEL shops in Chicago and Suburbs. For further information call W. F. CARPENTER 236-8576

An equal opportunity employer

Praca Fabryczna DLA MĘŻCZYZN

Nie potrzeba doświadczenia. Stałe zatrudnienie i dobra zapłata.

Zgłoszenia

W. H. SALISBURY RUBBER CO.

401 N. Morgann St. Tel. 421-4850

CYLINDRICAL GRINDER OPERATORS

For Producing Tool and Die Components.

2nd and 3rd SHIFTS LIBERAL BENEFITS

Perfekt Punch Manufacturing Company

1895 Holste Rd., Northbrook 272-7577

EDISON PAK

Otwarty w Niedziele 1-4 6630 N. OKETO (7400 W.)

4-sypialniowy murywany bungalow. Pierwszy raz podany do sprzedaży. Spadkowa sprzedaż. Natychmiastowe objęcie.

EDISON PARK

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 7423 N. ODELL (7330 na zachód)

Murowany "ranch" z 3 sypialniami po raz pierwszy oferowany na sprzedaż. Wyróżnia się na szerszej 42 stopowej lotcie. Garaż z bocznym wjazdem. Obity "den." Basement. Bliisko do kościoła św. Juliana. Właściciel pragnie sprzedać.

Cabinet Maker

FORMICA LAMINATOR HOME IMPROVEMENT CENTER

147 N. Northwest Hwy. Park Ridge 823-7912 — 255-7123

HARLEM I IRVING PK.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 3845 N. NORA 7030 Na Zachód

6 pokojowy, murywany "georgian", 3 sypialnie, jadalnia 1 1/2 łazienki. Dobry rozkład.

Otwarty w Niedziele 1-4 5822 N. KOLMAR (4530 N.)

4-sypialniowy murywany "cape cod" na 80-stopowej parceli. Jadalnia, 2 kominki, 1 1/2 łazienki, przyboczny garaż. Spadkowa sprzedaż. Cena zredukowana o \$2,000.

MACHINISTS

1st & 2nd SHIFT

Must be able to work from blueprints and make setups with minimum supervision. 50 hours per week.

Otwarty w Niedziele 1-4 1747 N. LOTUS (5440 W.)

2 - mieszkanie murywane, 2x5 1/2. Czysty. Duża kuchnia. Osobne gazowe ogrzewanie. — Pokój rekreacyjny. Garaż. W niskich \$30-tkach.

NORTH LAKE

Nowy 12-mieszkanie, murywane, po 1 i 2 sypialnie. — Dochód \$25,000 plus \$195,000.

ARC WELDERS

Must be able to work from blueprints with minimum supervision.

Both positions pay \$5.27-\$5.80 per hour. Excellent company paid benefits. Call 299-7111.

PAR. SW. JACKA

Drewniany, obity 2-mieszkanie plus dodatkowa 25-stopowa parcela.

Wszystko to za \$23,500.

KUX MACHINE

2100 S. WOLF RD. DES PLAINES, ILL.

An Equal Opportunity Employer

Bliisko DIVERSEY i CENTRAL

Pierwszy raz podany do sprzedaży — \$35,000. Czysty, 2-mieszkanie w bocznej ulicy z 25-stopową parcelą obok.

GROW WITH US!!

If you have mechanical aptitude—Are a Self-Starter—Conscientious with Industrial Work experience, we have an opportunity for you.

Call: Mr. Elliot — 346-0562

HOMEFINDERS

6257 N. Milwaukee 763-2323

Mówimy po polsku.

PROJECT ENGINEER

Design Orientated Material Handling Systems. Capable of planning and Scheduling.

SALARY TO 18K

Call Mr. Johnson — 593-8333

2 MIESZKANIOWY MUROWANY

po 6 pokoi w każdym. W par. St. Simon. Cena tylko \$28,900. No. 115

CAN LINE MECHANIC

Trouble-shooting, repair service can making equipment, incoding bodymakers, flangers, seamers, airtesters, spraymarkers, dies.

• Top pay for top men

• Major medical ins.

• Pd. vacation, Pd. holidays

• Free life ins. Pd. overtime

Contact

13 MIESZKANIOWY MUROWANY DOCHODOWY

Ponad \$21,000 dochodu. Cena 4 1/2 razy dochód. Nowy boiler i przewody elektryczne. W doskonałym stanie. No. 125

Southern Can Co.

Tallapoosa, Ga. 30176 404 — 574-2313

2 MIESZKANIOWY PO 4 POKOJE W KAŻDYM

drewniany. Również 2 ogrzewane pokoje na poddaszu. Wszystko umowocześnie.

OPERATORS

To work on white print machine and also for all around general work.

Division of Addressograph Multigraph Corp. Graphics Service Operation 416 S. Franklin

Bill Wheeler 939-3768 (Equal Opportunity Employer)

45 S. TALMAN

Tylko \$18,900. No. 135

SUPERVISOR

Meat plant needs working supervisor experience in handling and processing frozen fresh beef is required. Good starting salary and Co. benefits. Contact

John Arciszewski — 376-7300 (Equal Opportunity Employer)

5-POKOJOWY MUROWANY

2 sypialniowy, Nowszy typ. — Oddzielna jadalnia, 54 Street, blisko S. Kedzie. No. 136

Potrzeba ROBOTNIKÓW

DO PRACY DORYWCZO. W porannych godzinach, kiedy śnieg pada. \$6.00 NA GODZINĘ.

Tel. 541-0173

Westward Realty

8457 S. Pulaski 284-5700

OPERATORÓW PRESS BRAKE

Szybka praca produkcyjna z premiami i nadgodzinami.

ANGIELSKI NIE KONIECZNY

MARVEL METAL PRODUCTS CO.

3843 W. 43rd St. Tel. 523-4804

ORYGINALNY 1 1/2 PIĘTROWY OBITY

1x4, 1x3. Kompletnie wyremontowany. Natychmiast do objęcia. Okolica Hamlin-Diversey.

GALLIK 772-8554

POTRZEBNY KIEROWCA CIĘŻARÓWKI

Do przetwórnicy mięsnej. Doświadczony lub przeskolimy. Dzienna praca. Dzwonienie:

539-2900

SPRZEDAJE WŁAŚCICIEL PIĘKNY — 5 POKOI

Dom i parcela na sprzedaż. Gazem ogrzewanie. Garaż. Tylko za umówieniem. Telefonować po 6 wieczorem.

Tel. BE 7-6571

Clock Maker or Watch Maker

Experienced on small Jewel Movements.

Call between 10:00 A.M. and 3:30 P.M. 252-7777

PRZEZ WŁAŚCICIELA DO SPRZEDAŃ DOM

Murowany bungalow Attecan — 6-cio pokojowy z krytą werandą. CENA PRZYSTEPNA. Natychmiast do objęcia. Dla oglądnięcia otwarty dom w niedziele.

od godz. 1-4 do 5-4j po poł. 2320 N. LINDER AVE. 5900 na Zachód Tel. 763-1398 lub 543-8398

2117 N. MOODY AVE.

2 mieszkanie budynek z dochodem w par. St. John Bosco ma 15 lat, 5 pokoi — 3 sypialnie na 1-szym, 5 pokoi — 2 sypialnie i pokój rodzinny na 2-im. Całkowicie nowoczesny. Niska 50-tka.

McCabe & Sons REALTORS

823-3151

Domy

Otwarty w niedzielę od 1-4:30 5111 W. WELLINGTON

Murowany 2 mieszkanie 1x5, 1x4, szafka kuchnie, nowe gazowe ogrzewanie, 220 prąd, garaż na 2 auta. Natychmiast do objęcia 1-sze piętro. SPADKOWA SPRZEDAŻ

Czekamy na oferty

BELMONT-CENTRAL WŁADYSŁAWOWO

12 mieszkań, 3x5 i 9x4, nowy dach, nowe ogrzewanie i nowy osobny zbiornik na gorącą wodę. Dochód ponad \$23,000. Cena \$140,000.

Domy

BLISKO 72-ej i MOZART

2 murowane domy apartamentowe. Jeden 4x4, drugi 3x5 1/2. Wysoki dochód z komornego. Na sprzedaż razem lub osobno.

BLISKO 51-ej i SACRAMENTO

3x4, murywane, w doskonałym stanie.

BLISKO 65 i KEDVALE

2 mieszkanie, murywane, 4 pokoje na 1-szym piętrze, 5 pokoi z 3 sypialniami na 2-gim piętrze. — Niema basementu. Dom wymaga reperacji. \$24,000 lub najlepsza oferta.

BLISKO 65 i FAIRFIELD

6-pokojowy murywany bungalow. Bardzo duże sypialnie. Pokój rekreacyjny w piwnicy. Garaż.

BLISKO 84-ej i CALIFORNIA

Okazja — sprzedaż spadkowa, zarządzana przez sąd. 5-pokojowy, murywany, nadający się do rozbudowy. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta z bocznym wjazdem z ulicy.

BROM REALTY CO.

1857 West 51st St. W tygodniu 476-6100 W niedzielę RE 7-3400

Domy

OKOLICA BELMONT-CICERO

2 piętrowy, murywany, 10 jednostek mieszkaniowych.

AUSTIN - BELMONT

Nowoczesna z 5 sypialniami rezydencja murywana. Możliwość drugiego mieszkania.

CAMIES REALTY

6113 W. Belmont Tel. 889-0311

Domy

CENTRAL I WABANSIA

2x5, 2x4. Garaż. Podwójna lota, na której można budować drugi dom. Okazja.

CALIFORNIA i DIVERSEY

Drewniany, 1x5, 1x4. Garaż. \$23,500.

HARWOOD HEIGHTS

Nowszy, 2x5, murywany. Garaż. Cena \$68,000.

RADIO REALTY

4346 N. Elston 777-4339

Domy

PROBLEM MASZ REALNOŚCIOWY?

(Kupić coś dobrego? — albo sprzedać?)

Dzwon do Troy - Kłopot z Głową!!!



Wojciech H. Cioromski, Broker

Mamy Największy Wybór Każdego Rodzaju Domów, W Każdej Okolicy Na Północnym - Zachodzie.

3033 N. Milwaukee AR 6-5333

Domy

EDISON PAK

Otwarty w Niedziele 1-4 6630 N. OKETO (7400 W.)

4-sypialniowy murywany bungalow. Pierwszy raz podany do sprzedaży. Spadkowa sprzedaż. Natychmiastowe objęcie.

EDISON PARK

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 7423 N. ODELL (7330 na zachód)

Murowany "ranch" z 3 sypialniami po raz pierwszy oferowany na sprzedaż. Wyróżnia się na szerszej 42 stopowej lotcie. Garaż z bocznym wjazdem. Obity "den." Basement. Bliisko do kościoła św. Juliana. Właściciel pragnie sprzedać.

KAY REALTORS

5449 N. Harlem 775-7820

Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA — narożnikowy, murywany jednorodzinny dom z przybocznym garażem i wykończoną piwnicą. W okolicy 67-ej i S. Koshner. Dzwonil po 5: 585-1744

MUROWANY 4 MIESZKANIA

Po 1 sypialni w każdym. Okolica Austin i Augusta. Telefonować po 5-ej. Tel. 736-7141

ARMITAGE i DAMEN

Parafia NMP Anielskiej

3 mieszkanie murywane budynek oraz bungalow w tyle. Na sprzedaż przez właściciela. \$22,500.

JU 8-7250 lub 772-7248

PAR. SW. WŁADYSŁAWA 2-5

Otwarty w Niedz. 2-5 5311 W. DAKIN (3930 N.)

Czysty, murywany bungalow. 5 pokoi i poddasze. Garaż na 2 auta. Wykończona piwnica. Nowe ogrzewanie. Musi być sprzedany. Natychmiastowe objęcie.

MONITOR 5835 Belmont 889-6756

Domy

3118 N. DAKE (3530 W.)

Otwarty w Niedziele 2-4:30 5 1/2 - pokojowy, murywany ranch, 8-letni, całkowicie nowoczesny. Wiele dodatków. 3 sypialnie. Centralne ogrzewanie. Piwnica. Par. Św. Wacława. W niskich \$30-tkach.

PATRIA 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1571

Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

16-LETNI, DELUXE MUROWANY

5 1/2 POKOI, 3 SYPIALNIE. Centralne ochładzanie. Duża lota. 2-autowy garaż. Bliisko kościoła i szkoły Św. Eugeniusza i autobusu Foster i Camfield i centrum zakupów na Foster i Harlem. Okazja. — pójdzcie tutaj!

Polskie biuro

ASSET REALTY

5333 Fullerton 889-8824

MUROWANY DWU - MIESZKANIOWY

Bliisko Central i Bloomingdale

Dwa pięciopokojowe mieszkanie z zamkniętymi werandami plus dwu-pokojowe mieszkanie w basemencie. Automatyczne gazowe ogrzewanie. Dwa-autowy garaż. Tylko \$32,900.

Cuneo & Halsey

112 — 282-8100

4200 Na Północ 5900 Na Zachód MUROWANE 6-CIO POKOJOWE BANGALOW

z 3-ma sypialniami oraz ogrzewana "porch". Wykończony basen z barem. Niskie podatki. Przystępna cena.

CARAVAN

Tel. 282-6652

Mówimy także po polsku.

DO SPRZEDAŃIA PONAD 300 RÓŻNYCH POSIADŁOŚCI

Wielki wybór domów mieszkalnych, rezydencyjnych i apartamentowych, mieszkań w kondominiach, obiektów handlowych i przemysłowych w najlepszych dzielnicach w Chicago. Liczne okazje. Nie potrzebujecie przyjeżdżać do nas, wystarczy jeśli dzwonicie, a my przślemy przedstawiciela z fotografiami tych posesji. Zgłaszajcie również do nas na sprzedaż wszelkie obiekty mieszkalne, handlowe i przemysłowe. Jeśli nikt Wam nie pomoże! Dotychczas, zwróćcie się do nas a na pewno będziecie zadowoleni.

Norwood Edison Realty 774-9182

Proście o o TADEUSZA KUTA, Waszego Rodaka.

MUROWANY DWU - MIESZKANIOWY

Bliisko Central i Bloomingdale

Dwa pięciopokojowe mieszkanie z zamkniętymi werandami plus dwu-pokojowe mieszkanie w basemencie. Automatyczne gazowe ogrzewanie. Dwa-autowy garaż. Tylko \$32,900.

Z 3 SYPIALNIAMI, 1 1/2 łazienki, 1 1/2 piętrowy dom murywany, niski podatek, 2700 na północ—5800 na zachód. Cena \$29,900. Przez właściciela. 966-6764.

2516 N. Luna

Nowy, luksusowy 2 fladowy dom.

- 3 Sypialnie — 1 1/2 łazienki
- Gaz, ogrzewanie gorącą wodą
- Pełny basen

MODERN HOME BUILDERS 725-7393

LISTINGS WANTED

Let a woman sell your home.

WE HAVE BUYERS WE NEED LISTINGS.

F.H.A. Financing — Conventional financing preferred when available.

JUNE TAYLOR REALTY CO.

Parafia Św. Stanisława 8603 S. Ashland Ave. 238-5960

NA PÓŁNOCNY ZACHÓD DOME — PORTAGE PARK

Właściciel ma dwa domy. CHCE SZYBKO SPRZEDAĆ. 8 pokojowy, murywany bungalow, wyjątkowo czysty. Kondycja do wprowadzenia się. — \$39,500.

BERNARD KATZ & CO. 274-3300

BY OWNER

Custom brick ranch home Full basement, 2 1/2 car garage. 1/2 ACRE LOT Prospect Heights area

CALL 537-1191

SPADEK

11 pokojowa drewniana rezydencja, lub specjalność dla spokrewnionych. 3 pełne łazienki, gorąca woda ogrzewanie, nowy boiler. Szeroka parcela. Objęcie natychmiast.

1 blok od kościoła Our Lady of Grace. Tylko \$17,500.

GALLIK 772-8554

W PARAFI ŚW. WACŁAWA

4-ro apartamentowy, murywany, centralne ogrzewanie w mieszkaniu właściciela. \$15,000 wplaty.

NAJWIĘKSZA OKAZJA TEGO ROKU

2x4, gazowe "space" ogrzewanie, dwu-piętrowy, murywany. Tylko \$9,900.

JACKOWO

2 mieszkanie, murywane, 2x6, pełen basen, centralne ogrzewanie. Garaż na dwa auta.

NASZA SPECJALNOŚĆ:—

Załatwianie Rządowych Pożyczek

- Sprzedaż Domów Wyłącznie w Półn. Zach. Dzielnicy i Półn. Zach. Przedmieściach Chicago.

KUPIĆ — SPRZEDAĆ WAM SIĘ UDA, TYLKO PRZEZ REALTY BUDA.

2x6-KI \$11,000 WPLATY

(Tylko 1 1/2 bloku od Diversey i Pulaski). Ładny, murywany, 2 piętrowy z garażem. 2 mieszkanie po 3-y sypialnie. Nowy boiler gazowy. Szybkie objęcie 1-go piętra, bo właściciel wypróżnia się poza Chicago. NAJLEPSZE KUPNO w niskich 30-u tysiącach.

O Boy Tylko w Troy 3033 N. Milwaukee Ave. AR 6-5333

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 DUZA REDUKCJA CENY

2308 N. LATROBE (5300 W.)

Piękny 3-sypialniowy dom. Duża kuchnia. Nowszy furnes. — Niskie podatki. Garaż. Cena \$21,900.

BEAULIEU 5341 Belmont 32-53 282-7979

Okolice Jackowa

1x6, 1x5, MUROWANY W bardzo dobrym stanie. Właściciel.

Tel. AR 6-2490

BUNGALOW DLA DUZEJ RODZINY

4 SYPIALNIE, 2 1/2 ŁAZIENKI. Nowoczesny murywany bungalow. Gazowe ogrzewanie. Garaż. Belmont Central sklepy. Wiele dodatków. Cena w niskich \$40-tkach.

MONITOR 5835 Belmont 889-6756

3900 W.—2600 N.

3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Niezwykle czysty, w kondycji do wprowadzenia się zaraz. Bliisko CTA. Tylko \$27,500.

BERNARD KATZ & CO. 274-3300

WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ

Murowany 4 mieszkanie. Murywany garaż na 3 auta. Mieszkanie nie płać czynszu. Lokatorzy opłaca wydatki plus \$300 dochodu.

Cena — dajcie nam ofertę. Otwarty w Niedziela 2 do 5 po poł. 3744 W. Leland Ave. KEYE REALTY Tel. 463-6900

3x6 1/2

Z żółtej cegły. \$625 dochodu miesięcznie. Automatyczne ogrzewanie. 4 nowoczesne łazienki. Piwnica. — Garaż. 3700 zachód. \$4,500 wplaty. \$27,000.

PATRIA 486-4130

2990 N. Milwaukee Ave. 486-6363

Otwarty w Niedziele 1-4 2309 N. RIDGEWAY

Uwaga poszukawcie tanioci. 2 - mieszkanie, murywane, w pierwszorzędnym stanie. — Nowy dach, nowe przewody, nowoczesna kuchnia. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie.

BEAULIEU 5341 Belmont 32-53 282-7979

1800 NORTH—6200 WEST 4 BEDROOM ENGLISH BRICK

2 baths. Kitchen with eating area. Immediate possession. Mid 30s. Call Rosalie.

DE MOON REALTY 889-0400

OAK PARK

Ojbrzmni, 2-mieszkanie, 43x125 stop parcela. Nowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 3 auta. W pierwszorzędnym stanie. Świetny dom i dochód, tylko \$27,000. Okolica 6000 zachód i 1300 północ.

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

Belmont-Milwaukee

2 piętrowy, murywany. 2x5 i 1x3. Centralnie gazem ogrzewane. Piękny w środku. Garaż.

WPLATY \$8,000

ZAK 736-7477

WACŁAWOWO!

Na północ od Belmont, blisko Milwaukee. Najlepsza komunikacja, szkoły i zakupy — wszystko na miejscu. NAJLADNIEJSZY B.L.O.K. 2 duże murywane 6-ki. Zamknięte, nowe obite porche. 2 osobne ogrzewania gazowe. Murywany garaż. Bardzo duże pokoje. JEDNYM S L O W E M WYJĄTKOWY wplaty.

DOM!!! OKOLO \$15,000 — O Boy Tylko w Troy 3033 N. Milwaukee Ave. AR 6-5333

DOM OTWARTY DO OGLĄDANIA NIEDZIELA, 3 GRUDNIA od 1 do 4:30 po poł.

4522 N. MOBILE AVE.

Murowany, możliwy do poszerzenia, 5 pokoi, 2 sypialnie bungalow. Gazem sprężonym powietrzem ogrzewanie. Pieszy dystans do wszystkiego. Można pożyczka hipoteczna.

Cena wywoławcza \$34,500

KAESER & KAESER 7735 N. Milwaukee SP 4-2616

PIĘKNY 2-MIESZKANIOWY

Natychmiastowe objęcie. — Niskie podatki. Całkowicie wykończona piwnica. Właściciel musi sprzedać. Dobry rent. Przyjeździe zobaczyć.

BEAULIEU 5341 Belmont 32-53 282-7979

3900 PÓLNOC 5000 ZACHÓD

7 pokojowa obita rezydencja, kompletnie wyremontowana, 2 pełne łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, szeroka parcela.

GALLIK 772-8554

MODERN HOME BUILDERS 725-7393

SZYBKE OBJECIE

Dom Otwarty w Niedziele 1:30—4:30

3537 WEST 66-STA ULICA

6 pokoi na 1-szym, 5 pokoi na 2-im. Gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta, i blok do parku Marquette. Dobry dom z dochodem. Oferujemy za \$21,500.

McKay & POAGUE 3145 West 63-cia 737-5600

PRZEZ WŁAŚCICIELA BUDYNEK, 2x6 POKOI

3 sypialnie w każdym. Cały doskonale utrzymany. "Deluxe", basen, góra, garaż na 2 auta, aluminium obity z tyłu. Markizy, gazem gorącą wodą ogrzewany. Można zobaczyć w sobotę i w niedziele, dnia 7 i 8 grudnia, od godz. 1-4 do 4-7 po południu.

4233 S. MAPLEWOOD UL.

LDNY MAŁY DOM

Tylko \$24,900

2618 N. MASON (5900 W.)

Otwarty w niedziele 2-4:30 2-sypialniowy dom w bardzo dobrym stanie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Gazowe ogrzewanie. Niskie podatki. Ładny ogród i garaż. Dobre położenie.

DEDES REALTORS 6213 W. Belmont NA 2-6200

3900 PÓLNOC 5000 ZACHÓD

7 pokojowa obita rezydencja, kompletnie wyremontowana, 2 pełne łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, szeroka parcela.

GALLIK 772-8554

POTRZEBNA KOBIECY DO SPRZĄTANIA W DOMU

W okolicy średniopółnocnej. JEDEŃ lub DWA DNI W TYGODNIU. Do bardzo dobrej rodziny.

Tel. 281-0783

DOM OTWARTY W SOBOTE I NIEDZIELE 12 — 4

3222 N. Monticello

Murowany 2 mieszkanie, gazowe ogrzewanie, kryta weranda. Garaż na 2 auta.

DOM NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany, 3 sypialnie, wykończony beznem, garaż na 2 auta. Wiele dodatków.

2732 W. 83rd Pl. HE 4-6446 lub 586-4406

MUROWANY 2x6

Oddzielne ogrzewanie. Harding i Fullerton. Tylko \$28,500.

GALLIK 772-8554

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton Ave 237-0770

Polskie biuro. Many duży wybór domów.

2117 N. MOODY AVE.

2 mieszkanie budynek z dochodem w par. St. John Bosco ma 15 lat, 5 pokoi — 3 sypialnie na 1-szym, 5 pokoi — 2 sypialnie i pokój rodzinny na 2-im. Całkowicie nowoczesny. Niska 50-tka.

DOM NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany, 3 sypialnie, wykończony beznem, garaż na 2 auta. Wiele dodatków.

2732 W. 83rd Pl. HE 4-6446 lub 586-4406

PORTAGE PARK

7 pokojowy dom dla dużej rodziny. Boczny wjazd. Gazem ogrzewanie. Cena \$31,000.

AVONDALE 2x4 pełna cena \$15,900.

RELIANCE

Tel. 286-1132

SPADEK MUROWANY DOM

7x4-ki 2530-32 W. Iowa 384-4067 po 5-ej.

★ Domy

NORRIDGE
Cumberland i Lawrence. Kilokuletni budynek z żółtej cegły. 2x4 1/2, 2 sypialnie w każdym oraz 3 1/2 i sypialnia. Ogrzewany gazem gorącą wodą. Kryte werandy. Szeroka 50-stopowa parcela. Murowany 2-autowy garaż. Blisko wszelkiej transportacji i zakupów. W wyjątkowo dobrym stanie.

JEFFERSON PARK
Kilokuletni żółty budynek prawie jak nowy 2x6. Indywidualnie ogrzewany gazem gorącą wodą, 2-autowy garaż. Blisko Milwaukee i wszelkich zakupów. Wysoki czynsz. Cena przystępna.

HARWOOD HEIGHTS
9-letni 5 mieszkaniowy budynek. 1-6 1/2, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki; 2-4 1/2 po 2 sypialnie i 2-3 1/2 po 1 sypialni. Ogrzewane gazem gorącą wodą (baseboard heat). Szeroka parcela. Możliwość przejęcia pożyczki po 7 1/2% jak nigdzie indziej w tym czasie.

Mamy również Podobne Domy W Innych Dzielnicach
Po więcej informacji dzwonić do: Mr. Kazmierskiego.
LIS REALTORS
5629 N. Milwaukee Ave.
631-5700

Belmont-Milwaukee
Dwu piętrowy 1x1 i 1x5. Dobrze utrzymany. Duże pokoje. 2 osobne gazowe ogrzewania. Nowa elektryka
Garaż na 2 auta. Wpłaty \$10,000.
ZAK 736-7477

PRZEZ właściciela. — Murowany luksusowy, 2 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie po 5 1/2 pokoje — 3 sypialnie w każdym. Wbudowane urządzenia kuchenne, wykończona sułertyna, murowany garaż na 2 auta. Okolica 72-iej i Richmond. HE 4-5610.
POTRZEBNE DOCHODOWE POSIADŁOŚCI TAKŻE DOMY I RODZINNE NABYWCY CZEKAJĄ
WANTED INCOME PROPERTY ALSO 1 FAMILY HOMES BUYERS WAITING SERVICE REALTY CO. THE HOUSE OF REAL SERVICE Tel. 261-2280
NA SZYBKĄ sprzedaż. 2-4ci, drewniany garaż na 2 auta. 2825 N. Sawyer Ave. — 235-3196.

Dom Otwarty Niedziela 1:30 do 4:30 po poł.
2545 N. MASON
DUŻY DOM Z MIESZKANIEM DLA RODZICÓW.
\$29,900.
2 pełne łazienki i garaż.
DE MOON REALTY 622-7875

PATRZCIE CO \$24,500 KUPI!
Ten 6-pokojowy, murowany bungalow z 3-ma sypialniami. Pełna piwnica, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Nie przecięcie tego. Dzwonić 818-1 MONITOR 5835 Belmont 889-6756

Przez Właściciela DOM OTWARTY
Sobota, Niedziela, 1 - 4
2233 N. KILPATRICK
6 pokoi ogrzewanych gazem. Dywany, piec. Nowy dach, rynny, obicie domu. Garaż na 2 auta.
Do objęcia natychmiast
965-0115 EV 4-1611

OKAZJA ROKU
Lepszy niż każdy inny kosztowny prezent na Gwiazdke dla Rodziny. Za tylko \$17,900 możecie kupić ten pełnego rozmiaru 6-pokojowy, murowany bungalow z pełnym basementem i pełnym strychem. Lepszy system ogrzewania. Garaż na 1 1/2 auta. Blisko szkół, kościoła, transportacji i zakupów. Uszczelnienie Wasza rodzina na Święta, korzystając ze zniżonej, okazyniej ceny. Spieszcie się, dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz.
254-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany, 2 mieszkaniowy 5 i 6. Parafia Św. Władysława.
Ulica Springfield i School.
Do objęcia natychmiast.
237-5049

Belmont i Oak Park Ave.
1 1/2 piętrowy murowany, luksusowe 5 1/2 pokoi na dole, 3 — na górze. 2 oddzielne wejścia. Częściowo wykończona sułertyna.
Garaż murowany na 2 auta.
FLYNN NA 2-6311

Otwarty w Niedziela 1-4
4944 W. PATTERSON (3700 N.)
6-pokojowy, murowany bungalow, blisko par. św. Bartłomieja. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Natchyniast objęcie.
PRAWDZIWA TANIOŚĆ!
BEAULIEU
3341 Belmont 21-50 282-7979

BY OWNER 3 bdm. brick house. vicinity Harlem & Higgins. Full basement and recreation room. 2 car garage side drive. For information call MU 5-6971.

★ Domy

LUKSUSOWY W PAR. SW. BRUNONA
Piękna 5 1/2 pokojowa murowana rezydencja typu "ranch" na podnieśnieniu z 3 dużymi sypialniami. Zbudowana lepiej niż zupełnie nowa. Bardzo ładna kuchnia-dinetka z barem. "Overhead" kanalizacja, pełen basenem, dwu autowy garaż aluminiowy plus liczne dodatki. W tym domu czeka Was szczęście. Aby je zdobyć dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz.

W PARAFII SW. BRUNONA
Bardzo ładna i bardzo duża rezydencja murowana 6 1/2 pokojowa. Zbudowana naprawdę dużo lepiej niż zupełnie nowe domy. 2 pełne łazienki. Piękny basenem, cały ładnie wykończony z wbudowanym barem. Cały dom ochładzany. Dwu-autowy garaż. Boże Narodzenie mamy tylko raz w roku i to jest czas aby uszczelnili Waszą rodzinę prezentem w postaci tego domu, w doskonałej dzielnicy. Cena okazyjnie niska. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz.

ERWIN J. MICHAELS REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
TEL. 254-8500

NA SPRZEDAŻ Przez Właściciela CICERO
3 mieszkania, \$350 dochód miesięczny, 1x2, 1x3, 1x6, nowoczesny wszędzie. Dwu piętrowy garaż na 4 auta. Niska podatki. Cena tylko \$39,500.
Tel. 355-3859 lub 355-1652

PORTAGE PARK !!!
(Irving Park i Laramie). Sklep i 3-y mieszkanie. (1x5-ka i 2x4-ki). Murowany budynek na stalowej konstrukcji. 4-y osobne bojler do ogrzewania i 4-y tanki na gorącą wodę. Cena w niskich 50-tu tysiącach. NAJLEPSZE KUPNO na prowadzenie jakiegokolwiek interesu lub na inwestycje.
O Boy Tylko w Troy
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

ASTONISHING INVESTMENT OPPORTUNITY
20% return plus owner or manager apt. \$60,000 dn, balance \$165,000, 7% furnished by seller. 34 unit furnished apt. Fireproof building. Gas heat, new boiler, and electrical wiring. Tile bath; exc. condition. Owner retiring to Florida for health. Shown by apt. oply. Located at 317 S. Oak Park Ave., Oak Park, Il. Call or write:
JERROLD L. MORRIS
111 West Washington St.
SUITE 1929
Chicago, IL 60602
372-1073
Co-operating Brokers Invited.

Przez Właściciela
CENA ZNIŻONA NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ.
2 mieszkaniowy, drewniany, nowoczesna kuchnia i łazienka. Nowa instalacja na 220 prąd oraz nowy dach. Dywany od ściany do ściany. Zimowe okna i siatki. — Bardzo czysty. Okolica Fullerton-Menard. \$24,900.
622-4182

4620 N. KASSON
Elston-Keeler
5 1/2 pokoi, ranch. \$35,500.
2843 N. KENNETH
4334 West
7-pokojowy, z żółtej cegły, osmiokątny. \$33,500
Zobaczcie, a później dzwonicie.
PATRIA 486-4130

PRZEZ właściciela. W okolicy Cragin. 2 piętrowy, murowany, 2 5-cio pokojowe mieszkanie, "paneled" basenem. 1 weranda ogrzewana. Garaż na 2 auta. Najlepsza oferta. Dzwonić po umówienie codziennie, po 6-iej, w sobotę i niedzielę od 10 rano do 5-iej. BE 7-9106.

DLA MAŁEJ RODZINY
Na ulicy Springfield — (1 1/2 bloku od Diversey). 5 pokoi, murowany — 2 sypialnie, NOWY GARAZ. Nowe gazowe ogrzewanie. Budynek czysty jak LZA!!! Właściciel na pensji jedzie do Arkansas. Cena \$26,700. — Na szybką sprzedaż.
O Boy Tylko w Troy
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

WŁADYSŁAWOWO
Blisko Belmont i Laramie 6-tek, solidny 2-piętrowy, dom w bardzo dobrym stanie. 2-autowy murowany garaż. Wpłaty \$15,000. Reszta na 7 1/2%. Cena tylko \$65,000. Okazja!
ASSET REALTY
3333 Fullerton 889-8824

CICERO
5 Room Brick Bungalow Enclosed porch, 1 car garage. Full basement, gas heat. Near Central & Austin. By appointment only.
OL 2-4095

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRĄZU
Specjaliści We Wszystkich Rodzajach Odrązu i Przeróbki Domów. — Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje Tysięcy Zadowolonych Klientów, Mówią same za siebie.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarzkie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Mularskie
• Licencjonowana i Ubezpieczona
• Pod Bondem
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
•Rog Addison
Telefonujcie Dziś:
282-9090

UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW
Skorzystajcie z naszych specjalnych cen letnich. Oszczędność do 30% i na przeróbkach wewnątrz i zewnątrz domów. Przerabiamy kuchnie oraz robimy pokoje w bezmianach i na strychach. Budujemy i obijamy "sidingiem" werandy, wstawiamy okna, drzwi, schody oraz wykonujemy wszelkie prace cementowe. Robota gwarantowana. Mówimy po polsku.
PAUL DUBROWSKI i SYN
863-4126 lub BI 7-3735

★ Do Wynajęcia
6 POKOI do wynajęcia, dorosłym. 1913 N. Leavitt.
NA JADWIGOWIE 4 pokoje, na drugim z frontu; oraz na północnym zachodzie — 5 pokoi. 736-2133
4 POKOJE, gorąca woda, piec gazowe na miejscu. HU 6-7493.
4 POKOJE, 1 blok od Milwaukee-Diversey. 252-1923.
FAIRFIELD-Iowa, 3 pokoje, gazowym piecem ogrzewane, janienska, gorąca woda. Kryta weranda. AR 6-4807.
6 POKOI, czyste. 1734 W. Erie. (Na Młodziankowie).
4 POKOJE z 1 sypialnią na 2-gim. Ogrzewane, gorąca woda. 54 West i 13 North. ES 9-1231.
UMEBLOWANY pokój. 2724 W. Crystal.
5 POKOI — Isze. Ogrzewane. Gorąca woda, Augusta-Grand. 384-7465
4 POKOJOWE ładne mieszkanie, bezdzietnym, 1625 N. Lamont. Telefonować po 4ej 745-0114 lub lub 889-4467.
4 POKOJE częściowo umebłowane. 2100 W. Superior — EV 4-6856. Piecem gazowym ogrzewane.
5 POKOI ogrzewane na 2-gim, dywan od ściany do ściany, na Franciszankowie. 772-7296. Dla dorosłych.
4 POKOJE. Nieogrzewane. Jackowo. 725-8277.
UMEBLOWANY pokój z kuchnią. 2035 W. Rice.
4 POKOJE, 2gie piętro, ogrzewane, nieumebłowane, okolica Division-Kostner. 235-1628.
5 1/2 POKOI, na 1-szym, dzwonić po 6-iej 456-8451. Kildare i Fullerton.
6 CZYSTYCH pokoi. Wolimy dorosłych. 384-8494.
NORTH-LARAMIE, 5 pokoi, 1-sze piętro, ogrzewane, tafelkowa łazienka. \$150; — MU 5-0680 lub 622-1657.
UMEBLOWANY pokój do wynajęcia. — 383-0473.
6 ROOMS, 1800 North—4200 West, stove, space heater, refrigerator. 2nd floor, \$130 monthly. Adults, no pets. Call after 5 — 631-1927.
2 POKOJE dla samotnej osoby. Wejście osobne, używalność kuchni i łazienki. 1023 N. St. Louis. 252-8733
NORTH AVE.-LAWLER
5 room apt., 2nd floor, 2 bedrooms, heated. \$160. — 4 room apt., 2 bedrooms, 3rd floor, heated, \$140.
Call 965-4120
Evenings after 6 P.M. and Weekends.

★ Do Wynajęcia
FOR RENT — 2nd FLOOR
5 rooms, 2 bedrooms. Gas heat Vicinity North and Long Avenue Excellent transportation. \$150. Adults only. Call in English 668-3996
DO WYNAJĘCIA PIĘKNE CZYSTE 5 POKOI 3 sypialnie na drugim. Korzystanie z autmat, pralka i suszarka — gazowe ogrzewanie. Można wynająć garaż. \$75 miesięcznie.
1134 N. Wolcott Tel. 625-5913

HELENOWO 4 POKOJE Na pierwszym od tyłu, ogrzewane i odnowione. Tel. 486-7708
POKÓJ sypialni, przywileje kuchenne, telewizja na prywatnym użytek, bielizna pościelowa. 772-6791
2 POKOJE w basemencie, umebłowane, łazienka. 2436 N. Avers. 278-3279
5 POKOI w pobliżu Młodziankowa na Superior. — 421-6212.
5 POKOI do wynajęcia. Diversey i Cicero, \$150. — 889-6868.
JACKOWO 3 POKOJE Dla samotnego mężczyzny. Wymagają odnowienia. \$65 miesięcznie. Tel. 286-1132

PIĘKNE 3 POKOJE DO WYNAJĘCIA OGRZEWANE. W angielskim basemencie. Tel. 282-1237 Zapytać się o pana George.
UMEBLOWANE 2 pokoje na poddaszu. 1003 N. Winchester.

★ Domy Poza Chicago
BROOKFIELD
Blisko CB & Q, nowoczesny w stylu ranch 3 mieszkaniowy budynek. Dwa z 2 sypialniami i duża kuchnia-dinetka, oraz 1 z 1 sypialnią i jadalnią. Cały budynek z prasowanej cegły. Basenem, gorąca woda ogrzewany w ścianie. Oddzielny bojler i zbiornik na gorącą wodą ogrzewany w ścianie, drewniane i równo ze ścianami dach (heap roof). \$75,000. Pokazujemy za umówieniem. Prosimy bez agentów. 485-0903

★ Kondominium
CONDOMINIUM Vicinity Milwaukee-Devon Ave. FOREST TOWER CONDOMINIUM. Lovely, new, modern higher building with beautiful 1 and 2 bedroom apartments.
PRICES FROM \$29,000 — \$36,000 Inside parking available. 6525 N. NASHVILLE AVE. Tel. 647-8643 or 792-2361

Obecnie Tylko \$27,500 KONDOMINIUM 4200 zachód i 4200 północ.
Partenerstwo lususowe mieszkanie o dwu sypialniami. Wbudowany piec i piekarnik, maszyna do mycia naczyń, ochładzanie, dywany od ściany do ściany, pokój rekreacyjny.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

★ INTERESY
DETALICZNA piekarnia na sprzedaż, nowoczesna, warsztat pracy dla 5 mężczyzn. Dzwonić w tygodniu. NA 2-3755.
DOM z TAWERNA NA SPRZEDAŻ
Beyent Park położony w centralnym Wisconsin. Duże parkowisko, garaż na 9 aut. Dobre połowiania i rybołówstwo w okolicy. Zgłoszenia do Mr. Reorowicz (715) 446-3664

★ FARMY
PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Puste 5 akrów, dobrej ziemi farmerskiej przy asfaltowej drodze. Blisko szkół i miast. Dobre warunki.
231-1025

★ ROZMAITE
SEARS FREEZER — na 630 funtów. W dobrym stanie. 287-2666.
Mieszkanie z Utrzymaniem
dla starszych osób w połączeniu z osobistą opieką.
Na stałe lub czasowo. Świeżo odnowiony dom.
3059 W. Logan Blvd. 252-6442 lub 252-9476
PIĘKNY biały kożuszek damski na sprzedaż. — 685-3312.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ, ZIMOWEJ ZNIŻKI OD 1 STYCZNIA DO 1 KWIEŹNIA, 1974.
Właśc. A. Szwałger obsłuzj Was po polsku
W NASZE 25-LECIE Wykonamy Wam Pracę Taniej i Ras — a Dobrze! Roboty Cementowe, Dachy, Fugowanie, Malowanie, Obicia Licencja Kanaliz. No. 10913 upoważnienie, bondowany Workmen's Compans. Gen. Liability Ins. GENERAL CONTRACTING CO. 4146 W. Armitage 278-1884

ROBOTY CEMENTOWE
Chodniki, schody, wjazdy, patios, (kolorowe), podłogi w garażu i w bezmencie, fundamenty. Naprawa werand. Solidna a tania robota. Telefonować:
FRANK FRONEK
Telefon: 749-5066
Mówimy Po Polsku
Józef Smoleński Jr. Cicero Avenue Plumbing 2912 N. Cicero Ave. Tel. 777-5620
PLUMBARIKA KANALIZACJA Reperacje i Przeróbki. Elektryczne przytękanie ścieków.

MAC-N-NAK
Malowanie i Dekorowanie Wewnątrz i Zewnątrz Rezydencji — Handlowe — Instytucje Darmo Kosztorysy Pędzel Spryskiwacz lub Rolka Czystość Gwarantowana Tel. 254-5282

TUCKPOINTING FUGOWANIE
Roboty murarskie przy kominie, roboty ciesielskie, reperacja werand, obicia, wymiana okien. Wszelkie Roboty Koto Domu S. A. KOWALSKI BROS. Generalni Kontraktorzy Dickens 2-6102

WŁAŚCICIELE DOMÓW
Przerabiam kuchnie, łazienki ze starych na piękne i nowoczesne. Tania, Szybko i Fachowo SEREDA REMODELING Tel. 342-3646 lub AL 2-7100

PAUL SEENE
Ulepszenia Domów • Ogólne Przeróbki • Ciesielstwo • Murarstwo • Prace Cementowe • Fugowanie • Malowanie • Aluminiowe Okna Zimowe • Drzwi • Markizy Tel. 237-9270

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
Właściciel o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki... dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymywanie budynków. Licencjonowani i ubezpieczeni.
GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 235-1201
JÓZEF NARAS
Plumbiarzka i Ogrzewanie INSTALACJA • REPERACJE SPaulding 2-9769
3810 W. DIVERSEY AVENUE Chicago, Ill.

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH
652-0233
Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.
★ PARCELE
APOLLO BUILDERS, INC. ORLAND PARK, ILL. HERITAGE ESTATES
Po 1/2 akra parcelę gotowe do budowy domów z wybrukowanymi ulicami, podziemnymi urządzeniami kanalizacyjnymi i podziemną kontrolą przeciwko zalęwow. Tuż na zachód od Orland Park w powiecie Will. Od \$8,000. Po dodatkowe informacje dzwonicie do — Alojzego Rozbieckiego (mówi po polsku) — 349-0460, 349-0796 lub 349-6889.

★ SZAFKI KUCHENNE
HENNESSY MOVERS
CALL TODAY MOVE TODAY 227-5486
7 Days a Week During Day or Night
★ Szafki Kuchenne NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO
— Sami Porównajcie, Czy Zobaczenie.
• NOWOCZESNE SZAFKI KUCHENNE
• PRZERABIANIE I ODNAWIANIE KUCHNI I ŁAZIENKI
• "HOT POINT" ŁODÓWKI, PIECE KUCHENNE, ZMYWACZE NACZYŃ
J-B KITCHEN CABINETS
BEN DATKA, właśc. Mówimy po polsku. 2920 MILWAUKEE AVE. Tel. 227-6801
Otwarte w niedziale.

★ ENCYKLOPEDIA
ENCYCLOPEDIA 1973 20 volumes. Original cost \$270. Sacrifice \$55. 251-2187.
★ LEKGCJE
UDZIELAM lekcji języka angielskiego dla początkujących i zaawansowanych. — 745-0393.
★ ZGUBY
ZGINAŁ polski paszport konsularny na nazwisko — GRAZYNA SIEBIOR, seria III Nr. 0095687. Znalazcę prosimy o zwrot. — Tel. 286-6262.

★ KONTRAKTORZY
WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHENIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE • MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WĘWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535
★ Ogrzewanie ★ Ogrzewanie

OCZYSZCZENIE BOJLERA i PALENISKA ZA \$950
Robota 24 Godzinną Gwarantowana Obsługa
Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania • Darmo Kosztorysy • Darmo Przeglad Urządzeń - Bez Zobowiazania
METROPOLITAN HEATING CO. MA 6-0634—889-4448

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60647 EV 4-0600
POSIADA Najlepsze na świecie ekwipunek do czyszczenia furnasów—o możliwościach większych jak dwiście dużych przrządów do czyszczenia furnasów
24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYŚCIMY I REPERUJEMY
• Furnasy • Kominy • Space
• Bojlery • Przetłokanie Ogrzewacze Przewodów • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY
EV 4 - 0600

★ DACHY
Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie
LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS
1806 West 18th Street Telefon CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO — CENY NISZKIE ROBOTA GWARANTOWANA
Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY Po Dobrym i Trwałym Dach, Przyjdźcie Do Polskiej Firmy Zakładamy Rockwool Insulation w Domach. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE
Follmer Roofing Co.
948 N. DAMEN AVE BRUNSWICK 8-4495

★ KANALIZACJA
KŁOPOTY z KANALIZACJĄ? Obsługujemy Polskie Dzielnice Zbiorniki zlewowe wyznaczające i dyżurnefekt- wane \$4
Elektryczną sprężyną wyznaczające zablokowane zlewy, ścieki, wanny, muszle, rury, itd.
Podamy Wam cenę, nim rozpoznaćecie robotę.
EKSPERCI PRZECIW WYLEWOM Sami Wykonujemy Pracę J. & K. SEWERAGE SERVICE 3328 W. North Ave. i 1916 N. Keystone Ave. Tel. 486-5546
Licencjonowani—Bondowani Ubezpieczeni 24 GODZINNA OBSŁUGA

★ Kontraktorzy

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHENIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE • MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WĘWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535
★ Ogrzewanie ★ Ogrzewanie

OCZYSZCZENIE BOJLERA i PALENISKA ZA \$950
Robota 24 Godzinną Gwarantowana Obsługa
Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania • Darmo Kosztorysy • Darmo Przeglad Urządzeń - Bez Zobowiazania
METROPOLITAN HEATING CO. MA 6-0634—889-4448

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60647 EV 4-0600
POSIADA Najlepsze na świecie ekwipunek do czyszczenia furnasów—o możliwościach większych jak dwiście dużych przrządów do czyszczenia furnasów
24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYŚCIMY I REPERUJEMY
• Furnasy • Kominy • Space
• Bojlery • Przetłokanie Ogrzewacze Przewodów • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY
EV 4 - 0600

★ DACHY
Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie
LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS
1806 West 18th Street Telefon CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO — CENY NISZKIE ROBOTA GWARANTOWANA
Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY Po Dobrym i Trwałym Dach, Przyjdźcie Do Polskiej Firmy Zakładamy Rockwool Insulation w Domach. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE
Follmer Roofing Co.
948 N. DAMEN AVE BRUNSWICK 8-4495

★ ELEKTRYCZNE ROBOTY
SERV-ALL ELECTRIC CONSTRUCTION
Właściciel LOUIS A. ŻULAWSKI Licencjonowany Inżynier i Kontraktor
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach, itd. elektryczność i zarobek "air condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenie darmo. Warunki dogodne.
Dzwonić 625-0479

Z. PODBIELSKI POLSKA FIRMA LICENCJONOWANY KONTRAKTOR DAKIN ELECTRIC SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany osztów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenie i porady bezpłatnie.
Telefon: SP 7-8044 lub HU 9-2012

A. RUTKOWSKI UNIVERSAL ELECTRIC CONTRACTING CO.
Wykonuje Wszelkie Roboty Naprawy i Instalacje Elektryczne
Tania Szybko i Sumiennie Dostosowane Przewody Elektryczne
Do Przepływów Miejskich Na 220volt Kosztorysy i Porady Darmo
Telefonujcie: 227-8010 lub 774-0105

CELEM DOKONANIA REPERACJI ELEKTRYCZNYCH
lub Całkowitej Zmiany Przewodów, kontaktujcie się z KURT lub BEN. 24 godzinna obsługa telefoniczna w naszym wyjątku
The ELECTRICIANS
Tel. 777-5841 lub 777-5842

★ Malowanie-Dekor.
SŁOSARZY I SYN 2025 W. Webster Ave. Tel. 486-4039
Malowanie wewnątrz i zewnątrz. Naszą specjalnością jest kładzenie tapety i ceraty. Używamy najlepszych farby "Dutch Boy." Bezpłatne kosztorysy. Ubezpieczeni.

★ FUGOWANIE
POLONIA TUCKPOINTING
Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i usuwanie nowych robót murarskich, schody.
Roboty całkowicie ubezpieczone.
DZWONIC: Tel. BE 5-4996

★ Skład Żelazta
NORTH AVE. IRON & METAL KUPUJEMY
Miedz, mosiądź, ołów, baterie, chłodnice, startery i generatory oraz izolowany drut z miedzi. 278-4370
1917 W. NORTH AVE.

Rejestracja Samochodów Na Rok 1974 Przebiega Na Ogół Sprawnie

Jak już podawaliśmy — w krótkiej notatce na łamach naszego pisma, z dniem 1 grudnia 1973 r. na terenie miasta Chicago, rozpoczęła się rejestracja samochodów na rok 1974. — Do przyjmowania opłat na nowe dowody rejestracyjne i tabliczki samochodowe — upoważniono na terenie miasta 291 banków i kas oszczędnościowych. Niezależnie od tego, opłaty przyjmuje również szereg kantorów, upoważnionych do przyjmowania opłat za telefony, gaz, światło, oraz do wymiany czeków.

W zasadzie, dzięki tym udogodnieniom, cała akcja powinna przebiegać sprawnie i bez kłopotów. Zależy to jednak w największym stopniu od samych użytkowników samochodów, którzy nie powinni zwlekać z rejestracją i zostawiać ją na przystawki "ostatnia godzina", gdyż takie stanowisko, może przyczynić się do zakłóceń.

Jak by nie było, nasze miasto liczy sobie 6 milionów mieszkańców i to trzeba brać pod uwagę.

W tej sprawie, mimo niesprzyjających warunków atmosferycznych — śnieg, chłód, deszcz ze śniegiem — wybrał się w środę na miasto, zobaczyć jak przebiega akcja rejestracji i zasięgnąć niezbędnych informacji.

Odwiedzamy City Hall, — gdzie informacji udziela nam wieloletni pracownik wydziału drogowo-samochodowego. Opłaty miejskie pobierane są w zależności od mocy silnika danego samochodu i wynoszą: dla samochodów o mocy silnika do 35 H.P. — \$20; od 35 H.P. do 55 H.P. — \$35; dla samochodów o mocy silnika powyżej 55 H.P. — \$50; dla motocykli i trójkołówek — \$10. Frekwencja na razie jest niewielka. Formalności trwają

bardzo krótko. Po wypełnieniu małego formularza, dokonuje się w kasie niezbędnej opłaty i otrzymuje nalepkę na szybę samochodu.

Zauważyliśmy z przyjemnością, iż nalepki na rok 1974, prezentują się okazałe i wyjątkowo korzystnie.

Czy istnieją jakieś specyficzne problemy? Otóż, jeżeli chodzi o zwykłą, czystą formalność przerejestrowania samochodu prosto z roku na rok, samochodu zakupionego i eksploatowanego w Chicago — to nie. Wyjątkiem są natomiast trudności w wypadku rejestracji samochodów zakupionych w innych stanach, lub sprowadzonych do Chicago przez właścicieli, — którzy zmienili miejsce zamieszkania, przenoszą się tutaj na stałe.

Jesteśmy świadkami takiego przypadku — na naszym trójkącie, w jednym z kantorów tu usytuowanych, kiedy przyjmująca opłaty urzędniczka staje bezradna i nie jest w stanie załatwić osoby, która w tym roku przyjechała do Chicago ze Stanu Missouri osiedlając się tu i przywożąc ze sobą samochód.

W konsekwencji klient zostaje odesłany z kwitkiem, wzbogacony w parę mglistych wyjaśnień, które w efekcie mu nie mówią. W innym punkcie, jeszcze tego samego dnia, załatwia całą procedurę dokładnie w piętnaście minut i szczęśliwy wraca do domu z nowymi tabliczkami pod pachą.

Tak więc, jak już zaznaczyliśmy na wstępie, z rejestracją samochodu na rok 1974, nie należy zwlekać do ostatniej chwili, ponieważ wtedy mogą naprawić wyliczyć się problemy. Obecnie całą tę operację załatwia się w niespełna 20 minut.

CTA Obniża Opłatę Przejazdów o 10c Dla Zach. Przedmieść

Rada CTA uchwałała w czwartek niższe opłaty przejazdów dla zachodnich przedmieść o 10 centów, na sześciu trasach kolejki i na jednej linii autobusowej. Zredukowana opłata z 55 centów na 45 centów ma wejść w życie od 16 grudnia br. Dotyczy ona trasy Lake i Congress oraz Douglas — Extension, trasy autobusowej obsługującej Cicero i Berwyn, a więc odnosi się do stacji Ridgeland, Oak Park i Harlem na trasie kolejki "L" oraz stacji Oak Park, Harlem i Des Plaines na trasie Congress "L". Stacje "L" znajdują się na terenie Forest Park i Oak Park.

Przewodniczący CTA, Milton Pikarski powiedział, iż niższe opłaty, które będą zrównane z podstawową opłatą na terenie Chicago mają stanowić eksperyment, który ma podnieść liczbę pasażerów. Ma również pokazać, jak mieszkańcy będą korzystać z utworzenia rej. władzy transportacyjnej dla rej. sześciu powiatów metropolii.

Mieszkańcy wspomnianych rejonów, które mają wejść w obręb RTA mają głosować dnia 19 marca za utworzeniem RTA, systemu, któryby koordynował operacje CTA, kolejki podmiejskich i podmiejskich kompanii autobusowych. Jednym z celów RTA jest rozszerzenie usług i redukcja opłat nie w godzinach wzmożonego ruchu.

Wprowadzenie więc obniżki opłaty o 10 centów ma stanowić próbę zjednoczenia wyborców i ustawodawców w rejonach poza okręgami 6-ii powiatów, którzy występują z

opozycją przeciwko utworzeniu RTA.

Pikarski podniósł również w czwartek, iż obniżka opłat ma także na celu ulgę w kryzysie energii przez zachęcenie ludności do częstszego korzystania z transportacji publicznej i nie używania swych aut. — Podkreślił, iż kiedy podniesiono opłatę na 55 centów w 1967 roku, CTA straciło około 7,000 pasażerów dziennie.

Pikarski zasugerował, by mayor Daley powołał czolowych przedstawicieli handlu i przemysłu w Chicago oraz przywódców świata pracy na "szczytówkę" celem przedyskutowania sposobów na zmniejszenie zapotrzebowania na paliwo i energię.

Podał, iż mieszkańcy nie zdołali jeszcze zorientować się w całej skali kryzysu energii. Pikarski powiedział dalej, iż mayor i przywódcy powinni rozważyć ułożenie godzin pracy, aby uniknąć zakorkowań w ruchu na ulicach miasta i na autostradach. — Kierowcy marnują najwięcej paliwa na opóźnieniach w ruchu. Dodał także, iż otrzymał od zapewnienia od władz federalnych, iż masowa transportacja otrzyma najwyższe uprzywilejowanie w wypadku, jeśliby doszło do racjonowania paliwa.

Będzie Można Skręcać w Prawo Na Czerwonych Światłach

Kierowcy w Chicago od 1 stycznia będą mogli wykonywać zakręty w prawo na czerwonym świetle przy skrzyżowaniach, po uprzednim zatrzymaniu auta. Komisarz miejskiego przedsiębiorstwa oczyszczania (Streets and Sanitation Department) James J. McDonough w swoim wystąpieniu przed Komitetem Ruchu Kołowego przy Radzie Miejskiej zapowiedział — iż tylko 5 procent skrzyżowań z ogólnej liczby 2,400, będzie wyłączonych spod nowego urzędzenia. Oznacza to, iż przy około 120 skrzyżowaniach ustawione będą odpowiednie znaki zakazu, informujące kierowców, iż muszą zaczekać na zielone światło aby skręcić w prawo.

McDonough oświadczył, iż mayor Daley zwrócił się już do Stanowego Departamentu Transportacji — o przydział \$75,000 z federalnych funduszy na realizację miejskiego planu udoskonalenia ruchu kołowego. W sumie realizacja tego planu ma kosztować \$110,000. \$35,000 będzie pochodzić z budżetu miasta.

Alderman Paul T. Wigoda (49-ta warda) — przedstawił wniosek umożliwienia skręcania na prawo na skrzyżowa-



BRUKSELA. — W wyniku kryzysu energetycznego, który najbardziej dotknął kraje Europy zachodniej, na ulicach wielkich miast tej części Starego Kontynentu, coraz częściej można zaobserwować tego rodzaju widoki. (UPI)

Farmaceuta w Obronie Oskarżonych Lekarzy

Właściciel dwóch składów aptecznych w północnej części miasta, farmaceuta Irving Cotovsky, składał w czwartek zeznania przed Komisją Śledczą Legislatury Stanowej w sprawie nielegalnego wystawiania recept na "środki uspakajające" narkotyki przez dwóch lekarzy chicagowskich. Recepty te były realizowane w składach Cotovsky'ego i jednej apteczki. Farmaceuta oświadczył, że "jest dumny ze swych czynów", przyznając oficjalnie, że sprzedawał te środki za okazaniem recepty i stanął w obronie oskarżonych lekarzy.

"Doktorzy ci — powiedział Cotovsky — znaleźli sposób powstrzymania młodzieży od używania szkodliwych narkotyków, dając im recepty na środki zastępcze". Większość pacjentów, zgłaszających się do oskarżonych lekarzy i do wspólnych składów aptecznych stanowią młodzi Murzyni z getta, oddalonego znacznie od składów Cotovsky'ego, mieszczących się pnr. 1346

W. Irving Park Rd. i 1601 W. Montrose. Drugim świadkiem był tajny agent, Eddie Doyle. Doyle zeznał, że pomimo iż przebrał się za włościanę, nie miał żadnych trudności z otrzymaniem recepty, bez żadnego badania, od jednego z dwóch oskarżonych lekarzy, Dr. Paymanga Leu, 3836 W. Madison. "Powiedział on lekarzowi — zeznał Doyle — że jestem przyjacielem Czarnego Erniego i to wystarczyło".

Według obliczeń Doyle, Leu zarobił w ciągu 6-ciu miesięcy do września br. co najmniej \$200,000. Dr Leu odmówił w czwartek złożenia zeznań, korzystając z Piątej Poprawki do Konstytucji. Nie odpowiedział na 150 zadanych mu przez prokuratora pytań. Drugi lekarz, Valeriano Suarez, 2400 W. Madison ul., także odmówił złożenia zeznań, twierdząc, że wezwanie sądowne, jakie otrzymał, zawiera pewne niedokładności. Obu lekarzom, jak i właścicielom apteki i składów aptecznych, grozi odebranie licencji.

Były Prezes Okręgu 31 USWA Skazany Na Grzywnę \$4,000

Za Oszustwa w Wyborach Okr. Dyrektora Związku Pracowników Przemysłu Stalowego

Pracownicy zakładów U. S. Steel and Tin, w Gary, zrzeszeni w rejonowej unii, Lokal 1066, uznali winnym oszustw wyborczych byłego prezesa, Danny J. Cifalia i siedmiu innych członków unii, popełnionych podczas wyborów dyrektora Okr. 31, jakie się odbyły 13 lutego br. Federalny Dept. Sprawiedliwości złożył pozew przeciw Unii Pracowników Przemysłu Stalowego, żądając umiarkowania wyborów i ogłoszenia nowych.

Na zebraniu w dniu 4-go grudnia br. członkowie Lokalu 1066 zatwierdzili karę grzywny w wysokości ogólnej — \$14,000. Komitet Sądowiczy Lokalu zatwierdził także wniosek o zawieszenie wszystkich 7-ii, czyli pozbawienie prawa jakiegokolwiek działalności w unii.

Danny J. Cifalia, który w czasie wyborów był prezesem

lokalu, zrzeszającego 4,000 członków i przewodniczącym 7-osobowego Teller Board — (funkcjonariuszy obliczających głosy) został skazany na \$4,000 grzywny i zawieszenie w działaniu unijnej na okres 5 lat. Według konstytucji Unii jest Teller Board odpowiedzialny za niedokładności wyborcze.

Reakcja Ed Sadłowskiego

Decyzja Lokalu 1066 wywołała reakcję ze strony Ed Sadłowskiego, kandydata na dyrektora Okr. 31, który oskarżając Okręgową oszustwa wyborcze, spowodował dochodzenie przeprowadzone przez Federalny Dept. Pracy, Sądowski wyraził uznanie obecnemu prezesowi Lokalu, Williamowi Kranz za pomoc w dochodzeniach i doprowadzenie do rozpatrzenia sprawy przez Komitet Sądowiczy, jak również nie szczędził słów uznania dla członków Lokalu 1066 za zatwierdzenie wyroku. Sadłowski mówi, że oskarżenia wysunięte były na podstawie list wyborczych, spośród których sfałszowano 680 na korzyść Sam Evetta. W lokalnych wyborach złożono 45,000 głosów, Evett wygrał ilością 1,500 głosów. Okręg 31 reprezentuje 130,000 pracowników stalowni z 300 zakładów w okolicy Chicago, Joliet i Gary.

Sadłowski nadmieniał w swoim oświadczeniu, że Evett, po wyborach, natychmiast wyznaczył Cifalię przedstawicielem rejonowej Unii w zachodniej części Chicago, z pensją roczną \$16,000. — Sadłowski kwestionuje również oświadczenie Evetta, jakoby wybory jakie odbyły się 13 lutego były "najbardziej uczciwymi jakie kiedykolwiek miały miejsce".

Wydał \$770 Na Kampanię

Worcester, Mass. (UPI) — Israel Katz, który otrzymał największą liczbę głosów wyborców ubiegających się do Rady Miejskiej, został wybrany przed kilku dniami mayorem Worcester przez Radę Miejską. Katz twierdzi że wydał \$770 na kampanię wyborczą i że nie przyjmie więcej jak \$5,000 za spełnianie obowiązków mayora, mimo że pensja roczna mayora wynosi \$12,500.

Czy Energiczna Akcja Kobiet Org. POWER — Odniesie Skutek?

Wykazująca wielką aktywność w walce o równouprawienie, kobieca organizacja "The Professional Organization of Women for Equal Rights" — w skrócie POWER — dała znowu znać o sobie na terenie miasta Chicago, — występując w sprawie o odebranie licencji na sprzedaż napojów alkoholowych, dziesięciu klubom chicagowskim, — które z dniem 1 stycznia 1974, będą musiały zrezygnować z działalności dyskryminującej kobiety.

Według opinii organizacji kobiecej, — klubami które w sposób wyraźny naruszają podstawowe prawa kobiet, — zagwarantowane ustawodawstwem stanowym są: Chicago Club, Chicago Athletic Club, Cliff Dwellers Club, Commercial Club, Covenant Club, Mid-Day Club of Chicago, Tavern Club, Union League Club i University Club of Chicago.

Wniosek kobiet o odebranie licencji na sprzedaż napojów alkoholowych w wyższych wymienionych klubach, został skierowany do Illinois Liquor Control Commission.

Natomiast w skardze skierowanej do Sądu Okręgowego, organizacja kobieca napętnowała stanowisko Illinois Liquor Control Commission, które wcale nie zamierza odebrać licencji na wyszynk alkoholu wymienionym — we wniosku klubom, — ponieważ nie widzi żadnych podstaw realnych do tego kroku — nazywając to stanowisko gwałtem i naruszeniem praw obywateli.

Składając w tej sprawie wyjaśnienie, pani Stephanie Kanwit, przewodnicząca Professional Organization of Women Equal Rights oświadczyła, że wspomniane dziesięć prywatnych klubów, respektując wyłącznie osoby płci męskiej.

"Te anachroniczne zasady — zdaniem Stephanie Kanwit — w sposób jaskrawy naruszają zagwarantowane nie tylko konstytucją ale i ustawodawstwem stanowym, podstawowe prawa kobiet i stwarzają przykry precedens, — który jest niczym innym, — jak otwartą dyskryminacją stosowaną wobec obywatela amerykańskiego płci żeńskiej".

Zapytany w tej sprawie Thomas J. Murphy, naczelny dyrektor Illinois Liquor Control Commission oświadczył, że nie widzi żadnych podstaw prawnych do odebrania licencji na sprzedaż napojów alkoholowych dziesięciu klubom wymienionym we wniosku organizacji kobiecej POWER, zwłaszcza, — że niektóre z nich jak dla przykładu Chicago Club, posiadają tę licencję jeszcze od roku 1892.

"Te kluby posiadają własny statut organizacyjny — powiedział Thomas J. Murphy — i mają pełne prawo stosować się do niego. Gdyby władze stanowe w tej sprawie interweniowały w dykcję klubów, właśnie to, można było nazwać gwałtem przeciwko osobom prywatnym — i wkroczeniem w ich sprawy osobiste, co jest sprzeczne z tym co gwarantuje obywatelom konstytucja Stanów Zjednoczonych.

W taki sam sposób, gdybyśmy im odebrali licencję na sprzedaż napojów alkoholowych, można by to nazwać stosowaniem nacisku lub przymusu wobec nich, — co również moim zdaniem byłoby gwałtem przeciwko prawu".

Nie wiadomo jeszcze, jakie stanowisko w tej sprawie zajmie Sąd Okręgowy, w każdym razie 75 członkini organizacji POWER, kategorycznie obstaje przy swoim, domagając się surowych sankcji tak wobec Illinois Liquor Control Commission, jak i Dyrekcji 9 klubów chicagowskich.

Tymczasem, rzecznicy tych klubów kategorycznie zaprzeczają insynuacjom — jak się wyraził — kobiecej organizacji POWER, — twierdząc iż nieprawdą jest, ażeby do ich klubów kobiety miały wstęp wzbudzony. Z sal klubowych bardzo często korzystają wdowy po byłych członkach klubów — a nawet żony członków. Niemniej jednak — wobec nieraz zawitych i skomplikowanych spraw i zagadnień, jakie są bardzo często omawiane na forum klubów — obecność kobiet jest raczej nie wskazana.

"Ponieważ sex w żadnym wypadku nie sprzyja konstruktywności naszych obrad" — stwierdza solidarnie właściciele dziesięciu klubów chicagowskich . . .

W Gary Proponują 4-Dniowy Tydzień Nauki w Szkołach

Kurator szkolny w Gary, Indiana, Gordon L. McAndrew przedstawił wniosek ograniczenia tygodnia nauki w szkołach w tym miesiącu do 4-ech dni, aby w ten sposób zaoszczędzić na oleju opałowym. Rada Szkolna Gary została poinformowana przez swoich dostawców, iż dostawa oleju zostanie ograniczona. Szkoły rocznie zużywają 2 miliony galonów na potrzeby ogrzewania.

W wypadku gdyby propozycja została przyjęta przez Radę Szkolną 4-dniowy tydzień nauki w szkołach w życie zaraz po świętach Bożego Narodzenia.

McAndrew twierdzi, iż płace pracowników — z wyjątkiem płatnych od godziny osób zatrudnionych w szkolnej kafeterii — nie zostaną z tego powodu zmniejszone. Plan ma być szczegółowo przedyskutowany we wtorek przyszedłego tygodnia.

Rabunek w Bengalii

Dacca (UPI) — 12 bandytów dokonało napadu na bank w miasteczku Iswargan w odległości 65 mil na północ od Dacca i po zabraniu \$1,333 oraz przecięciu linii telefonicznej, co uniemożliwiło wszczęcie alarmu, gotowało się do ucieczki. Mieszkańcy miasteczka zdołali jednak zaalarmować policję. W północnym sterciu ogniom 4 bandytów i 7 mieszkańców miasteczka zostało zabitych. Trzech innych bandytów odniosło rany i zostało ujętych. Nie wiadomo co stało się z pozostałymi i ze zabranymi pieniędzmi.

Piotrowicz Będzie Kandydatem

Członek stanowej Izby Reprezentantów w Springfield Peter Piotrowicz Peters oświadczył, iż będzie się ubiegał o powtórny wybór z 15-go Dystryktu do legislatury stanowej. Piotrowicz Peters, który jest republikaninem stwierdził, iż obecny kryzys administracji republikańskiej w Washingtonie nie powinien zaważyć na kandydatach tej partii w wyborach stanowych. "Jestem republikaninem, ale niezależnym republikaninem". Być uwiązany do partii było by brakiem szacunku wobec swoich wyborców" mówi Peters.

"Moja kampania wyborcza będzie skierowana do tych, — którzy głosowali na mnie jako swego przedstawiciela. Jestem niezależnym tylko od dobrej woli i poparcia mieszkańców 15-go Dystryktu. — Mam szczerą nadzieję, że moja praca w legislaturze skłoni ich do udzielenia mi dalszego poparcia".

Zadowolony z Zaprzysiężenia Geralda F. Forda

Senator Adlai E. Stevenson III (D-III.) oświadczył w czwartek, iż jest zadowolony z faktu zaprzysiężenia nowego wiceprezydenta. Stevenson głosił za potwierdzeniem nominacji Geralda R. Forda, który dotychczas był kongresmanem republikańskim ze stanu Michigan. Zapytany o możliwość dyscyplinarnego usunięcia prez. Nixona, Stevenson odmówił komentarzy, twierdząc, iż może być członkiem senackiej komisji badającej sprawę "impeachment." Procedura została jednak zainicjowana i przypuszczam, iż będzie nadal rozważana, dodał Senator.

Protest Przeciw Niskim Płacom

Organizacja kobiet pracujących, Women Employed, podała w czwartek wyniki badań przeprowadzonych przez organizację, jako "szokujący dowód niskich płac i dyskryminacji kobiet" w trzech największych firmach na ulicy State. Marshall Field & Co., Carson, Pirie, Scott & Co. i Sears, Roebuck & Co. początkowa stawka płacy wynosi \$1.75 do \$2.00, a po latach ucziwej, ciężkiej pracy kobiety zarabiają nie wiele ponad \$120 tygodniowo. Mężczyźni otrzymują większe uposażenie, mają bowiem komisowe od sprzedaży np. maszyn do szycia, podczas gdy kobiety sprzedają nici itp. drobne towary. Przedstawicielki grupy odbyły konferencję z Arthurem E. Osborne, przewodniczącym Komitetu Kupców i Przemysłowców na ul. State, wysuwając sugestię by Komitet także przeprowadził odpowiednie studia i wyciągnął konsekwencje.



CAMBRIDGE, MASS. — Z Harvard University Fogg Museum skradziono 5,600 rzadkich okazów starożytnych monet greckich i rzymskich, wartości około 6 milionów dolarów. Na zdjęciu administrator tego muzeum, Larry Doherty, prezentuje eksponaty numizmatyczne zgromadzone w uniwersyteckim muzeum. (UPI)



WASHINGTON. — Prezydent Richard Nixon, przeprowadził dwudniowe rozmowy w Washingtonie z prezydentem Rumunii Nicolae Ceausescu. (UPI)